

Instructions for use

myQuickmat Forte kit

sectional
matrix
systems



en - ENGLISH	2
de - DEUTSCH	5
fr - FRANÇAIS	8
it - ITALIANO	11
es - ESPAÑOL	14
pt - PORTUGUÊS	17
no - NORSK	20
et - EESTI KEEL	23
fi - SUOMI	26
sv - SVENSKA	29

da - DANSK	32
cs - ČEŠTINA	35
tr - TÜRKÇE	38
el - ΕΛΛΗΝΙΚΑ	41
bg - БЪЛГАРСКИ	44
hu - MAGYAR	47
lv - LATVIEŠU VALODA	50
lt - LIETUVIŲ KALBA	53
ro - LIMBA ROMÂNĂ	56
sk - SLOVENČINA	59

Medical Devices Kit for professional use only
All individual components are CE marked
Sectional matrix systems

Instructions for use

Description

This kit features myRing Forte, a sectional matrix ring that adapts to both teeth of different crown heights and wide cavity preparations, thanks to its extremities (myTines Small, myTines Medium and myTines Large). In case of dissimilar tooth morphologies, the autoclavable and replaceable myTines can be used interchangeably to enhance matrix adaptation. The kit comprises a selection of myWedge, high-quality, anatomical interdental plastic wedges. Their hollow V-shape allows them to compress and adapt to the interproximal anatomy of the teeth, preventing damage to the papilla. LumiContrast sectional matrices complete the kit's assortment. These dark-blue matrices significantly increase contrast and reduce glare effect, especially while using loupes or microscopes.

Composition

myRing Forte: Stainless steel | myTines: thermoplastic | Quickmat matrices: Stainless steel
LumiContrast matrices: Stainless steel | myWedge: thermoplastic | myForceps: Stainless steel

Indications

myQuickmat Forte kit is indicated for strong tooth separation in order to create contact points in the restoration of Class II cavities. myRing Forte's anatomically shaped reusable tines ensure perfect matrix adaptation and myWedge forms the matrix band to the cervical area of the tooth.

Contraindications

None known.

Side effects

There are no known side effects. Promptly report any serious incident by contacting your distributor or Polydentia.

Interactions with other medical devices or products

There are no known interactions.

Information for the patient

No information for the patient related to myQuickmat Forte kit is necessary.

Preservation and storage

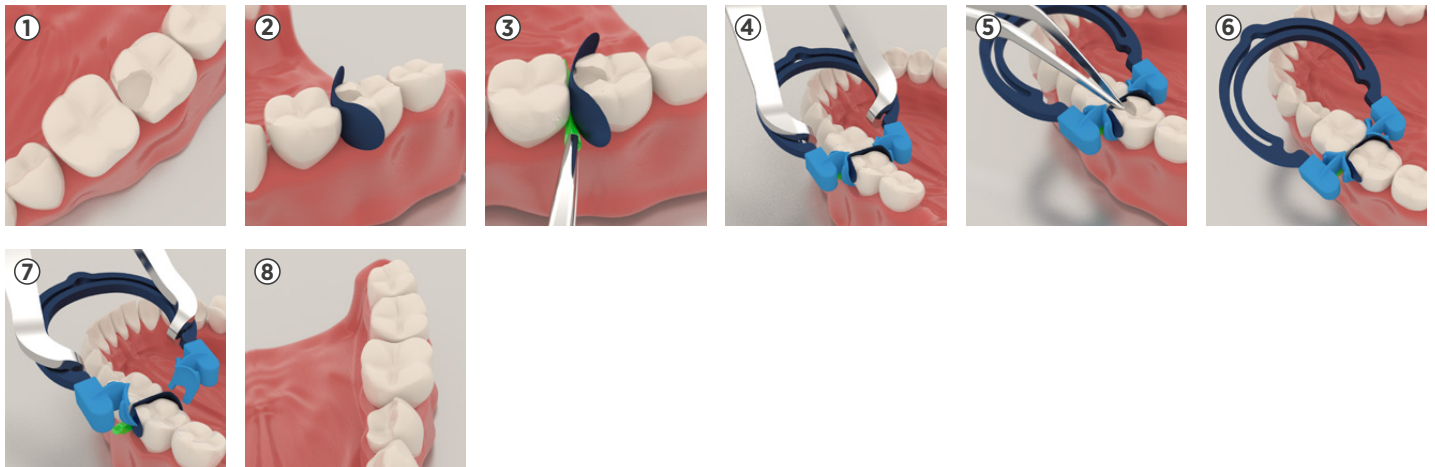
Store in a clean, dry environment away from moisture or excessive humidity.

Warnings

Due to the presence of small and sharp components, the use of a rubber dam is mandatory to avoid accidental ingestion or aspiration. Always ensure myRing Forte using dental floss. In case of accidental inspiration of a myQuickmat Forte kit component (matrix, ring and its extremities, wedge) seek immediate medical attention. In case of ingestion of a myQuickmat Forte kit component, it is strongly recommended seeking for medical assistance and locate the ingested components. If illness develops after ingestion, consult a doctor immediately. All Polydentia reusable Products are supplied non-sterile and must be appropriately disinfected, cleaned and sterilized before the first use. Please refer to the Cleaning, disinfection and Sterilization Instructions at www.polydentia.ch.

Application

① **Prepare the cavity:** Remove the carious lesion and prepare the tooth with a conservative Class II preparation. Even if the contact was not totally broken the matrix can be placed. ② **Place the matrix:** Select an appropriate matrix band according to the tooth morphology and restoration type. Place the contoured sectional matrix with the concave edge towards the occlusal margin using your fingers or with tweezers. ③ **Wedging:** Select the appropriate sized myWedge to close the gingival margin, and insert it firmly. When needed maintain a finger on the matrix band to avoid dislodging during wedging. ④ **Place myRing Forte:** Expand myRing Forte using Polydentia's myForceps; enlarge it just enough to position it on the tooth. Carefully place myRing Forte over the wedge as far gingivally as possible. ⑤ **Burnish the matrix:** For an excellent contact burnish the band against the adjacent tooth, using a ball burnisher or tweezers. ⑥ **Restore the cavity:** Restore the cavity according to the filling material manufacturer's instructions. ⑦ **Remove the sectional matrix system:** Remove myRing Forte, the wedge and the matrix. Our suggestion for an easy matrix removal is to use the special Polydentia myQuickmatrix Forceps. ⑧ **Finishing and polishing:** With thin burs remove any small excess of material then polish the restoration according to manufacturer's recommendations.



Disposal

Because of their composition, matrices and wedges can not be sterilized and are therefore single use devices. Do not reuse them. Properly dispose devices contaminated with potentially infectious substances of human origin, in accordance with local regulations.

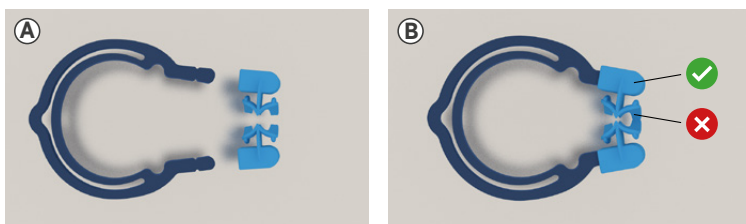
Ring reconditioning

For a proper, effective and safe reconditioning of the myRing Forte and their extremities read the Cleaning, Disinfection and Sterilization Instructions at www.polydentia.ch.

Tips & tricks using myQuickmat Forte kit

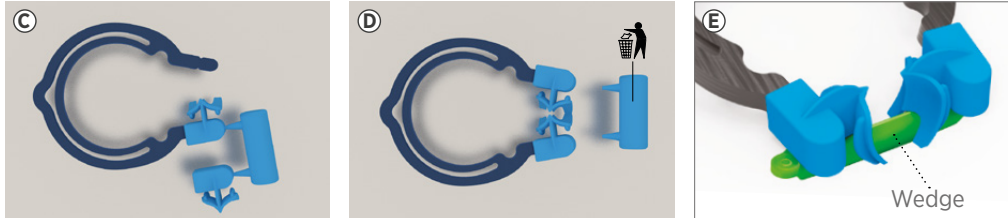
Tines removal (A) (B)

Tines must be disassembled before cleaning and sterilizing. To remove the tines correctly, it is important to preserve the internal anatomical wings. ✓ Pull from HERE. ✗ DO NOT pull from HERE.



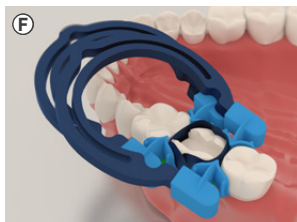
Tines placement on myRing Forte © ④

Tines are replaceable and supplied in pairs. You can easily detach the tines, avoid finger pressure on the internal anatomical wings to preserve them. Make sure tines are placed on myRingForte as shown in the picture. ⑤ CORRECT POSITIONING: The v-shaped section of myTines must face downwards to accommodate the wedge. CORRECT DISASSEMBLY: Remove myTines by pulling from their main body. Do not pull from their wings.



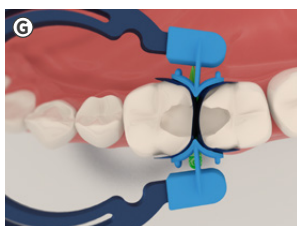
MOD and multiple tooth restorations ⑥

myQuickmat Forte rings are designed to be stacked over one another to perform a MOD and multiple tooth restorations. **1.** Prepare the cavities as described in the instructions for use, step 1. **2.** Place matrices and wedges on both mesial and distal surfaces of the tooth being restored. **3.** Position myRing Forte. **4.** Complete the restoration as described in the instructions for use, steps 5 to 8.



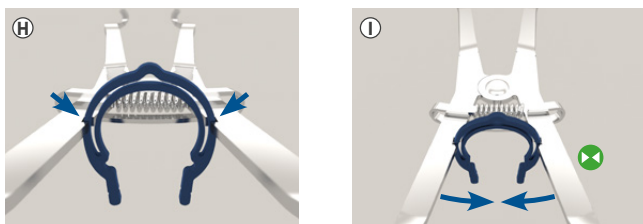
Restoration of adjacent cavities ⑥

myRing Forte tines are shaped to perfectly adapt the mesial and distal surfaces of two adjacent teeth. This feature allows the restoration of two adjacent cavities at the same time. **1.** Prepare the cavities as described in the instructions for use, step 1. **2.** Place matrices and wedges on both teeth being restored. **3.** Position myRing Forte. **4.** Complete the restoration as described in the instructions for use, steps 5 to 8.



myRing Forte Reset ⑧ ①

If myRing Forte is over-expanded it can be retensioned by using Polydentia's myForceps as follows: **1.** Remove the tines first. **2.** Place myRing Forte within the notches on the forceps. **3.** Squeeze forceps closed to return myRing Forte in its perfect shape. ➡ Squeeze.



Alle Einzelkomponenten sind CE-gekennzeichnet
Medizinprodukte-Set nur für den professionellen Gebrauch
Teilmatrizensysteme

Gebrauchsanweisung

Beschreibung

Dieses Set enthält myRing Forte, einen Teilmatrizenring, der sich dank seiner Enden (myTines Small, myTines Medium und myTines Large) sowohl an Zähne mit unterschiedlichen Kronenhöhen als auch an breite Kavitätenpräparationen anpassen lässt. Im Falle unterschiedlicher Zahnmorphologien können die autoklavierbaren und auswechselbaren myTines austauschbar verwendet werden, um die Anpassung der Matriz zu verbessern. Das Set beinhaltet eine Auswahl an myWedge, hochwertige, anatomische Interdentalkeile aus Kunststoff. Ihre hohle V-Form ermöglicht es ihnen, sich zusammenzudrücken, sich an die Zahnzwischenräume anzupassen und eine Beschädigung der Papille zu verhindern. Das Set enthält ferner eine Auswahl an LumiContrast Teilmatrizen. Diese dunkelblauen Matrizen erhöhen den Kontrast erheblich und verringern den Blendeffekt, insbesondere bei der Verwendung von Lupenbrillen oder Mikroskopen.

Zusammensetzung

myRing Forte: edelstahl | myTines: Thermoplast Quickmat Matrizen: Edelstahl | LumiContrast Matrizen: Edelstahl
myWedge: Thermoplast | myForceps: Edelstahl

Indikationen

myQuickmat Forte kit ist für eine starke Zahntrennung angezeigt, um Kontaktpunkte bei der Restauration von Klasse-II-Kavitäten zu schaffen. Die anatomisch geformten, wiederverwendbaren Enden von myRing Forte sorgen für eine perfekte Anpassung der Matriz, und myWedge formt das Matrizenband im Zahnhalsbereich.

Gegenanzeigen

Keine bekannt.

Nebenwirkungen

Es sind keine Nebenwirkungen bekannt. Melden Sie Ihrem Händler oder Polydentia jeden schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit der Anwendung des Produkts.

Wechselwirkungen mit anderen medizinischen Vorrichtungen oder Produkten

Es sind keine Wechselwirkungen bekannt.

Information für Patienten

Der Patient braucht nicht über myQuickmat Forte kit aufgeklärt zu werden.

Aufbewahrung und Lagerung

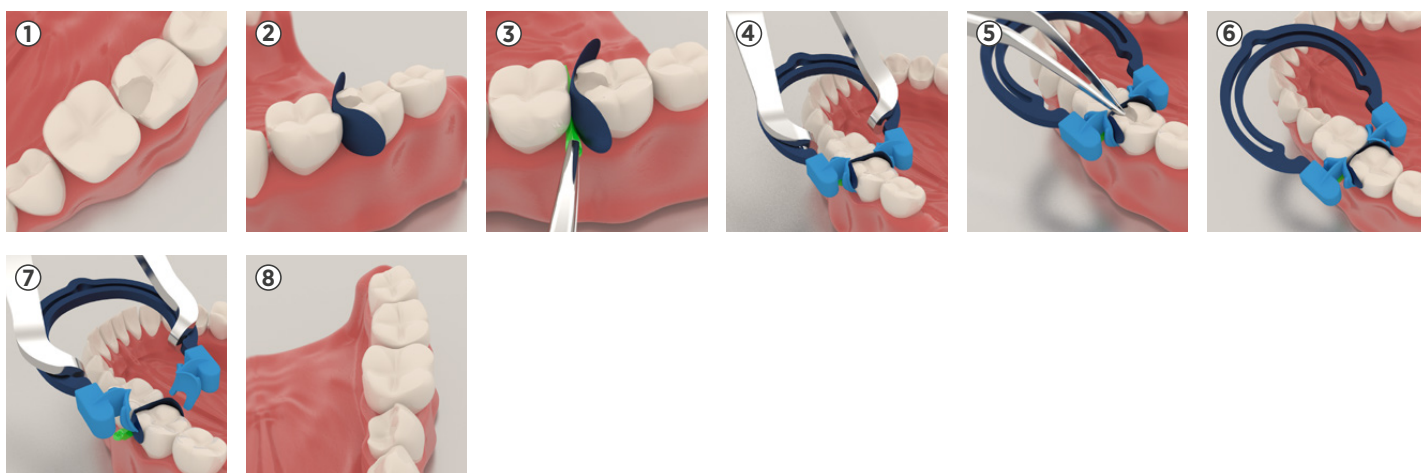
In einer sauberen, trockenen Umgebung lagern und vor Nässe oder übermäßiger Feuchtigkeit schützen.

Warnhinweise

Aufgrund der vorhandenen kleinen und scharfen Bestandteile ist die Anwendung von Kofferdam zwingend erforderlich, um ein versehentliches Verschlucken oder Einatmen zu verhindern. myRing Forte immer mit Zahnseide sichern. Im Falle einer versehentlichen Einatmung einer Komponente von myQuickmat Forte kit (Matriz, Ring oder seine Enden, Interdentalkeil) sofort medizinische Hilfe hinzuziehen. Im Falle des Verschluckens einer Komponente von myQuickmat Forte kit wird dringend empfohlen, einen Arzt aufzusuchen, und die verschluckten Komponenten zu lokalisieren. Wenn es nach dem Verschlucken zu Unwohlsein kommt, sofort einen Arzt konsultieren. Alle wiederverwendbaren Polydentia-Produkte werden unsteril geliefert und müssen vor der ersten Anwendung ordnungsgemäß gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden. Beachten Sie bitte die Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation unter www.polydentia.ch.

Anwendung

① **Präparieren der Kavität:** Entfernen Sie die kariöse Läsion und präparieren Sie den Zahn danach als konservative Klasse-II-Präparation. Die Matrice kann auch dann platziert werden, wenn der Kontakt nicht völlig beeinträchtigt war. ② **Platzieren der Matrice:** Wählen Sie ein Matrizenband entsprechend der Zahnmorphologie und des Restaurationstyps aus. Platzieren Sie die bombierte Teilmatrice mit dem konkaven Rand zum okklusalen Rand hin. Verwenden Sie hierzu die Finger oder eine Pinzette. ③ **Verkeilen:** Die passende Größe von myWedge zum Schließen am Zahnfleischrand auswählen und diesen dann fest einsetzen. Halten Sie bei Bedarf einen Finger auf dem Matrizenband, damit es sich beim Verkeilen nicht verschiebt. ④ **Platzieren von myClip 2.0:** Dehnen Sie myRing Forte mit myForceps von Polydentia; Nur so weit dehnen, dass eine Positionierung auf dem Zahn möglich ist. Vorsichtig myRing Forte über dem Keil platzieren und so weit wie möglich gingival einbringen. ⑤ **Glätten der Matrice:** Glätten Sie das Band gegen den benachbarten Zahn, um einen optimalen Kontakt sicherzustellen. Verwenden Sie hierzu ein Kugel-Polierinstrument oder eine Pinzette. ⑥ **Restaurieren der Kavität:** Richten Sie sich beim Restaurieren der Kavität nach den Anweisungen des Füllmaterial-Herstellers. ⑦ **Entfernen des Teilmatrizensystems:** Entfernen Sie myRing Forte, Keil und Matrice. Um die Matrice problemlos entfernen zu können, empfehlen wir die Verwendung der myQuickmatrix Forceps von Polydentia. ⑧ **Finieren und Polieren:** Entfernen Sie mit einem dünnen Bohrer überschüssiges Material. Sie können anschließend die Restauration nach den Empfehlungen des Herstellers finieren und polieren.



Entsorgung

Aufgrund ihrer Zusammensetzung können die Matrizen und Interdentalkeile nicht sterilisiert werden; es handelt sich um Medizinprodukte für den einmaligen Gebrauch. Sie dürfen nicht wiederverwendet werden. Kontaminierte Produkte sind als potenziell infektiöse Agenzien menschlichen Ursprungs entsprechend den lokal geltenden Vorschriften ordnungsgemäß zu entsorgen.

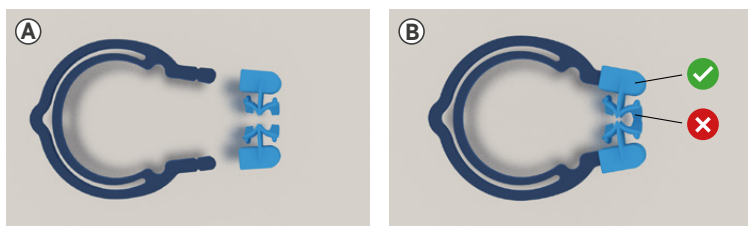
Wiederaufbereitung der Ringe

Hinsichtlich einer ordnungsgemäßen, wirksamen und sicheren Wiederaufbereitung von myRing Forte und dessen Enden lesen Sie bitte die Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation unter www.polydentia.ch.

Tipps und Tricks zur Verwendung des myQuickmat Forte kit

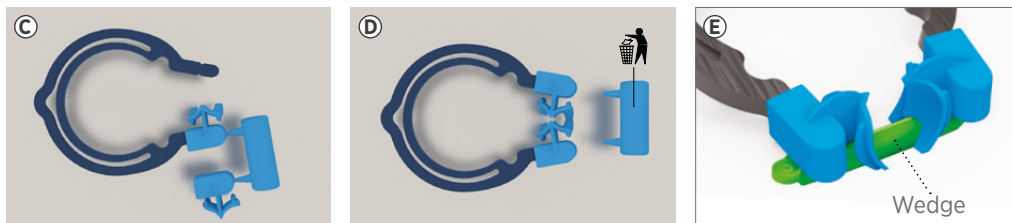
Entfernen der Enden A B

Die Enden müssen vor jedem Reinigungs- und Sterilisationszyklus entfernt werden. Damit die Enden korrekt entfernt werden können, ist es wichtig, die inneren anatomischen Flügel zu erhalten. ✓ HIER ziehen. ✗ Hier NICHT ziehen.



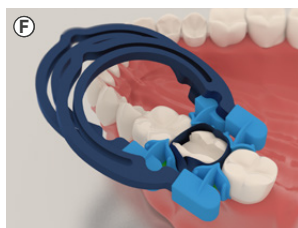
Platzierung der Enden auf myRing Forte © ①

Die Enden sind austauschbar und werden paarweise geliefert. Die Enden lassen sich leicht abziehen; Beim Entfernen sollte mit den Fingern kein Druck auf die inneren anatomischen Flügel ausgeübt werden, damit diese nicht beschädigt werden. Achten Sie darauf, dass die Enden so auf myRing Forte gesetzt werden, wie in der Abbildung gezeigt ist. **⑤ KORREKTE POSITIONIERUNG:** Der V-förmige Teil von myTines muss nach unten zeigen, um den Keil aufzunehmen. **KORREKTES AUSEINANDERNEHMEN:** Entfernen Sie die myTines, indem Sie an ihrem Hauptkörper ziehen. Ziehen Sie nicht an den Flügeln.



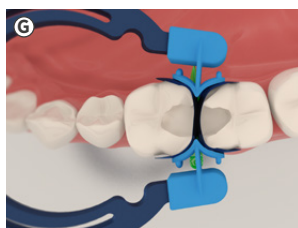
MOD-Restauration und Restauration mehrerer Zähne ⑥

myQuickmat Forte Ringe sind dafür bestimmt, übereinander platziert zu werden, um eine MOD-Restauration bzw. eine Restauration mehrerer Zähne durchzuführen. **1.** Präparieren Sie die Kavitäten wie in der Gebrauchsanleitung (Schritt 1) beschrieben. **2.** Platzieren Sie Matrizen und Interdentalkeile auf der mesialen und distalen Fläche des zu restaurierenden Zahns. **3.** Positionieren von myRing Forte **4.** Schließen Sie die Restauration wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben ab (Schritt 5 bis 8).



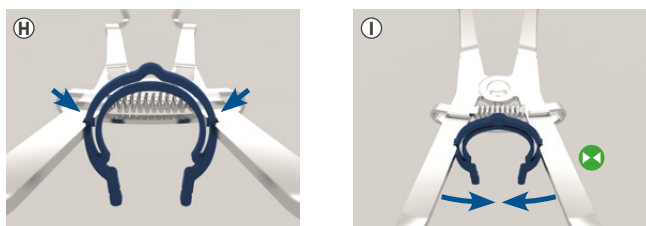
Restauration benachbarter Kavitäten ©

Die myRing Forte Enden sind so geformt, dass sie die mesiale und distale Oberfläche zweier benachbarter Zähne perfekt umschließen. Dieses Merkmal ermöglicht die gleichzeitige Restauration zweier benachbarter Kavitäten. **1.** Präparieren Sie die Kavitäten wie in der Gebrauchsanleitung (Schritt 1) beschrieben. **2.** Platzieren Sie die Matrizen und Interdentalkeile an den beiden zu restaurierenden Zähnen. **3.** Positionieren von myRing Forte. **4.** Schließen Sie die Restauration wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben ab (Schritt 5 bis 8).



myRing Forte wieder in Ursprungsform bringen ⑧ ①

Wenn myRing Forte überdehnt wurde, kann er wie folgt mit myForceps von Polydentia in seine ursprüngliche Form gebracht werden: **1.** Zuerst die Enden entfernen. **2.** Legen Sie myRing Forte in die Kerben der Zange ein. **3.** Drücken Sie die Zangengriffe zusammen, um myRing Forte wieder in seine ursprüngliche Form zu bringen. ➡ Zusammendrücken.



Tous les composants individuels sont marqués CE
Kit de dispositifs médicaux à usage professionnel uniquement
Systèmes matriciels sectionnels

Mode d'emploi

Description

Ce kit est constitué de myRing Forte, un anneau de matrice sectionnelle qui s'adapte aux deux dents de couronnes de hauteurs différentes et aux préparations de cavités vastes grâce à ses extrémités (myTines Small, myTines Medium and myTines Large). En présence de morphologies dentaires différentes, myTines peut être utilisé de manière interchangeable afin d'assurer l'adaptation de la matrice ; il peut être stérilisé en autoclave et il est remplaçable. Le kit comprend un jeu de coins interdentaires anatomiques en plastique de grande qualité myWedge. Le forme en V creuse permet de les comprimer et de les adapter à l'anatomie interproximale des dents, ce qui évite d'endommager les papilles. Les matrices sectionnelles LumiContrast complètent l'assortiment du kit. Ces matrices bleu foncé augmentent considérablement le contraste et réduisent l'effet d'éblouissement, en particulier lors de l'utilisation de loupes ou de microscopes.

Composition

myRing Forte : acier inoxydable | myTines : thermoplastique | Matrices Quickmat : acier inoxydable
Matrices LumiContrast : acier inoxydable | myWedge : thermoplastique | myForceps : acier inoxydable

Indications

Le myQuickmat Forte kit est conçu pour la séparation forte des dents afin de créer des points de contact lors de la restauration des cavités de classe II. Grâce à leur forme anatomique, les extrémités réutilisables de myRing Forte assurent une adaptation optimale à la matrice, et myWedge forme la bande de la matrice à partir de la région cervicale de la dent.

Contre-indications

Néant.

Effets secondaires

On ne compte aucun effet secondaire connu. Prière de signaler rapidement tout incident sérieux en contactant le distributeur ou Polydentia.

Interactions avec d'autres dispositifs ou produits médicaux

Aucune interaction n'est connue.

Informations pour le patient

Aucune information à propos de myQuickmat Forte kit n'est nécessaire pour le patient.

Conservation et stockage

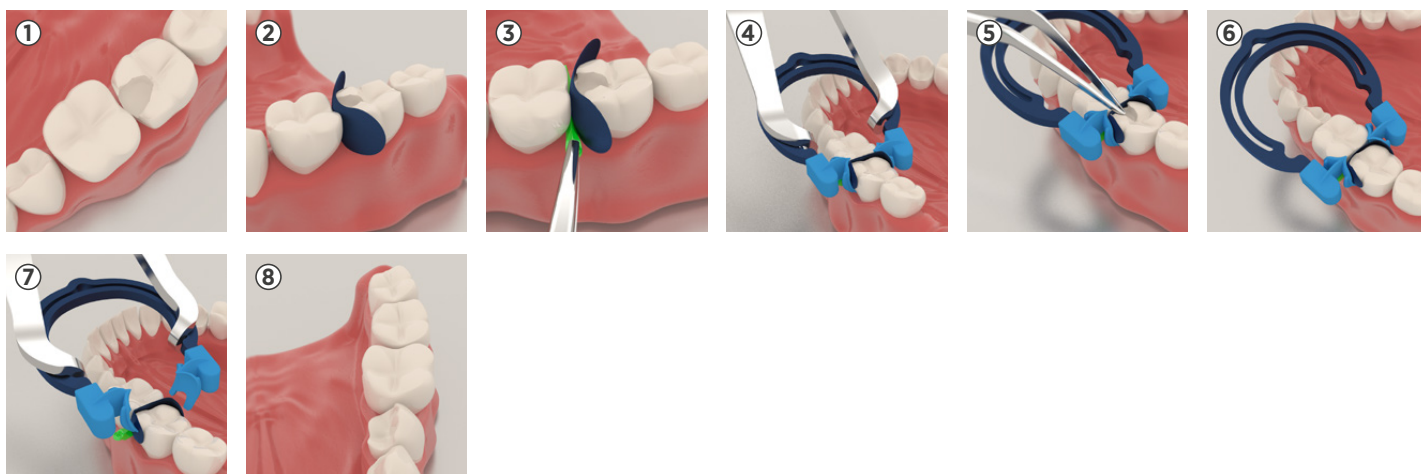
Conserver dans un environnement propre et sec à l'abri de l'humidité ou d'une humidité excessive.

Avertissements

En raison de la présence de petits éléments pointus, l'usage d'une digue dentaire en caoutchouc est obligatoire afin de prévenir toute ingestion ou aspiration accidentelle. Toujours fixer myRing Forte à l'aide de fil dentaire. En cas d'aspiration accidentelle d'un composant de myQuickmat Forte kit (matrice, anneau et ses extrémités, coin), consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion d'un composant du kit myQuickmat Forte kit, il est fortement recommandé de consulter un médecin et de localiser les composants ingérés. En cas de maladie suite à l'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Tous les produits réutilisables Polydentia sont fournis à l'état non stérile et doivent être correctement désinfectés, nettoyés et stérilisés avant leur première utilisation. Prière de se référer aux instructions de nettoyage, désinfection et stérilisation sur www.polydentia.ch

Application

① **Préparation de la cavité:** Retirez la lésion carieuse et préparez la dent selon une procédure conservatrice de classe II. La matrice peut être mise en place même si le contact n'est pas totalement rompu. ② **Mise en place de la matrice:** Sélectionnez une bande de matrice adaptée à la morphologie de la dent et au type de restauration. Placez la matrice sectionnelle bombée avec le bord concave vers la marge occlusale en utilisant les doigts ou une pince. ③ **Calage:** Choisissez un coin myWedge de la dimension appropriée afin de fermer la marge gingivale et insérez-le fermement. Si nécessaire, maintenez un doigt sur la bande de matrice pour éviter son délogement pendant le calage. ④ **Mise en place de myRing Forte:** Déployez myRing Forte en utilisant myForceps de Polydentia ; Élargissez-le juste assez pour le positionner sur la dent. Placez myRing Forte soigneusement sur le coin aussi loin que possible de la gencive. ⑤ **Mise en place de la matrice:** Adaptez la bande contre la dent adjacente pour obtenir un excellent contact à l'aide d'un brunissoir ou d'une pince. ⑥ **Restauration de la cavité:** Restaurez la cavité en suivant les indications du fabricant de matériau d'obturation. ⑦ **Retrait du système de matrice sectionnelle:** Retirez myRing Forte, le coin et la matrice. Pour un retrait aisé de la matrice, nous conseillons l'utilisation de la pince spéciale myQuickmatrix Forceps de Polydentia. ⑧ **Finition et polissage:** Avec une fraise fine, retirez les éventuels petits excès de matériau, puis polissez la restauration en suivant les recommandations du fabricant.



Élimination

Du fait de leur composition, les matrices et coins interdentaires ne sauraient être stérilisés et sont donc à usage unique. Ne pas les réutiliser. Éliminer de manière appropriée les dispositifs contaminés par des substances potentiellement infectieuses d'origine humaine, conformément aux dispositions locales.

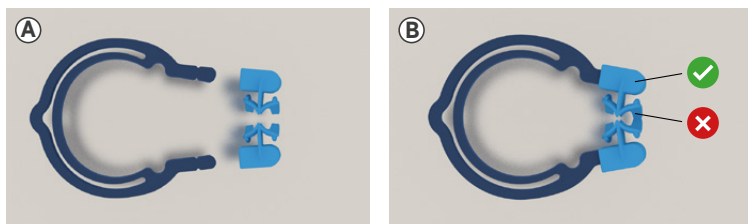
Reconditionnement de l'anneau

Prière de se référer aux instructions de nettoyage, désinfection et stérilisation sur www.polydentia.ch pour un reconditionnement approprié, efficace et sûr de myRing Forte et ses extrémités. Instructions QR Guide de nettoyage et de stérilisation ou aller sur polydentia.ch.

Conseils et astuces pour l'utilisation de myQuickmat Forte kit

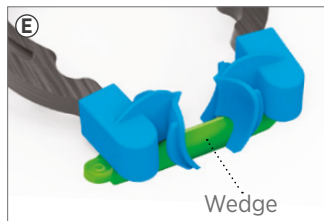
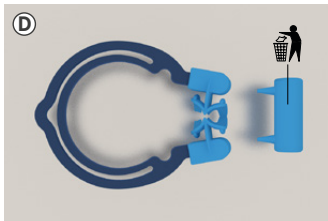
Retrait des extrémités (A) (B)

Les extrémités doivent être démontées avant tout nettoyage et stérilisation. Pour retirer correctement les extrémités, il est important de préserver les ailettes anatomiques internes. Veillez à tirer les extrémités en les saisissant par la partie externe. ✓ Tirez ICI. ✗ Ne PAS tirez ICI.



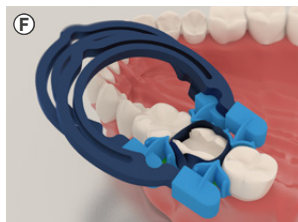
Mise en place des extrémités sur myRing Forte © ①

Les extrémités sont remplaçables et livrées par paires. Vous pouvez aisément détacher les extrémités. Veillez à n'exercer aucune pression avec les doigts sur les ailettes anatomiques internes afin de les préserver. Veillez à placer les extrémités sur myRingForte comme illustré sur la figure. ⑤ POSITIONNEMENT CORRECT: La section en forme de V de myTines doit être orientée vers le bas pour accueillir le coin. DÉMONTAGE CORRECT: Retirez myTines en tirant par le corps principal. Ne pas tirer sur les ailettes.



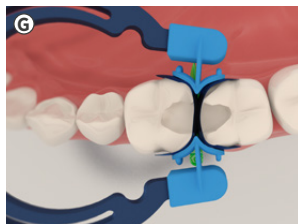
Restaurations de MOD et dentaires multiples ⑥

La conception des anneaux myQuickmat Forte permet de les empiler l'un sur l'autre lors de la restauration de MOD ou de restaurations dentaires multiples. 1. Préparez les cavités en suivant le mode d'emploi, étape 1. 2. Placez les matrices et les coins sur les surfaces mésiale et distale de la dent à restaurer. 3. Mise en place de myRing Forte. 4. Achevez la restauration en suivant les étapes de 5 à 8 du mode d'emploi.



Restauration de cavités adjacentes ⑦

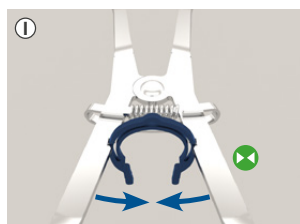
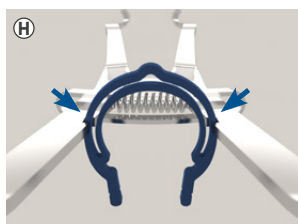
Les extrémités de myRing Forte sont formées pour épouser parfaitement les surfaces mésiale et distale de deux dents adjacentes. Cette caractéristique permet la restauration de deux cavités adjacentes en même temps. 1. Préparez les cavités en suivant le mode d'emploi, étape 1. 2. Placez les matrices et les coins sur les deux dents à restaurer. 3. Mise en place de myRing Forte. 4. Achevez la restauration en suivant les étapes de 5 à 8 du mode d'emploi.



Resserrer myRing Forte ⑧ ①

Si myRing Forte est trop ouvert, il est possible de le resserrer en utilisant myForceps de Polydentia de la manière suivante : 1. commencez par retirer les extrémités. 2. placez myRing Forte dans les encoches de la pince. 3. serrez la pince pour redonner à myRing Forte sa forme parfaite.

➤ Serrer.



Tutti i singoli componenti sono marcati CE
Kit di Dispositivi medici solo per uso professionale
Sistema di matrici sezionali

Istruzioni per l'uso

Descrizione

Questo kit è dotato di myRing Forte, un anello per matrice sezionale che si adatta a denti con corone di diversa altezza sia a cavità ampie, grazie alle sue estremità (myTines Small, myTines Medium e myTines Large). In caso di morfologie dentali diverse, i myTines possono essere utilizzati in modo intercambiabile per migliorare l'adattamento della matrice. Il kit comprende una selezione di myWedge, cunei interdentali anatomici in plastica di alta qualità. La loro forma a V cava permette loro di comprimersi e adattarsi all'anatomia interprossimale dei denti, evitando di danneggiare la papilla. Le matrici sezionali LumiContrast completano l'assortimento del kit. Queste matrici blu scuro aumentano significativamente il contrasto e riducono l'effetto di abbagliamento, specialmente durante l'utilizzo di lenti di ingrandimento o microscopi.

Composizione

myRing Forte: Acciaio inossidabile | myTines: polimero termoplastico | matrici Quickmat: acciaio inossidabile
matrici LumiContrast: acciaio inossidabile | myWedge: polimero termoplastico | myForceps: Acciaio inossidabile

Indicazioni

myQuickmat Forte kit è indicato per una forte separazione dei denti per creare punti di contatto in caso di restauri di cavità di Classe II. I myTines, di forma anatomica, assicurano un perfetto adattamento della matrice e i cunei myWedge adattano la matrice nella zona cervicale del dente.

Controindicazioni

Nessuna nota.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali. Segnalare tempestivamente qualsiasi incidente grave contattando il distributore o Polydentia.

Interazioni con altri dispositivi medici o prodotti

Non sono note interazioni.

Informazioni per il paziente

Non sono necessarie informazioni per il paziente relative a myQuickmat Forte kit.

Conservazione e stoccaggio

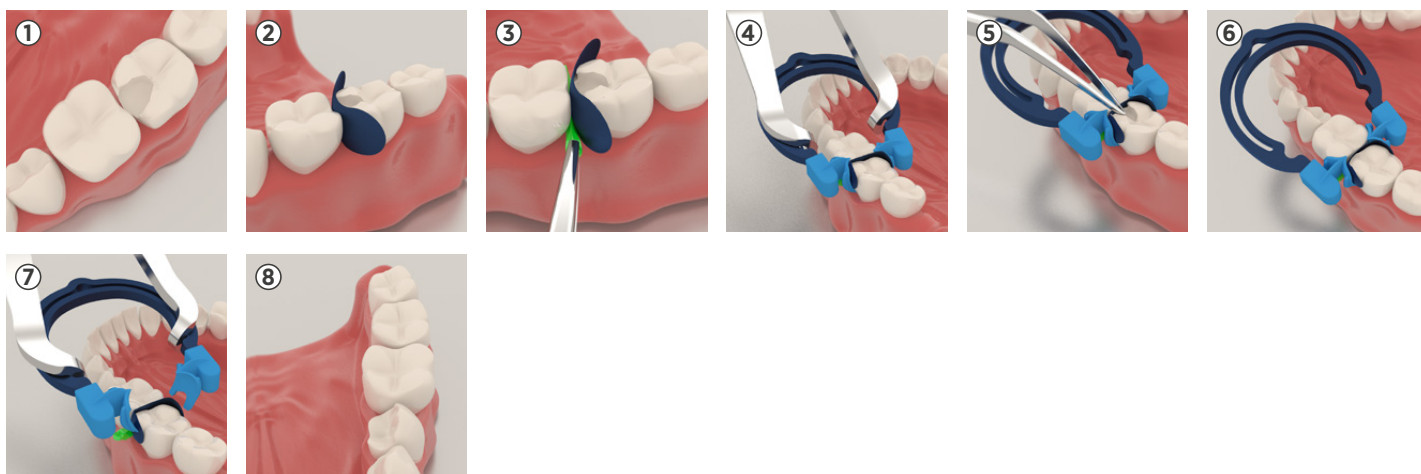
Conservare in un ambiente pulito e asciutto, lontano da eccessiva umidità.

Avvertenze

A causa della presenza di componenti piccoli e taglienti, è obbligatorio l'uso di una diga di gomma per evitare l'ingestione o l'aspirazione accidentale. Assicurare sempre gli anelli myRing Forte utilizzando il filo interdentale. In caso di aspirazione accidentale di un componente del myQuickmat Forte kit (matrice, anello e sue estremità, cuneo) rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di ingestione di un componente del myQuickmat Forte kit, si raccomanda vivamente di richiedere assistenza medica e di individuare i componenti ingeriti. Se dopo l'ingestione si sviluppa malessere, consultare immediatamente un medico. Tutti i prodotti riutilizzabili Polydentia sono forniti non sterili e devono essere adeguatamente disinfettati, puliti e sterilizzati prima di ogni utilizzo. Consultare le Istruzioni per la pulizia, la disinfezione e la sterilizzazione sul sito www.polydentia.ch

Applicazione

① **Preparazione della cavità:** Asportare la lesione cariosa e preparare il dente secondo il protocollo per cavità di classe II. La matrice può essere posizionata anche se il punto di contatto non è completamente interrotto. ② **Posizionamento della matrice:** Selezionare la matrice sezionale secondo la morfologia del dente e il tipo di restauro. Posizionare la matrice sezionale con il lato concavo verso il margine occlusale utilizzando le dita o una pinzetta. ③ **Posizionamento del cuneo:** Selezionare un cuneo in plastica myWedge di dimensioni adeguate, quindi inserirlo in modo stabile. Se necessario, stabilizzare con un dito la matrice sezionale per evitare che si sposti durante l'inserimento del cuneo. ④ **Posizionamento dell'anello myRing Forte:** Espandere myRing Forte utilizzando la pinza myForceps di Polydentia; aprire l'anello quanto basta per posizionarlo sul dente. Posizionare myRing Forte con cautela sul cuneo, facendo attenzione che sia il più prossimo possibile alla gengiva. ⑤ **Brunitura della matrice:** Utilizzando un apposito strumento sferico oppure una pinzetta, formare la matrice per garantire un punto di contatto ottimale. ⑥ **Ricostruzione della cavità:** Restaurare la cavità in base alle istruzioni del produttore del materiale da otturazione. ⑦ **Rimozione del sistema di matrici:** Rimuovere l'anello myRing Forte, il cuneo e la matrice. Per facilitare la rimozione della matrice consigliamo di utilizzare la speciale pinza myQuickmatrix Forceps di Polydentia. ⑧ **Rifinitura e lucidatura:** Con una fresa sottile rimuovere il materiale in eccesso, poi lucidare il restauro seguendo le raccomandazioni del produttore.



Smaltimento

A causa della loro composizione, le matrici e i cunei non possono essere sterilizzati e sono quindi dispositivi monouso. Non riutilizzarli. Smaltire correttamente i dispositivi contaminati da sostanze potenzialmente infettive di origine umana, in conformità alle normative locali.

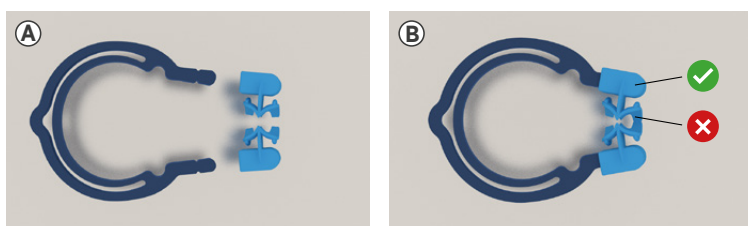
Ricondizionamento degli anelli

Per un ricondizionamento corretto, efficace e sicuro del myRing Forte, leggere le Istruzioni per la pulizia, la disinfezione e la sterilizzazione sul sito web www.polydentia.ch.

Consigli e suggerimenti per myQuickmat Forte kit

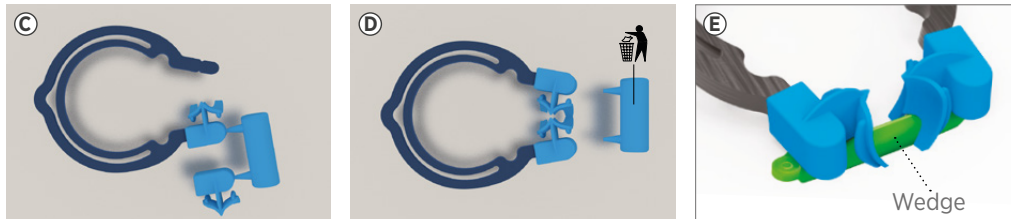
Rimozione delle estremità A B

Le estremità myTines devono essere smontate prima di effettuare il processo di pulizia e sterilizzazione. Per rimuovere correttamente le estremità, occorre afferrarle e tirarle dalla parte esterna, in modo da preservare le alette anatomiche interne. ✓ Tirare QUI. ✗ NON tirare QUI.



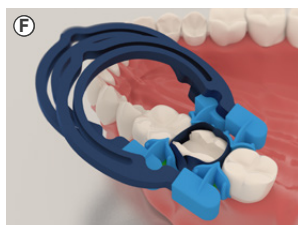
Applicazione delle estremità myTines sull'anello myRing Forte © ①

Le estremità sono sostituibili e fornite attaccate l'una all'altra, in coppia. È possibile staccare facilmente le estremità, senza esercitare pressione con le dita sulle alette anatomiche interne per non danneggiarle. Accertarsi che le estremità vengano applicate al myRing Forte come mostra la figura. ⑤ POSIZIONAMENTO CORRETTO: La sezione a V di myTines deve essere rivolta verso il basso per accogliere il cuneo. SMONTAGGIO CORRETTO: Rimuovere i myTines tirando dal corpo principale. Non tirare dalle ali.



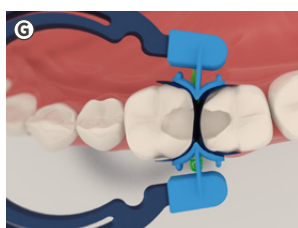
Restauri di cavità MOD e restauri multipli ⑥

Gli anelli myQuickmat Forte sono progettati per consentire una facile sovrapponibilità e, quindi, l'esecuzione di un restauro di cavità MOD o di restauri multipli. **1.** Preparare le cavità come descritto nelle istruzioni per l'uso, punto 1. **2.** Posizionare le matrici e i cunei su entrambe le superfici, mesiale e distale, del dente da restaurare. **3.** Posizionare l'anello myRing Forte. **4.** Completare il restauro come descritto nelle istruzioni per l'uso, punti 5 - 8.



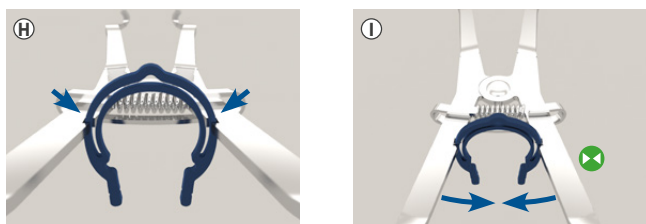
Restauri di cavità adiacenti ⑥

Le estremità myTines del myRing Forte sono studiati per adattarsi perfettamente alla superficie mesiale e distale dei due denti contigui. Questa caratteristica consente di effettuare contemporaneamente il restauro di due cavità adiacenti. **1.** Preparare le cavità come descritto nelle istruzioni per l'uso, punto 1. **2.** Posizionare le matrici e i cunei su entrambi i denti da restaurare. **3.** Posizionare l'anello myRing Forte. **4.** Completare il restauro come descritto nelle istruzioni per l'uso, punti 5 - 8.



Ricondizionamento del myRing Forte ⑧ ①

Se myRing Forte è stato eccessivamente deformato, può essere ritensionato utilizzando la pinza myForceps di Polydentia come descritto qui di seguito: **1.** rimuovere le estremità dall'anello. **2.** posizionare il myRing Forte all'interno degli appositi incavi sulla pinza. **3.** chiudere la pinza schiacciando l'anello in modo da ripristinare la forma originale del myRing Forte. ➡ schiacciare.



Todos los componentes individuales llevan la marca CE
Kit de productos sanitarios solo para uso profesional
Sistemas de matrices seccionales

Instrucciones de uso

Descripción

Este kit incorpora myRing Forte, un anillo de matriz seccional que se adapta tanto a dientes de diferentes alturas de corona como a preparaciones de cavidades anchas, gracias a sus extremidades (myTines Small, myTines Medium y myTines Large). En caso de morfologías dentales disímiles, el autoclave y las myTines sustituibles pueden utilizarse indistintamente para mejorar la adaptación de la matriz. El kit incluye una selección de myWedge, cuñas interdentes anatómicas de plástico de alta calidad. Su forma de V hueca les permite comprimirse y adaptarse a la anatomía interproximal de los dientes, evitando dañar la papila. Las matrices seccionales LumiContrast completan el surtido del kit. Estas matrices de color azul oscuro aumentan significativamente el contraste, y reducen el deslumbramiento, especialmente cuando se utilizan lupas o microscopios.

Composición

myRing Forte: acero inoxidable | myTines: termoplástico | Matrices Quickmat: acero inoxidable
Matrices LumiContrast: acero inoxidable | myWedge: termoplástico | myForceps: acero inoxidable

Indicaciones

myQuickmat Forte kit está indicado para la separación fuerte de los dientes con el fin de crear puntos de contacto en la restauración de cavidades de clase II. Los extremos reutilizables de forma anatómica de myRing Forte garantizan una adaptación perfecta de la matriz y myWedge forma la banda matriz en la zona cervical del diente.

Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios. Notifique inmediatamente cualquier incidente grave al distribuidor o a Polydentia.

Interacciones con otros dispositivos o productos sanitarios

No se conocen interacciones.

Información para el paciente

No es necesaria ninguna información para el paciente relacionada con myQuickmat Forte kit.

Conservación y almacenamiento

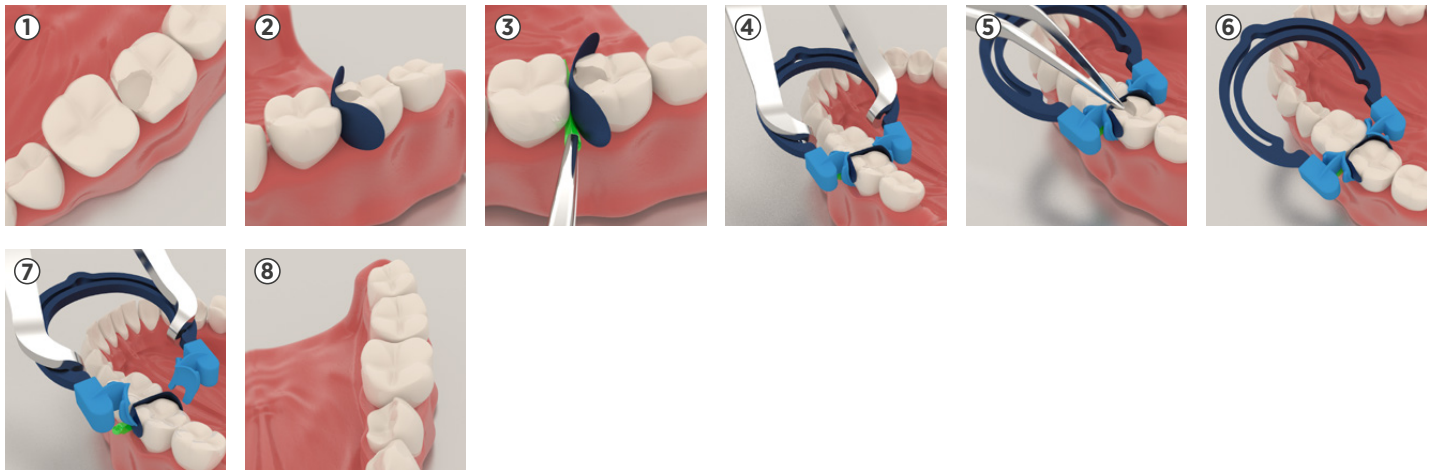
Almacenar en un lugar limpio y seco, lejos de la humedad excesiva.

Advertencias

Debido a la presencia de componentes pequeños y afilados, es obligatorio el uso de un dique de goma para evitar la ingestión o aspiración accidentales. Asegure siempre myRing Forte con hilo dental. En caso de aspiración accidental de un componente de myQuickmat Forte kit (matriz, anillo y sus extremidades, cuña), busque atención médica inmediatamente. En caso de ingestión de un componente de myQuickmat Forte kit, se recomienda encarecidamente buscar atención médica e identificar los componentes ingeridos. En caso de malestar tras la ingestión, acuda inmediatamente al médico. Todos los productos reutilizables Polydentia se suministran sin esterilizar y deben desinfectarse, limpiarse y esterilizarse adecuadamente antes del primer uso. Consulte las instrucciones de limpieza, desinfección y esterilización en www.polydentia.ch.

Aplicación

① **Prepare la cavidad:** Elimine la lesión cariosa y prepare el diente con una preparación conservadora de clase II. La matriz se puede colocar aunque el punto de contacto no esté totalmente roto. ② **Coloque la matriz:** Seleccione una banda matriz adecuada para la morfología del diente y el tipo de restauración. Coloque la matriz seccional contorneada con el borde cóncavo hacia el margen oclusal utilizando los dedos o con pinzas. ③ **Coloque la cuña:** Seleccione la myWedge del tamaño adecuado para cerrar el margen gingival, e insértela con firmeza. Cuando sea necesario, mantenga un dedo sobre la banda matriz para evitar que se descoloque al introducir la cuña. ④ **Coloque el myRing Forte:** Expanda el myRing Forte usando las myForceps de Polydentia; agrándelo solo lo suficiente como para colocarlo en el diente. Coloque con cuidado el myRing Forte sobre la cuña lo más gingivalmente posible. ⑤ **Bruña la matriz:** Bruña la banda contra el diente adyacente para que el contacto sea excelente usando un bruñidor de bola o unas pinzas. ⑥ **Restauración la cavidad:** Restaure la cavidad siguiendo las instrucciones del fabricante del material de relleno. ⑦ **Retire el sistema de matrices seccionales:** Retire myRing Forte, la cuña y la matriz. Para retirar fácilmente la matriz, sugerimos usar las pinzas myQuickmatrix de Polydentia. ⑧ **Acabado y pulido:** Elimine los pequeños excesos con fresas finas y, a continuación, pula la restauración siguiendo las recomendaciones del fabricante.



Eliminación

Debido a su composición, las matrices y las cuñas no pueden esterilizarse, por lo que son dispositivos de un solo uso. No los reutilice. Deseche correctamente los dispositivos contaminados con sustancias potencialmente infecciosas de origen humano, de acuerdo con la normativa local.

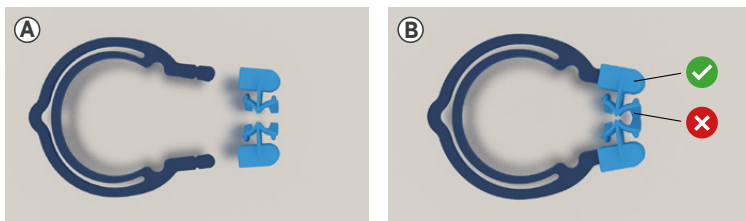
Reprocesamiento de anillos

Para un reprocesamiento adecuado, eficaz y seguro del myRing Forte y sus extremidades, lea las instrucciones de limpieza, desinfección y esterilización en www.polydentia.ch.

Trucos y consejos para utilizar el myQuickmat Forte kit

Extracción de los extremos ① ②

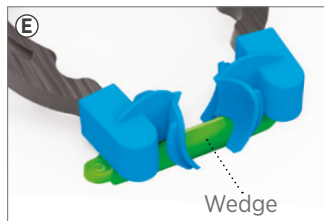
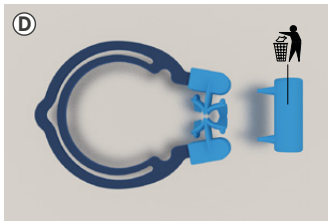
Los extremos deben desmontarse antes del proceso de limpieza y esterilización. Para extraer los extremos correctamente, es importante conservar las aletas anatómicas internas. Asegúrese de tirar de los extremos sujetando la parte exterior. ✓ Tire de AQUÍ. ✗ NO tire de AQUÍ.



Colocación de los extremos en myRing Forte © ④

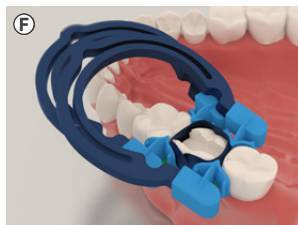
Los extremos se pueden sustituir y se suministran por pares. Puede separar los extremos fácilmente; evite presionar con los dedos las aletas anatómicas internas para no dañarlas. Asegúrese de colocar los extremos en myRing Forte tal y como se muestra en la imagen.

⑤ POSICIONAMIENTO CORRECTO: La sección en forma de V de myTines debe estar orientada hacia abajo para colocar la cuña. DESMONTAJE CORRECTO: Extraiga myTines tirando de su cuerpo principal. No tire de las aletas.



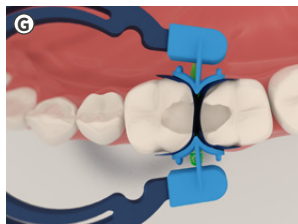
Restauraciones MOD y de varios dientes: ⑥

Los anillos myQuickmat Forte están diseñados para apilarse uno sobre otro para realizar restauraciones MOD y de varios dientes. **1.** Prepare las cavidades como se describe en las instrucciones de uso, paso 1. **2.** Coloque las matrices y las cuñas en las superficies mesial y distal del diente a restaurar. **3.** Coloque myRing Forte. **4.** Complete la restauración como se describe en las instrucciones de uso, pasos 5 a 8.



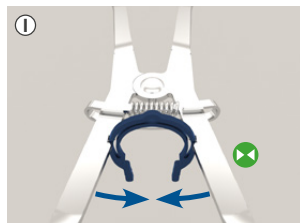
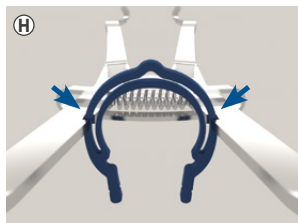
Restauración de cavidades adyacentes ⑥

La forma de los extremos del myRing Forte está diseñada para adaptarse a la perfección a las superficies mesial y distal de dos dientes adyacentes. Esta propiedad permite restaurar dos cavidades adyacentes a la vez. **1.** Prepare las cavidades como se describe en las instrucciones de uso, paso 1. **2.** Coloque las matrices y las cuñas en los dos dientes a restaurar. **3.** Coloque myRing Forte. **4.** Complete la restauración como se describe en las instrucciones de uso, pasos 5 a 8.



Restablecimiento del myRing Forte ⑧ ①

Si myRing Forte se abre en exceso, puede volver a tensarse usando las myForceps de Polydentia como se indica a continuación: **1.** Extraiga los extremos en primer lugar. **2.** Coloque el myRing Forte en las muescas de las pinzas. **3.** Apriete las pinzas para que el myRing Forte vuelva a su forma perfecta. ➡ apriete.



Todos os componentes individuais possuem marcação CE
Kit de dispositivos médicos apenas para uso profissional
Sistemas de matrizes seccionais

Instruções de utilização

Descrição

Este kit inclui o myRing Forte, um anel de matriz seccional que se adapta tanto a dentes com diferentes alturas de coroa como a preparações de cavidades largas, graças às suas extremidades (myTines Small, myTines Medium e myTines Large). No caso de morfologias dentárias diferentes, as extremidades myTines autoclaváveis e substituíveis podem ser utilizados de forma intercambiável para melhorar a adaptação da matriz. O kit inclui uma seleção de myWedge, cunhas interdentais anatómicas em plástico de alta qualidade. A sua forma oca em V permite-lhes comprimir e adaptar-se à anatomia interproximal dos dentes, evitando danos nas papilas. As matrizes seccionais LumiContrast completam o conjunto do kit. Estas matrizes azuis escuras aumentam significativamente o contraste e reduzem o encandeamento, especialmente quando se utilizam lupas ou microscópios.

Composição

myRing Forte: aço inoxidável | myTines: termoplástico | Matrizes Quickmat: aço inoxidável
Matrizes LumiContrast: aço inoxidável | myWedge: termoplástico | myForceps: aço inoxidável

Indicações

myQuickmat Forte kit é adequado para uma separação forte dos dentes, a fim de criar pontos de contacto corretos para a restauração de cavidades de classe II. As extremidades reutilizáveis e com forma anatómica do myRing Forte garantem uma adaptação perfeita da matriz e as cunhas myWedge formam a banda de matriz na região cervical do dente.

Contraindicações

Nenhuma conhecida.

Efeitos secundários

Não são conhecidos efeitos secundários. Comunique imediatamente qualquer incidente grave, contactando o seu distribuidor ou a Polydentia.

Interações com outros dispositivos ou produtos médicos

Não são conhecidas interações.

Informação para o paciente

Não é necessária qualquer informação para o paciente relacionada com o myQuickmat Forte kit.

Conservação e armazenamento

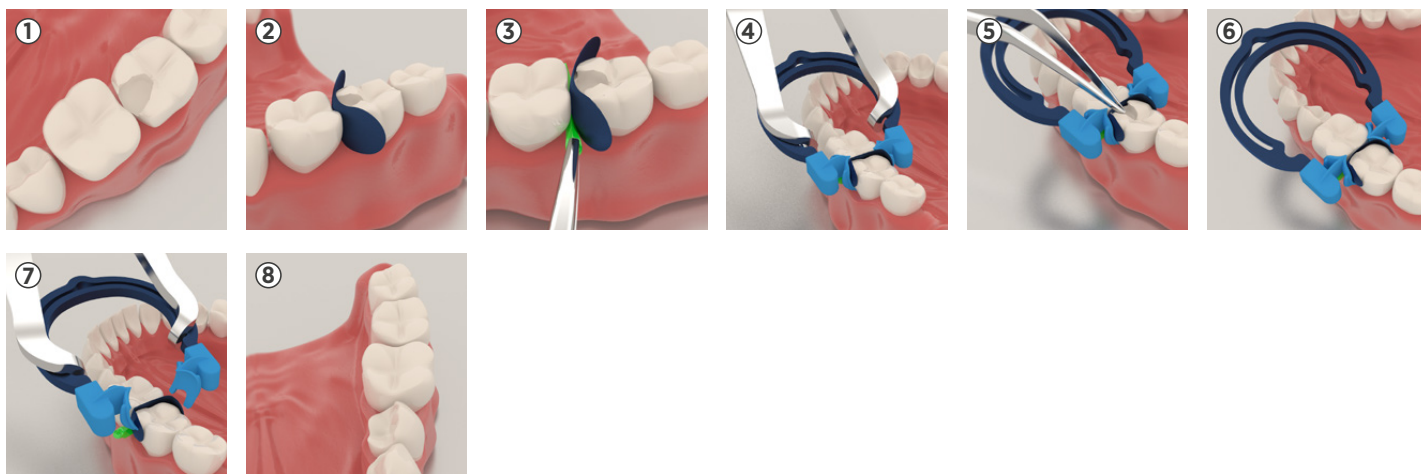
Armazenar num ambiente limpo e seco, afastado da humidade excessiva.

Advertências

Devido à presença de componentes pequenos e afiados, é obrigatória a utilização de um dique de borracha para evitar a ingestão ou aspiração accidental. Fixar sempre os anéis myRing Forte com fio dentário. Em caso de aspiração accidental de um componente do myQuickmat Forte kit (matriz, anel e respetivas extremidades, cunha), procurar imediatamente assistência médica. Em caso de ingestão de um componente do myQuickmat Forte kit, recomenda-se vivamente a obtenção de assistência médica e a identificação dos componentes ingeridos. Em caso de doença após a ingestão, consultar imediatamente um médico. Todos os produtos reutilizáveis da Polydentia são fornecidos não esterilizados e devem ser devidamente desinfetados, limpos e esterilizados antes de cada utilização. Consulte as instruções de limpeza, desinfecção e esterilização em www.polydentia.ch.

Aplicação

① **Preparação da cavidade:** Remover a lesão cariosa e preparar o dente com uma preparação conservadora de classe II. Mesmo que o contacto não tenha sido totalmente interrompido, a matriz pode ser colocada. ② **Colocação da matriz:** Selecionar uma matriz adequada de acordo com a morfologia do dente e o tipo de restauração. Com os dedos ou uma pinça, colocar a matriz seccional com o bordo côncavo virado para a face oclusal. ③ **Colocação da cunha:** Selecionar a cunha myWedge do tamanho adequado para fechar a margem gengival e inseri-la com firmeza. Se necessário, manter um dedo na matriz para evitar que esta saia do sítio durante a colocação da cunha. ④ **Colocação do myRing Forte:** Expandir o myRing Forte com a pinça myForceps da Polydentia; alargá-lo apenas o suficiente para o posicionar sobre o dente. Colocar o myRing Forte com cuidado sobre a cunha e o mais próximo possível da gengiva. ⑤ **Brunimento da matriz:** Para um excelente contacto, brunir a matriz contra o dente adjacente com um brunidor esférico ou uma pinça. ⑥ **Restauração da cavidade:** Restaurar a cavidade de acordo com as instruções do fabricante do material restaurador. ⑦ **Remoção do sistema de matrizes seccionais:** Remover o myRing Forte, a cunha e a matriz. Para facilitar a remoção da matriz, sugerimos a utilização da pinça especial myQuickmatrix Forceps da Polydentia. ⑧ **Acabamento e polimento:** Com uma broca fina, remover o material em excesso e polir a restauração de acordo com as recomendações do fabricante.



Eliminação

Devido à sua composição, as matrizes e as cunhas não podem ser esterilizadas, pelo que são dispositivos de utilização única. Não os reutilizar. Eliminar corretamente os dispositivos contaminados com substâncias potencialmente infecciosas de origem humana, de acordo com os regulamentos locais.

Reprocessamento dos anéis

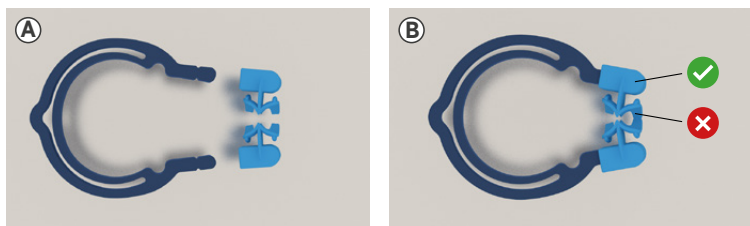
Para um reprocessamento adequado, eficaz e seguro do myRing Forte e das respetivas extremidades, ler as Instruções de limpeza, desinfeção e esterilização em www.polydentia.ch.

Dicas e truques para a utilização do myQuickmat Forte kit

Remoção das extremidades A B

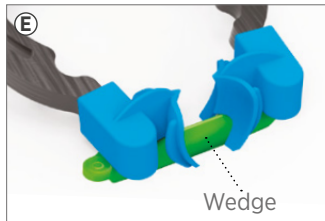
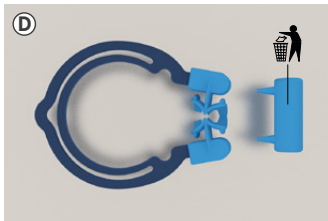
As extremidades devem ser desmontadas antes de qualquer processo de limpeza e esterilização. Para remover corretamente as extremidades, é importante conservar as asas anatómicas internas. Assim, as extremidades devem ser puxadas segurando pela parte externa.

✓ Puxar por AQUI. ✗ NÃO puxar por AQUI.



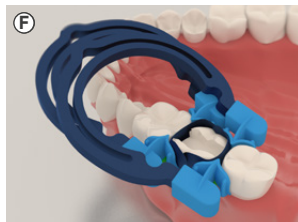
Colocação das extremidades no myRing Forte ③ ④

As extremidades são substituíveis e fornecidas aos pares. As extremidades são fáceis de destacar, devendo evitar-se exercer pressão com os dedos sobre as asas anatómicas internas para preservá-las. Verificar sempre se as extremidades são colocadas no myRingForte da forma ilustrada. ⑤ COLOCAÇÃO CORRETA: A secção em forma de V das extremidades myTines deve estar virada para baixo para acomodar a cunha. DESMONTAGEM CORRETA: Remover as extremidades myTines puxando pelo corpo principal. Não puxar pelas asas.



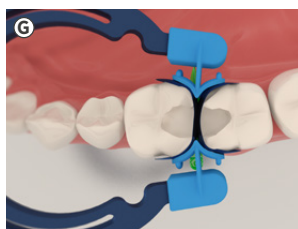
Restaurações MOD e de vários dentes ⑥

Os anéis myQuickmat Forte foram concebidos para serem empilhados uns sobre os outros, de forma a realizar uma restauração MOD e de vários dentes. **1.** Preparar as cavidades tal como descrito nas instruções de utilização, passo 1. **2.** Colocar as matrizes e as cunhas nas superfícies mesial e distal do dente a restaurar. **3.** Colocar o myRing Forte. **4.** Concluir a restauração tal como descrito nas instruções de utilização, passos 5 a 8.



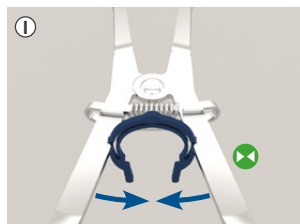
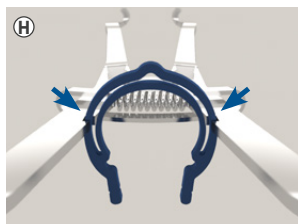
Restauração de cavidades adjacentes ⑥

A forma das extremidades do myRing Forte permite envolver na perfeição as superfícies mesial e distal de dois dentes adjacentes. Esta particularidade permite restaurar duas cavidades adjacentes ao mesmo tempo. **1.** Preparar as cavidades tal como descrito nas instruções de utilização, passo 1. **2.** Colocar as matrizes e as cunhas nos dois dentes a restaurar. **3.** Colocar o myRing Forte. **4.** Concluir a restauração tal como descrito nas instruções de utilização, passos 5 a 8.



Recondicionamento do myRing Forte ⑧ ①

Se o myRing Forte estiver demasiado expandido, pode ser reapertado com a pinça myForceps da Polydentia da forma que se segue: **1.** começar por remover as extremidades. **2.** colocar o myRing Forte dentro dos entalhes da pinça myForceps. **3.** apertar a pinça myForceps e voltar a dar ao myRing Forte a forma perfeita. ➡ apertar.



Alle enkeltkomponenter er CE-merket
Medisinsk utstyrsett kun for profesjonell bruk
Seksjonsmatriser systemer

Bruksanvisning

Beskrivelse

Dette settet inneholder myRing Forte, en seksjonsmatrise-ring som tilpasser seg både tenner med forskjellige kronehøyder og forbereder brede kaviteter, takket være ekstremitetene (myTines Small, myTines Medium og myTines Large). Ved ulike tannmorfologi kan de autoklaverbare og utskiftbare myTines brukes om hverandre for å forbedre matrisetilpasningen. Settet består av et utvalg myWedge, høykvalitets, anatomiske interdentalplastkiler. Deres hule V-form lar dem komprimere og tilpasse seg den interproksimale anatomien til tennene, og forhindre skade på papillen. LumiContrast seksjonsmatrise avrunder sortimentet i settet. Disse mørkeblå matrisene øker kontrasten betydelig og reduserer blendingseffekten, spesielt når du bruker lupen eller mikroskop.

Sammensetning

myRing Forte: rustfritt stål | myTines: termoplast Quickmat matriser: rustfritt stål
LumiContrast-matriser: rustfritt stål | myWedge: termoplast | myForceps: rustfritt stål

Indikasjoner

myQuickmat Forte kit er egnet for kraftig tannseparasjon for å skape kontaktpunkter ved fylling av klasse II-kaviteter. myRing Fortes anatomisk formede, gjenbrukbare holdere sikrer perfekt matrisetilpasning og myWedge danner matrisebåndet til det cervikale området av tannen.

Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

Bivirkninger

Det finnes ingen kjente bivirkninger. Informer omgående forhandleren eller Polydentia dersom det oppstår alvorlige hendelser.

Vekselvirkninger med annet medisinsk utstyr eller produkter

Det finnes ingen kjente vekselvirkninger.

Pasientinformasjon

Ingen pasientinformasjon er nødvendig med henblikk på settet myQuickmat Forte kit.

Bevaring og lagring

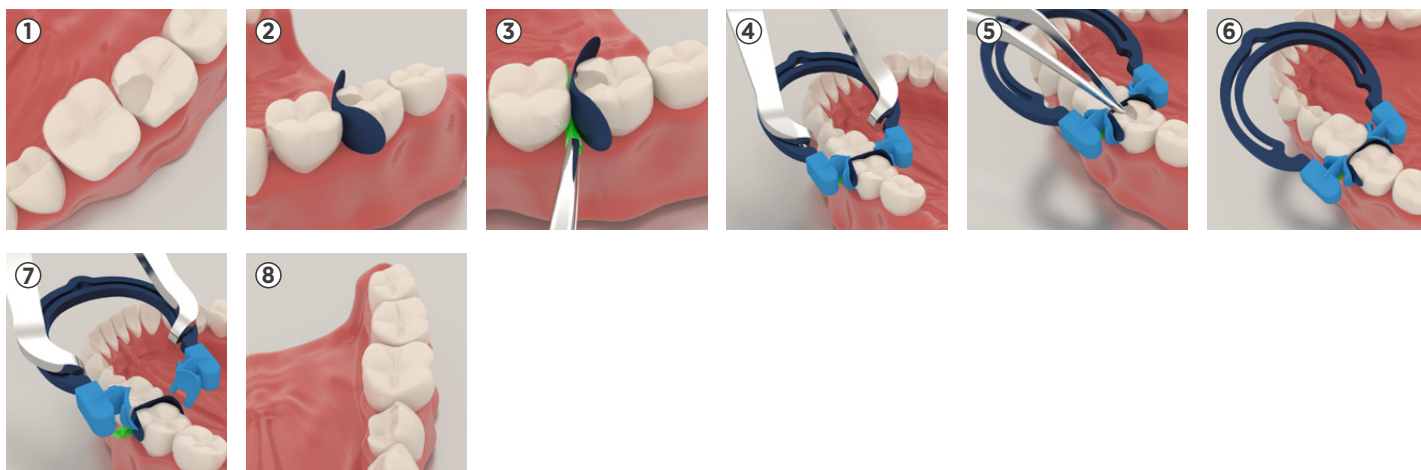
Skal lagres på et rent, tørt sted uten fuktighet eller for høy luftfuktighet

Advarsler

På grunn av at det finnes små og skarpe komponenter, er det obligatorisk å bruke kofferdam for å unngå utilsiktet svelging eller aspirasjon. Sikre alltid ringene myRing Forte med tanntråd. Dersom komponenter fra myQuickmat Forte kit (matrise, holdering og ekstremiteter, kile) blir svelget i vanvare, må lege oppsøkes omgående. Dersom komponenter fra myQuickmat Forte kit svelges, anbefales det sterkt å oppsøke lege for å lokalisere de svelgede komponentene. Oppsøk lege omgående dersom det oppstår uvelhet etter svelging. Alle produkter til gjenbruk leveres usterile og må desinfiseres, rengjøres og steriliseres forskriftsmessig før første gangs bruk. Se instruksjonene om rengjøring, desinfisering og sterilisering på www.polydentia.ch.

Bruk

① **Forbered hulrommet:** Fjern karieslesjonen og preparer tannen i henhold til konservativ klasse II-preparering. Selv om kontakten ikke ble fullstendig brutt, kan matrisen plasseres. ② **Plasser matrisen:** Velg et egnet matrisebånd i samsvar med tannens morfologi og fyllingstype. Plasser den konturerte seksjonsmatrisen med den konkave kanten mot den oklusale marginen ved hjelp av fingrene eller pinsetter. ③ **Plassering av kiler:** Velg en myWedge-kile av egnet størrelse for å lukke den gingivale marginen og sett den godt inn. Ved behov må du holde en finger på matrisebåndet for å unngå at det løsner når kilen settes inn. ④ **Plasser myRing Forte:** Utvid myRing Forte ved hjelp av Polydentias myForceps; Utvid den akkurat så mye at den kan plasseres på tannen. Plasser myRing Forte forsiktig over kilen, ved å plassere den så gingivalt som mulig. ⑤ **Poler matrisen:** For god kontakt, poler båndet mot den tilstøtende tannen med en kulepolerer eller pinsett. ⑥ **Gjenopprett hulrommet:** Gjenopprett hulrommet i samsvar med indikasjonene fra produsenten av fyllingsmaterialet. ⑦ **Fjern seksjonsmatriser systemet:** Fjern myRing Forte, kilen og matrisen. Vi foreslår å bruke spesialproduktet Polydentia myQuickmatrix Forceps for enkelt å kunne fjerne matrisen. ⑧ **Etterbehandling og polering:** Fjern eventuelt overflødig materiale med tynne bor og poler deretter fyllingen i henhold til produsentens anbefaling.



Avhending

På grunn av sammensetningen kan ikke matrisene og kiler steriliseres og er derfor utstyr til engangsbruk. Skal ikke brukes om igjen. Avhend utstyr som er kontaminert med mulig smittsomt materiale av menneskelig opphav, korrekt og i samsvar med lokale forskrifter.

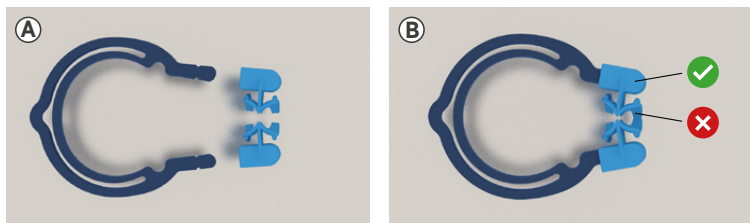
Rekondisjonering av ring

Se instruksjonene om rengjøring, desinfeksjon og sterilisering på www.polydentia.ch vedrørende korrekt, effektiv og sikker rekondisjonering av myRing Forte og ekstremitetene.

Tips og triks for bruken av myQuickmat Forte kit

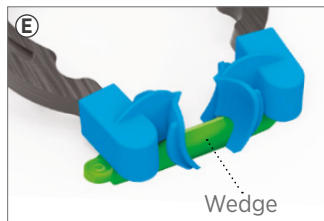
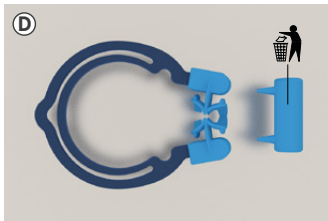
Fjerning av holdere A B

Holderne må demonteres før rengjøring og sterilisering. For å fjerne holderne riktig er det viktig å bevare de indre anatomiske vingene. Sørg for å trekke ut holderne ved å ta tak i den ytre delen. ✓ Trekk HERFRA. ✗ IKKE trekk HERFRA.



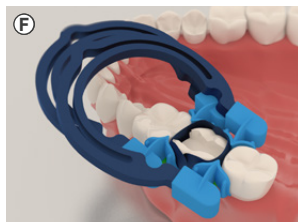
Plassering av holdere på myRing Forte © ①

Holderne er utskiftbare og leveres parvis. Du kan enkelt ta av holderne. Du kan enkelt løsne holderne. Unngå å trykk med fingrene på de indre anatomiske vingene for å bevare dem. Sørg for at holderne plasseres på myRing Forte som vist i figuren. ⑤ RIKTIG PLASSERING: Den v-formede delen av myTines må vende nedover for å få plass til kilen. RIKTIG DEMONTERING: Fjern myTines ved å trekke fra hoveddelen. Ikke trekk fra vingene deres.



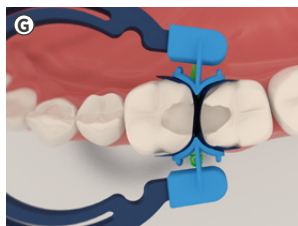
MOD-fyllinger og fylling av flere tenner ⑥

myQuickmat Forte-ringene er konstruert for å legges oppå hverandre for å utføre en MOD-fylling og fylling av flere tenner. **1.** Preparer hulrommene som beskrevet i bruksanvisningen, punkt 1. **2.** Plasser matriser og kiler på både de mesiale og distale flatene på tannen som skal fylles. **3.** Posisjoner myRing Forte. **4.** Fullfør fyllingen som beskrevet i bruksanvisningen, punkter 5 til 8.



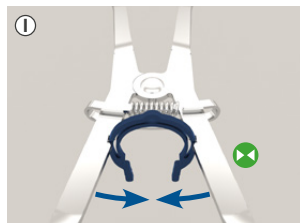
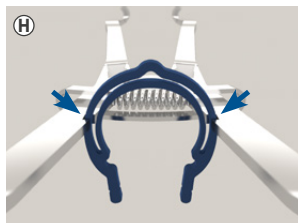
Fylling av tilgrensende kaviteter ⑥

myRing Forte-tindene formes slik at de griper perfekt rundt de mesiale og distale overflatene på to tilstøtende tenner. Denne egenskapen gjør det mulig å fylle tilstøtende kaviteter samtidig. **1.** Preparer hulrommene som beskrevet i bruksanvisningen, punkt 1. **2.** Plasser matriser og kiler på begge tennene som skal fylles. **3.** Posisjoner myRing Forte. **4.** Fullfør fyllingen som beskrevet i bruksanvisningen, punkter 5 til 8.



Tilbakestille myRing Forte ⑧ ①

Dersom myRing Forte utvides for mye, kan den strammes på nytt ved hjelp av Polydentias myForceps på følgende måte: **1.** fjern først holderne. **2.** plasser myRing Forte i hullene i tangen. **3.** klem tangen sammen for å gjenskape den perfekte formen til myRing Forte. ④ klem sammen.



Kõik üksikud komponendid kannavad CE-märgistust
Meditiiniseadmete komplekt ainult professionaalseks kasutamiseks
Osadest koosnevad matriitsisüsteemid

Kasutusjuhend

Kirjeldus

See komplekt sisaldab osalist matriitsirõngast myRingForte, mis kohandub nii erineva kõrgusega kroonidega hammaste kui suure hambaaugu ettevalmistustöödega tänu oma piidele (myTines Small, myTines Medium ja myTines Large). Hammaste erinevate morfoloogiate korral saab autoklaavitavaid ja asendatavaid piisid myTines vaheldumisi, et aidata kaasa matriitsi kohandumisele. Komplekt sisaldab kõrgkvaliteetsete anatoomiliste hammastevaheliste plastkiilude myWedge valikut. Nende õõnes V-kuju võimaldab neid kokku suruda ja neil kohanduda hammaste interproksimaalse anatoomiaga, vältides näsade kahjustamist. Komplekti sortimenti täiendavad osalised matriitsid LumiContrast. Need tumesinised matriitsid suurendavad märkimisväärselt kontrastsust ja vähendavad pimestusefekti, eriti luupe või mikroskoobe kasutades.

Koostis

myRing Forte: roostevaba teras | myTines: termoplast | Quickmat matriitsid: roostevaba teras
LumiContrast matriitsid: roostevaba teras | myWedge: termoplast | myForceps: roostevaba teras

Näidustused

Komplekt myQuickmat Forte kit on mõeldud tugevaks hammaste eraldamiseks, et luua kokkupuutepunktid II klassi hambaaukude parandamisel. myRing Forte anatoomilise kujuga korduvkasutatavad piid tagavad matriitsi täiusliku kohandumise ja myWedge moodustab matriitsiriba hambakaela piirkonda.

Vastunäidustused

Pole teada.

Kõrvaltoimed

Teadaolevad kõrvaltoimed puuduvad. Tõsise juhtumi korral teavitage kohe oma edasimüüjat või ettevõtet Polydentia.

Koostoime teiste meditsiiniseadmete või -toodetega

Teadaolevad koostoimed puuduvad.

Patsienditeave

myQuickmat Forte kit matriitsisüsteemiga seotud teavet pole vaja patsiendile anda.

Säilitamine ja hoiustamine

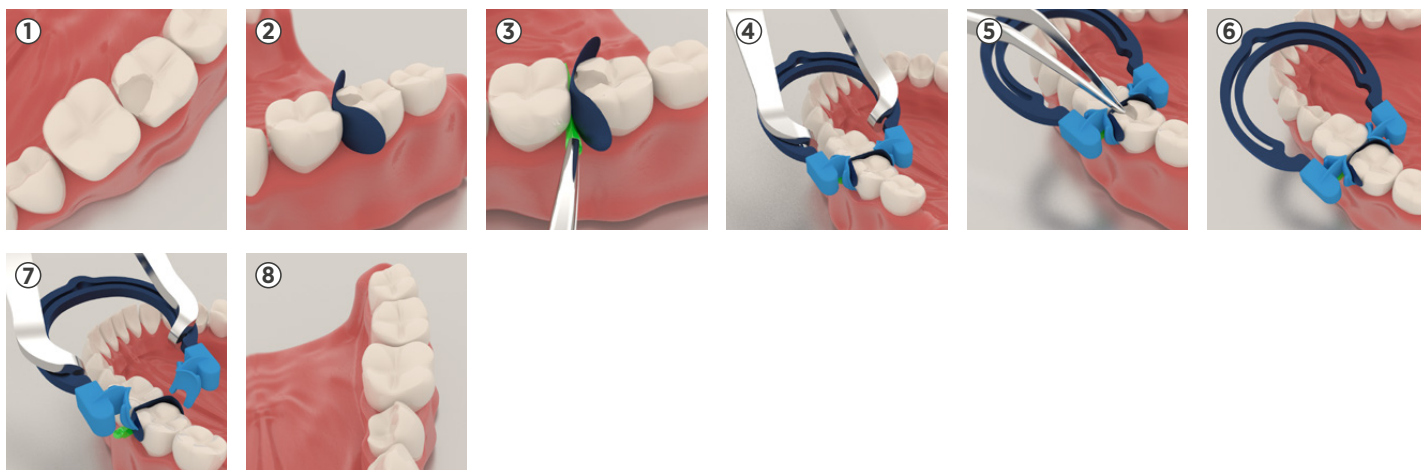
Hoiustage puhtas, kuivas keskkonnas, eemal rõskusest või liigsest õhuniiskusest.

Hoiatused

Väikeste ja teravate komponentide tõttu on juhusliku allaneelamise või sissehingamise vältimiseks kohustuslik kasutada kummist süljevalli. Kontrollige alati myRing Fortet hambaniiti kasutades. Matriitsisüsteemi myQuickmat Forte kit komponendi (matriitsi, rõnga ja selle piide, kiilu) juhusliku sissehingamise korral andke viivitamata arstiabi. Süsteemi myQuickmat Forte kit komponendi allaneelamisel on tungivalt soovitatav viivitamata arstiabi otsida ja tuvastada allaneelatud komponendid. Kui pärast allaneelamist toimub haigestumine, konsulteerige kohe arstiga. Kõik Polydentia taaskasutatavad tooted tarnitakse mittesteriilsena ja need tuleb enne esimest kasutamist asjakohaselt desinfitseerida, puhastada ja steriliseerida. Palun vaadake selleks aadressilt www.polydentia.ch jaotist "Puhastamis-, desinfitseerimis- ja steriliseerimisjuhised".

Kasutamine

① **Valmistage õõnsus ette:** Eemaldage karioosne kahjustus ja seejärel valmistage hammas ette konservatiivse II klassi eeltöötusega. Matriitsi võib paigaldada ka juhul, kui kontakt on osaliselt säilinud. ② **Matriitsi paigutamine:** Valige matriitsiriba vastavalt hamba morfoloogiale ja parandamise tüübile. Paigaldage kumer osaline matriits nii, et nõgus serv on oklusaalse serva suunas, kasutades selleks sõrmi või pintsette. ③ **Kiilu paigaldamine:** Igemeserva sulgemiseks valige sobiva suurusega kiil myWedge ja sisestage see kindlalt. Vajaduse korral hoidke sõrmega matriitsiriba kinni, et vältida selle nihkumist kiilu paigaldamise ajal. ④ **myRing Forte paigaldamine:** Laiendage rõngast myRing Forte, kasutades Polydentia pintsette myForceps; laiendage kõigest niipalju, et see hambale paigutata. Asetage myRing Forte ettevaatlikult kiilu kohale, nii kaugele igemevallist kui võimalik. ⑤ **Matriitsi lihvimine:** Optimaalse kontakti tagamiseks lihvide rõngas vastu naaberhammast. Kasutage selleks kuulotsikuga küretti või pintsette. ⑥ **Täitke hambaauk:** Järgige hambaauku täitmisel täidismaterjali tootja juhiseid. ⑦ **Osalise matriitsisüsteemi eemaldamine:** Eemaldage myRing Forte, kiil ja matriits. Matriitsi hõlpsaks eemaldamiseks soovitame kasutada spetsiaalseid pintsette Polydentia myQuickmatrix Forceps. ⑧ **Viimistlemine ja poleerimine:** Eemaldage üleliigne materjal peenikeste puuridega. Seejärel saate parandustööd viimistleda ja poleerida vastavalt tootja soovistele.



Jäätmekäitus

Nende koostise tõttu ei saa matriitse ega kiilusid steriliseerida ja seetõttu on need ühekordselt kasutatavad seadmed. Ärge taaskasutage neid. Käideldge potentsiaalselt nakkuslike inimpäritolu ainetega saastunud seadmeid õigesti, vastavalt kohalikele määrustele.

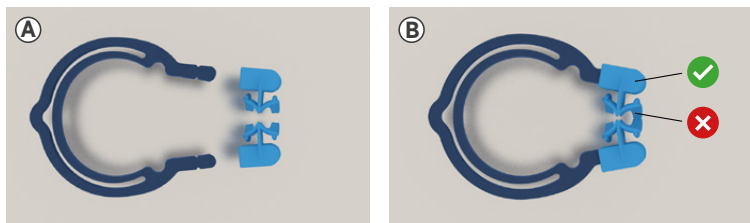
Rõnga hooldamine

Komplekti myRing Forte ja selle piide õigeks, efektiivseks ja ohutuks hooldamiseks lugege aadressilt www.polydentia.ch jaotist "Puhastamis-, desinfitseerimis- ja steriliseerimisjuhised".

Komplekti myQuickmat Forte kit kasutamise nõuanded ja nipid

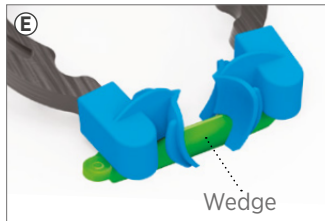
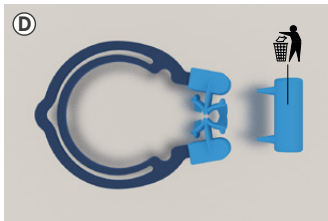
Piide eemaldamine ^(A) ^(B)

Piid tuleb enne puhastamist ja steriliseerimist küljest võtta. Piid õigeks eemaldamiseks on oluline säilitada sisemised anatoomilised tiivad. Tõmmake piid välisest osast haarates. Tõmmake SIIT. ÄRGE tõmmake SIIT.



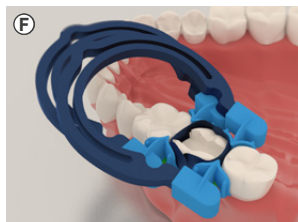
Piide paigaldamine myRing Forte külge © ④

Piid on asendatavad ja neid tarnitakse paarikaupa. Te saate lihtsalt piid eraldada, vältides sõrme survet sisemistele anatoomilistele tiibadele, et neid säästa. Veenduge, et piid on paigutatud myRingForte külge, nagu näidatud pildil. ⑤ ÕIGE POSITSIONEERIMINE: Piide myTines V-kujuline sektsioon peab olema suunatud alla, et kiilu kohandada. ÕIGE EEMALDAMINE: Eemaldage piid myTines, tõmmates nende põhiosast. Ärge tõmmake nende tiibadest.



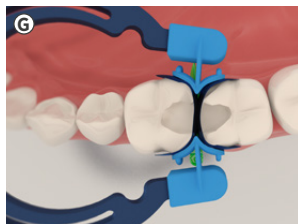
MOD ja mitme hamba parandamine ⑥

myQuickmat Forte rõngad on kavandatud üksteise peale panemiseks, et teostada MOD-i ja mitme hamba parandamist. **1.** Valmistage hambaaugud ette, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendi 1. sammus. **2.** Asetage matriitsid ja kiilud nii parandatava hamba mesiaalsetele kui distaalsetele pindadele. **3.** Paigaldage myRing Forte. **4.** Lõpetage parandustöö, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendi sammudes 5 kuni 8.



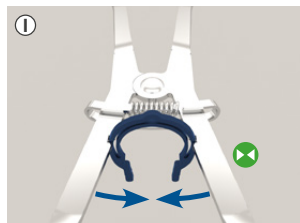
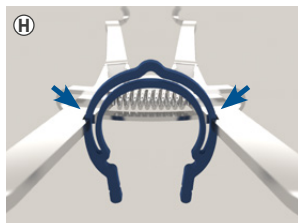
Külgnevate aukude parandamine ⑥

myRingForte piid on disainitud täiuslikult kohanduma kahe külgneva hamba mesiaalsete ja distaalsete pindadega. See omadus võimaldab kahe külgneva augu parandamist üheaegselt. **1.** Valmistage hambaaugud ette, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendi 1. sammus. **2.** Asetage matriitsid ja kiilud mõlemale parandatavale hambale. **3.** Paigaldage myRing Forte. **4.** Lõpetage parandustöö, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendi sammudes 5 kuni 8.



myRing Forte ennistamine ⑧ ①

Kui myRing Forte on liigselt laiendatud, saab seda uuesti pingutada, kasutades Polydentia pintsette myForceps alljärgnevalt: **1.** eemaldage esmalt piid; **2.** asetage myRing Forte pintsettide salkude vahele; **3.** pigistage pintsetid kokku, et myRing Forte täiuslik vorm taastada. ⑧ Pigistage.



Kaikki yksittäiset osat ovat CE-merkittyjä
Yksinomaan ammattikäyttöön tarkoitettu lääkintälaitepakkaus
Sektorimatriisijärjestelmät

Käyttöohje

Kuvaus

Tähän pakkaukseen sisältyy myRing Forte, sektorimatriisirengas, joka palojensa ansiosta (myTines Small, myTines Medium ja myTines Large) mukautuu sekä leveille täytettäville kaviteeteille että hampaille, joiden kruunut ovat eri korkeuksilla. Jos hampaat eroavat toisistaan muodoltaan, autoklaavissa steriloitavaa ja vaihdettavaa myTines-laitetta voidaan käyttää keskenään vaihtokelpoisesti, mikä edesauttaa matriisin mukautumista. Tämä pakkaus sisältää kokoelman laadukkaita, anatomisia myWedge-hammasvälikiiloja. Onton V-muodon ansiosta ne voivat puristua kokoon ja mukautua hampaiden interproksimaaliseen anatomiaan, tämä estää papillaa vaurioitumasta. Pakkauksen lajitelman täydentävät LumiContrast-sektorimatriisit. Nämä tummansiniset matriisit lisäävät kontrastia huomattavasti ja vähentävät häikäisyvaikutusta, varsinkin käytettäessä luuppeja tai mikroskooppeja.

Koostumus

myRing Forte: ruostumaton teräs | myTines: kestopuovi | Quickmat-matriisit: ruostumaton teräs
LumiContrast-matriisit: ruostumaton teräs | myWedge: kestopuovi | myForceps: ruostumaton teräs

Käyttöaiheet

myQuickmat Forte kit -pakkauksen käyttöaihe on vahvojen hampaiden erottaminen kontaktipisteiden aikaansaamiseksi täytettäessä luokan II kaviteetteja. myRing Forten anatomisesti muotoillut ja uudelleenkäytettävät kärjet varmistavat matriisin täydellisen mukautumisen ja myWedge muodostaa matriisinauhan hampaan kaula-alueelle.

Vasta-aiheet

Ei tunnetta.

Haittavaikutukset

Ei tunnettuja haittavaikutuksia. Ilmoita vakavista haittatapahtumista viipymättä jälleenmyyjälle tai Polydentiale.

Yhteisvaikutukset muiden lääkinnällisten laitteiden tai tuotteiden kanssa

Ei tunnettuja yhteisvaikutuksia.

Tietoa potilaalle

myQuickmat Forte kitiin liittyville potilaalle osoitetuille tiedoille ei ole tarvetta.

Säilytys ja varastointi

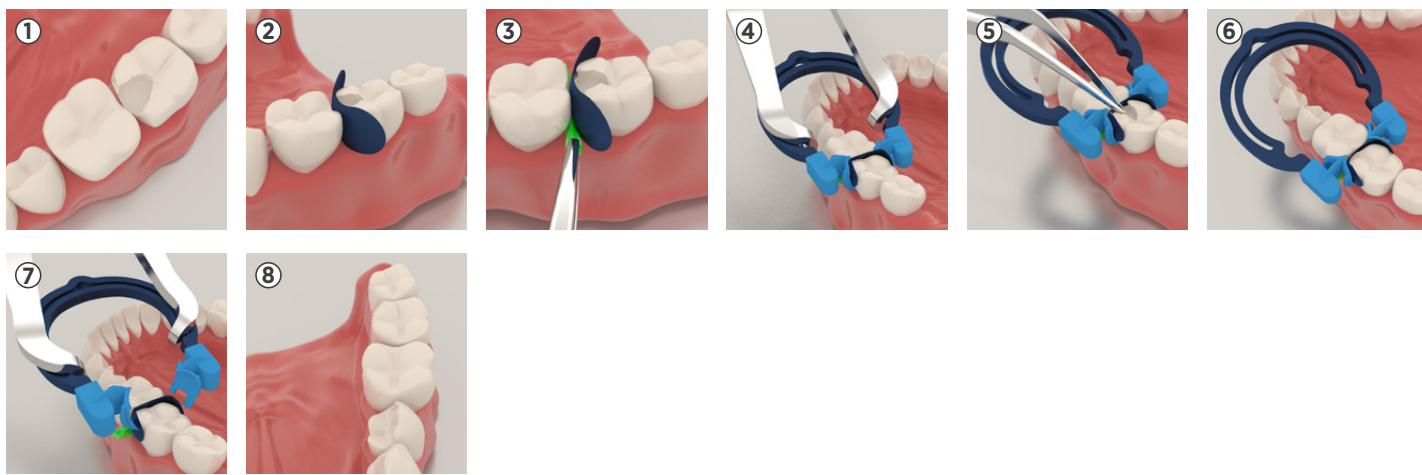
Säilytä puhtaassa, kuivassa ympäristössä etäällä kosteudesta tai liiallisesta ilmankosteudesta.

Varoitukset

Koska tuote sisältää pieniä ja teräviä komponentteja, kofferdam-kumin käyttö on pakollista, jotta vältetään tahaton nieleminen tai aspirointi. Pidä myRing Forte aina paikoillaan hammaslangan avulla. Jos myQuickmat Forte kitn komponentteja (matriisi, rengas paloineen, kiila) joutuu vahingossa hengitysteihin, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon. Jos myQuickmat Forte kitn komponentti niellään, suositellaan vahvasti lääkärin hoitoon hakeutumista ja nieltyjen komponenttien paikantamista. Jos potilas sairastuu komponentin nielemisen jälkeen, on heti otettava yhteyttä lääkäriin. Kaikki Polydentian uudelleenkäytettävät tuotteet toimitetaan epästeriileinä ja ne on desinfioitava, puhdistettava ja steriloitava asianmukaisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Lue puhdistus-, desinfiointi- ja steriloitiohjeet osoitteesta www.polydentia.ch.

Applikointi

① **Kaviteetin valmistelu:** Poista karioitunut hammaskudos ja valmistele hammas konservatiivisella luokan II valmistelulla. Matriisin voi asettaa, vaikka kontaktialuetta ei ole avattu kokonaan. ② **Matriisin asettaminen paikalleen:** Valitse sopiva matriisi hampaan morfologian ja restauraatiotyypin mukaan. Aseta muotoiltu sektorimatriisi paikalleen sormin tai atuloilla kovera reuna okklusaalirajaa kohden. ③ **Kiilaus:** Valitse oikean kokoinen myWedge-kiila sulkeaksesi ienrajan ja aseta se paikoilleen tukevasti. Tarvittaessa pidä sormi matriisinauhan päällä välttääksesi sen siirtymisen pois paikaltaan kiillauksen aikana. ④ **myRing Forte -renkaan asettaminen paikalleen:** Avaa myRing Forte -rengasta Polydentian myForceps-atuloilla; avaa sitä vain sen verran kuin hampaalle asettamiseen vaaditaan. Aseta myRing Forte varovasti kiilan päälle ja niin pitkälle gingivaalisesti kuin mahdollista. ⑤ **Matriisin muotoilu:** Paina matriisi viereistä hammasta vasten kuulapäisellä instrumentilla tai atuloilla erinomaisen kontaktin aikaansaamiseksi. ⑥ **Kaviteetin täyttö:** Täytä kaviteetti täytemateriaalin valmistajan antamia ohjeita noudattaen. ⑦ **Sektorimatriisijärjestelmän poistaminen:** Poista myRing Forte, kiila ja matriisi. Matriisin helppoon poistamiseen suosittelemme Polydentia myQuickmatrix Forceps -pihtien käyttöä. ⑧ **Viimeistely ja kiillotus:** Poista ylimääräinen materiaali ja kiillota restauraatio ohuilla porilla valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.



Hävittäminen

Matriiseja ja kiiloja ei voi koostumuksensa vuoksi steriloida, joten ne ovat kertakäyttöisiä laitteita. Niitä ei saa käyttää uudelleen. Mahdollisesti tartuntavaarallisten, ihmisperäisten aineiden kontaminoimat laitteet on hävitettävä asianmukaisesti ja paikallisten säädösten mukaisesti.

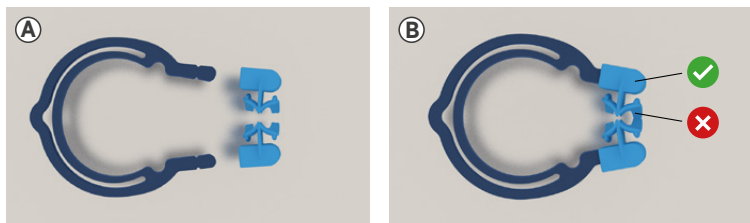
Renkaiden ennallistaminen

Lue puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointiohjeet osoitteesta www.polydentia.ch saadaksesi tietoa myRing Forten sekä sen palojen asianmukaisesta, tehokkaasta ja turvallisesta ennallistamisesta.

Vinkkejä ja ohjeita myQuickmat Forte kit -pakkauksen käyttöön

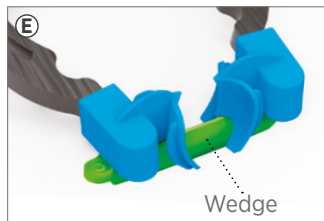
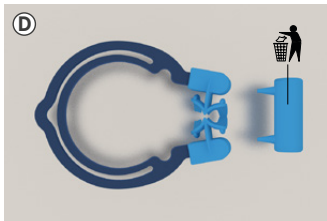
Kärkien poistaminen A B

Kärjet on aina poistettava ennen puhdistusta ja desinfiointia. Kärkiä poistettaessa on tärkeää varmistaa, että anatomiset sisäsiivekkeet eivät vaurioidu. Poista kärjet sen vuoksi ulko-osasta kiinni pitäen. ✓ Vedä TÄSTÄ. ✗ ÄLÄ vedä TÄSTÄ.



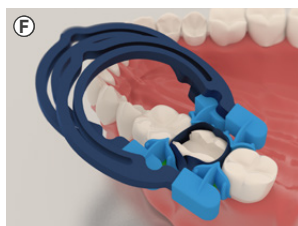
Kärkien asettaminen myRing Forte -renkaaseen © ①

Kärjet ovat vaihdettavissa ja ne toimitetaan pareittain. Kärjet on helppo irrottaa toisistaan. Älä paina anatomisia sisäsiivekkeitä sormilla, jotta ne eivät vaurioidu. Varmista, että kärjet asetetaan myRingForteen kuvassa esitetyllä tavalla. ⑤ OIKEA ASETTAMINEN: myTines-kärkien v:n muotoinen osio täytyy suunnata alaspäin, jotta kiilalle olisi riittävästi tilaa. OIKEA PURKAMINEN: Poista myTines-kärjet vetämällä päärungosta. Älä vedä niiden siivekkeistä.



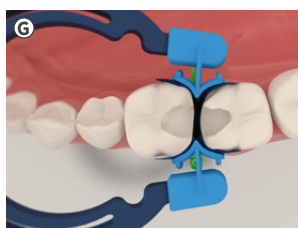
Väli- ja poskihampaiden mesiaali-, okklusaali- ja distaalipinnat ja usean hampaan restauraatiot ⑥

myQuickmat Forte -renkaat on suunniteltu päällekkäiseen asetukseen väli- ja poskihampaiden mesiaali-, okklusaali- ja distaalipintojen restauraatioissa ja usean hampaan restauraatioissa. **1.** Valmistele kaviteetit käyttöohjeiden kohdassa 1 kuvatulla tavalla. **2.** Aseta matriisit ja kiilat restauroitavan hampaan mesiaali- ja distaalipinnoille. **3.** Aseta myRing Forte -renkas. **4.** Tee restauraatio loppuun käyttöohjeiden kohdassa 5–8 kuvatulla tavalla.



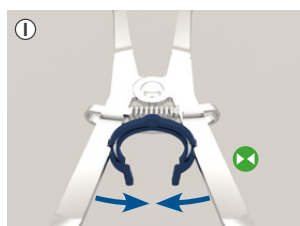
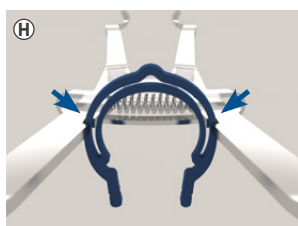
Vierekkäisten kaviteettien täyttö ⑥

myRing Forte -renkaan kärjet on muotoiltu sopimaan täydellisesti kahden vierekkäisen hampaan mesiaali- ja distaalipinnoille. Tämä ominaisuus mahdollistaa kahden vierekkäisen kaviteetin täytöt samanaikaisesti. **1.** Valmistele kaviteetit käyttöohjeiden kohdassa 1 kuvatulla tavalla. **2.** Aseta matriisit ja kiilat kumpaankin restauroitavaan hampaaseen. **3.** Aseta myRing Forte -renkas. **4.** Tee restauraatio loppuun käyttöohjeiden kohdassa 5–8 kuvatulla tavalla.



myRing Forte -renkaan muodon palauttaminen ⑧ ①

Jos myRing Forte -rengasta avataan liikaa, sen voi palauttaa alkuperäiseen muotoonsa Polydentian myForceps-atuloilla seuraavalla tavalla: **1.** Poista ensin kärjet. **2.** Aseta myRing Forte pihtien loviin. **3.** Palauta myRing Forte virheettömään muotoonsa puristamalla atulat kiinni. ⑧ Purista.



Alla individuella komponenter är CE-märkta
Kit för medicintekniska produkter endast för professionellt bruk
Sektionsmatrissystem

Bruksanvisning

Beskrivning

Denna sats innehåller myRing Forte, en sektionerad matrising som anpassar sig till både tänder med olika kronhöjder och breda hålrum, tack vare dess extremiteter (myTines Small, myTines Medium och myTines Large). I händelse av olika tandmorfologier kan de autoklaverbara och utbytbara myTines användas omväxlande för att förbättra anpassning av matrisen. Satsen består av ett urval av myWedge, högkvalitativa, anatomiska kilar för interdental användning. Deras ihåliga V-form gör att de kan komprimera och anpassa sig till tändernas interproximala anatomi, vilket förhindrar skador på tandpapillen. Satsen kompletteras med sektionsmatriser från LumiContrast. Dessa mörkblå matriser ökar kontrasten avsevärt och minskar bländningseffekten, särskilt när du använder lupp eller mikroskop.

Sammansättning

myRing Forte: rostfritt stål | myTines: termoplast | Quickmat matriser: rostfritt stål
LumiContrast matriser: rostfritt stål | myWedge: termoplast | myForceps: rostfritt stål

Indikationer

myQuickmat Forte kit är indicerat för stark tandseparering för att skapa kontaktpunkter vid restaurering av klass II håligheter. myRing Fortes anatomiskt formade, återanvändbara pinnar säkerställer perfekt matrisanpassning och myWedge formar matrisbandet till det cervikala området av tanden.

Kontraindikationer

Inga kända.

Biverkningar

Det finns inga kända biverkningar. Rapportera genast alla allvarliga incidenter genom att kontakta din leverantör eller Polydentia.

Interaktioner med andra medicintekniska produkter eller andra produkter

Det finns inga kända interaktioner.

Information till patienten

Ingen information till patienten gällande myQuickmat Forte kit är nödvändig.

Skydd och förvaring

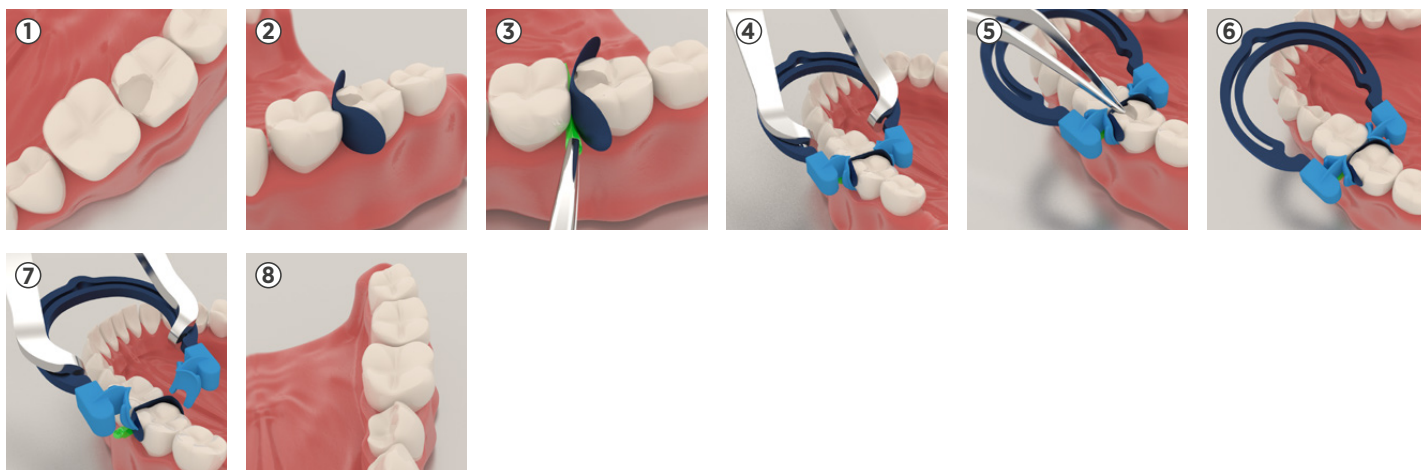
Förvara i ren, torr miljö utan väta eller överdriven fuktighet.

Varningar

På grund av de små och skarpa delarna är det obligatoriskt att använda kofferdam för att undvika oavsiktlig sväljning eller aspiration. Säkra alltid myRing Forte med tandtråd. Vid fall av oavsiktlig inandning av en komponent i myQuickmat Forte kit (matris, ring och dess extremiteter, kil) uppsök genast läkare. Vid fall av sväljning av en komponent i myQuickmat Forte kit är det starkt rekommenderat att uppsöka läkarhjälp och lokalisera de svalda komponenterna. Om patienten blir sjuk efter att ha svält en komponent, kontakta genast en läkare. Alla produkter från Polydentia levereras ickesteriliserade och ska desinfekteras, rengöras och steriliseras före den första användningen. Se instruktioner för rengöring, desinficering och sterilisering på www.polydentia.ch.

Applicering

① **Förbered tandhåligheten:** Ta bort den kariösa lesionen och förbered tanden med ett konservativt klass II-preparat. Även om kontakten inte var helt bruten kan matrisen placeras. ② **Placera matrisen:** Välj ett lämpligt matrisband enligt tandmorfologi och restaureringstyp. Placera den konturformade sektionmatrisen med den konkava kanten mot den oklusala marginalen med hjälp av fingrarna eller med hjälp av en pincett. ③ **Kilning:** Välj en myWedge av lämplig storlek för att stänga den gingival marginalen och sätt in den ordentligt. Håll ett finger på matrisbandet vid behov för att undvika att det lossnar under kilning. ④ **Placera myRing Forte:** Öppna myRing Forte med hjälp av Polydentias myForceps; Öppna den endast tillräckligt för att den ska kunna placeras på tanden. Placera myRing Forte varsamt över kilen så långt in gingivalt som möjligt. ⑤ **Putsa matrisen:** För en god kontakt, polera bandet mot den intilliggande tanden med hjälp av en kulbörst eller pincett. ⑥ **Restaurera tandhåligheten:** Fyll tandhåligheten enligt anvisningarna från tillverkaren av fyllningsmaterialet. ⑦ **Avlägsna sektionmatrissystemet:** Avlägsna myRing Forte, kilen och matrisen. För enkel matrisborttagning föreslår vi att du använder Polydentia myQuickmatrix Forceps. ⑧ **Finbehandling och polering:** Ta bort eventuella mindre överskott av material och polera sedan restaureringen enligt tillverkarens rekommendationer.



Bortskaffande

På grund av sin sammansättning kan matriserna och kilarna inte steriliseras och är därför engångsprodukter. Återanvänd dem inte. Kassera produkter som är kontaminerade med potentiellt infekterad substans av humant ursprung på korrekt sätt och enligt lokala föreskrifter.

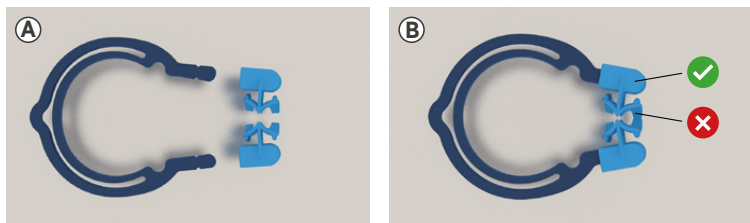
Rekonditionering av ringar

För en ren, effektiv och säker rekonditionering av myRing Forte och dess extremiteter, se instruktioner för rengöring, desinficering och sterilisering på www.polydentia.ch.

Tips & tricks vid användning av myQuickmat Forte kit

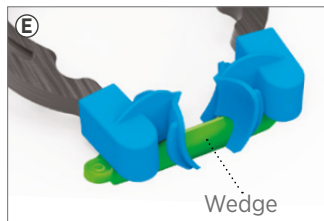
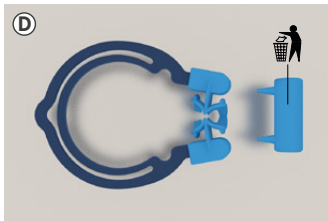
Borttagning av plasttipparna [Ⓐ] [Ⓑ]

Plasttippar måste demonteras före rengörings- och steriliseringsförfaranden. För att ta bort plasttipparna korrekt är det viktigt att bevara de inre anatomiska vingarna intakta. Dra av plasttipparna genom att ta tag i den yttre delen. ✓ Dra HÄR. ✗ Dra INTE HÄR.



Placering av plasttipparna på myRing Forte © ④

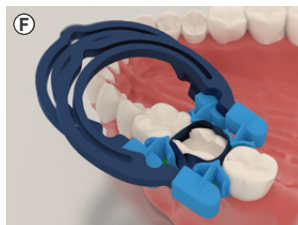
Plasttipparna är utbytbara och levereras parvis. Det är enkelt att lossa plasttipparna, men undvik att trycka med fingrarna på de inre anatomiska vingarna för att bevara dem intakta. Säkerställ att plasttipparna är placerade på myRing Forte på det sätt som visas på bilden. ⑤ KORREKT POSITIONERING: Den v-formade delen av myTines måste vara vänd nedåt för att rymma kilen. KORREKT DEMONTERING: Ta bort myTines genom att dra bort från deras huvuddel. Dra inte i deras vingar.



MOD och restaurering av flera tänder samtidigt ⑥

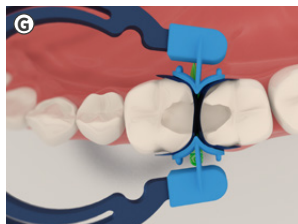
myQuickmat Forte-ringarna är utformade så att de kan staplas på varandra för att göra en MOD-restaurering eller flera restaureringar samtidigt.

1. Förbered tandhåligheter enligt beskrivningen i bruksanvisningen, steg 1. **2.** Placera matriser och kilar både mesialt och distalt om tanden som ska restaureras. **3.** Positionera myRing Forte. **4.** Utför restaureringen enligt beskrivningen i bruksanvisningen, steg 5 till 8.



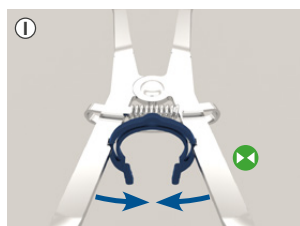
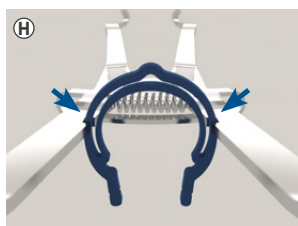
Restaurering av närliggande tandhåligheter ⑥

myRing Forte-plasttipparna är formade för att perfekt omsluta de mesiala och distala ytorna på två närliggande tänder. Den här egenskapen tillåter restaurering av två närliggande tandhåligheter samtidigt. **1.** Förbered tandhåligheter enligt beskrivningen i bruksanvisningen, steg 1. **2.** Placera kilen och matriserna på båda tänderna som ska restaureras. **3.** Positionera myRing Forte. **4.** Utför restaureringen enligt beskrivningen i bruksanvisningen, steg 5 till 8.



myRing Forte Reset ⑧ ①

Om myRing Forte öppnas för mycket kan den återställas genom att du använder Polydentias myForceps på följande sätt: **1.** ta först bort plasttipparna. **2.** placera myRing Forte i skårorna på tången. **3.** tryck ihop tången tills den stängs för att återställa myRing Forte i sin optimala form. ➡ Kläm.



Alle de enkelte komponenter er CE-mærkede
Medicinsk udstyrssæt til professionel brug alene
Sektionsmatricesystemer

Brugsanvisning

Beskrivelse

Dette sæt indeholder myRing Forte, en sektioneret matricering, der tilpasser sig både tænder med forskellige kronehøjder og brede hulrum takket være ekstremiteterne (myTines Small, myTines Medium og myTines Large). I tilfælde af uens tandmorfologier kan de autoklaverbare og udskiftelige myTines bruges løbende for at forbedre matricetilpasningen. Sættet består af et udvalg af myWedge – høj kvalitative, anatomiske interdentalplastikker. Deres hule V-form gør det muligt for dem at komprimere og tilpasse sig tændernes interproximale anatomi, hvilket forhindrer beskadigelse af papillen. LumiContrast-sektionsmatricerne fuldender sættet. Disse mørkeblå matricer øger kontrasten markant og reducerer blandingseffekten, især ved brug af lupper eller mikroskoper.

Sammensætning

myRing Forte: rustfrit stål | myTines: termoplast | Quickmat-matricer: rustfrit stål
LumiContrast-matricer: rustfrit stål | myWedge: termoplast | myForceps: rustfrit stål

Indikationer

myQuickmat Forte kit er indiceret til stærk tandadskillelse for at skabe kontaktpunkter i restaureringen af klasse II-kavitet. myRing Fortes anatomisk formede, genanvendelige tænder sikrer perfekt matricetilpasning, og myWedge danner matricebåndet til det cervikale område af tanden.

Kontraindikationer

Ingen kendte.

Bivirkninger

Der er ingen kendte bivirkninger. Enhver alvorlig hændelse skal indberettes ved at kontakte distributøren eller Polydentia.

Interaktioner med andet medicinsk udstyr og produkter

Der er ingen kendte interaktioner.

Information til patienten

Ingen information til patienten vedrørende myQuickmat Forte kit er nødvendig.

Konservering og opbevaring

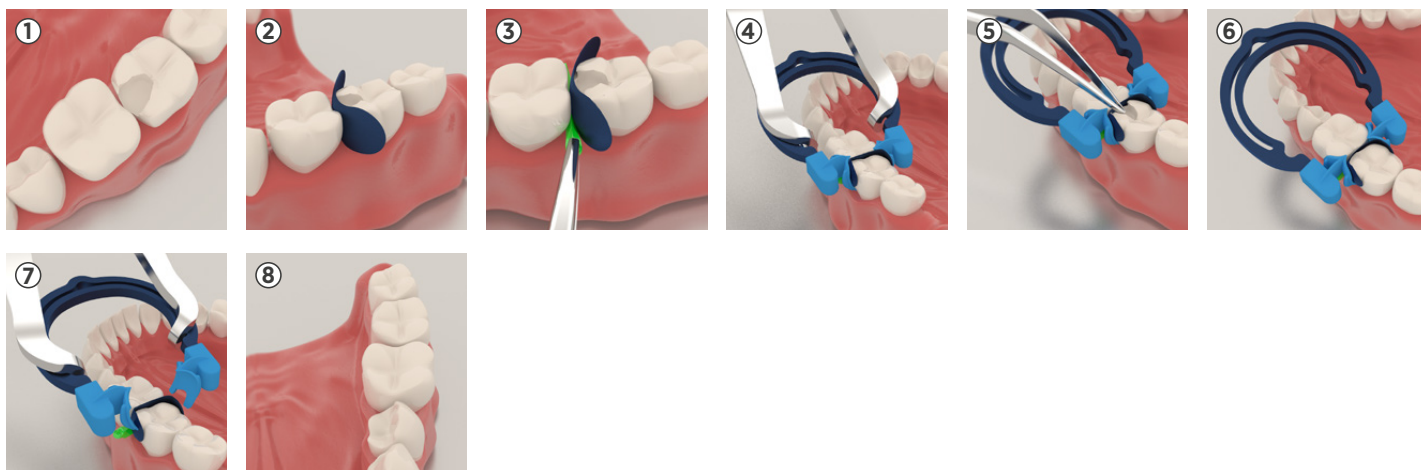
Opbevares på et rent, tørt sted på afstand af fugt eller kraftig luftfugtighed.

Advarsler

Pga. tilstedeværelsen af små og skarpe komponenter er det obligatorisk at anvende en kofferdam for at sikre patienten mod synkning eller inhalering. Sørg altid for at afsikre myRing Forte med tandtråd. Søg omgående læge, hvis en del fra myQuickmat Forte kit (matrice, holderring og dens ekstremiteter, kile) ved et uheld bliver inhaleret af patienten. Ved synkning af en del fra myQuickmat Forte kit anbefales det på det kraftigste at søge lægehjælp og lokalisere de slugte komponenter. Hvis der opstår sygdom efter indtagelse, skal der omgående søges læge. Alle Polydentia-produkter til flergangsbrug leveres som ikke-sterile, og de skal derfor desinficeres, rengøres og steriliseres korrekt inden første brug. Rengørings-, desinfektions- og steriliseringsanvisningerne på www.polydentia.ch skal gennemlæses.

Applikation

① **Præparer kaviteten:** Fjern carieslæsionen, og præparer tanden med en konventionel klasse II-præparation. Selvom kontakten ikke er helt brudt, kan matricen anbringes. ② **Anbring matricen:** Vælg et passende matricebånd i henhold til tandens morfologi og restaureringstypen. Anbring den konturerede sektionmatrix med den konkave kant mod okklusalkanten med fingrene eller med en pincet. ③ **Brug af kile:** Vælg den passende størrelse myWedge for at justere matricen cervikalt, og indsæt den fast. Når det er nødvendigt sættes en finger på matricebåndet for at undgå, at det løsner sig under kileindsættelsen. ④ **Anbring myRing Forte:** Udvid myRing Forte med Polydentias myForceps. Udvid den blot tilstrækkeligt til at anbringe den på tanden. Anbring forsigtigt myRing Forte over kilen, og placer den så gingivalt, som det er muligt. ⑤ **Poler matricen:** Poler båndet mod den tilstødende tand af hensyn til god kontakt med en kuglepoler eller en pincet. ⑥ **Restaurer kaviteten:** Restaurer kaviteten i henhold til producentens indikationer for fyldningsmaterialet. ⑦ **Fjern sektionsmatrixsystemet:** Fjern myRing Forte, kilen og matricen. Vores anbefaling i forhold til nem udtagning af matricen er at benytte den særlige Polydentia myQuickmatrix Forceps. ⑧ **Finishing og polering:** Med et tyndt bor fjernes den lille mængde overskydende materiale, hvorefter restaureringen poleres i henhold til anbefalingerne fra producenten af finish- og poleringsinstrumenterne.



Bortskaffelse

Pga. deres sammensætning kan matricerne and kilerne ikke steriliseres, og de er derfor engangsudstyr. De må ikke genanvendes. Udstyr, der er kontamineret med potentielt smittefarlige agenser af human oprindelse, skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

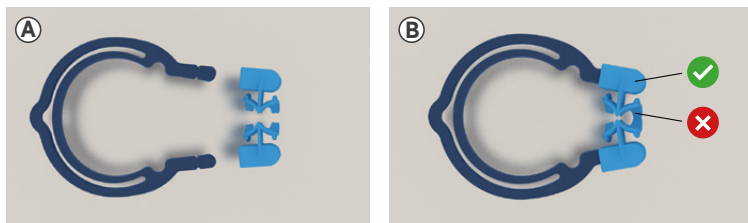
Rekonditionering af ringen

Med henblik på at sikre korrekt, effektiv og sikker rekonditionering myRing Forte og deres ekstremiteter skal rengørings-, desinfektions- og steriliseringsanvisningerne på www.polydentia.ch gennemblæses.

Tips og tricks til anvendelse af myQuickmat Forte kit

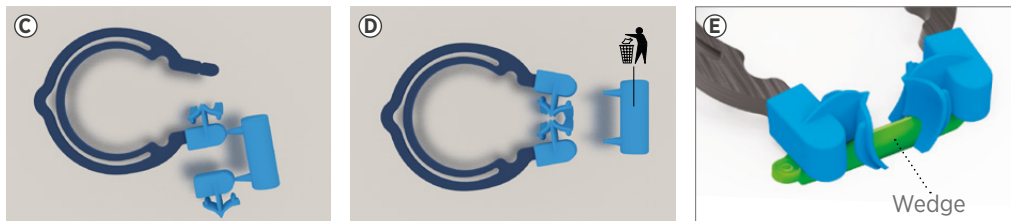
Aftagning af ender A B

Enderne skal afmonteres før enhver rengørings- og steriliseringsproces. Afmonter enderne korrekt af ved at trække i dem i den eksterne del, således at de indvendige anatomiske vinger bibeholdes. ✓ Træk HERFRA. ✗ Træk IKKE HERFRA.



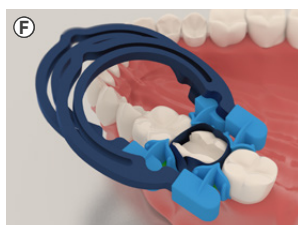
Endernes placering på myRing Forte © ①

Enderne kan udskiftes og leveres i par. Enderne kan nemt afmonteres. Undgå fingertryk på de indvendige anatomiske vinger, så de bibeholdes. Sørg for, at enderne anbringes på myRingForte som vist på figuren. ⑤ KORREKT PLACERING: Den V-formede del af myTines skal vende nedad for at kunne rumme kilen. KORREKT ADSKILLELSE: Fjern myTines fra at trække den væk fra hovedlegemet. Undgå at trække i vingerne.



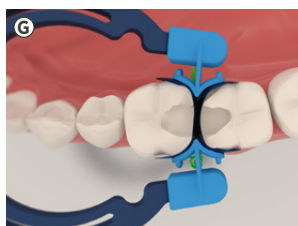
Mesial-okklusaldistale og multiple tandrestaureringer ⑥

myQuickmat Forte-ringe er designet til at blive stablet oven på hinanden for at kunne udføre en mesial-okklusaldistal og multiple tandrestaureringer. **1.** Præparer kaviteterne som beskrevet i brugsanvisningen, trin 1. **2.** Anbring matricer og kiler på både de mesiale og distale overflader af tanden, der skal restaureres. **3.** Anbring myRing Forte. **4.** Fuldfør restaureringen som beskrevet i brugsanvisningen, trin 5 til 8.



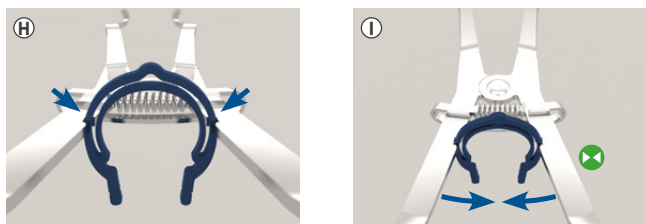
Restaurering af tilstødende kaviteter ⑥

myRing Forte-enderne er formet, så de perfekt favner to tilstødende tænders mesiale og distale overflader. Denne funktion muliggør restaurering af to tilstødende kaviteter på samme tid. **1.** Præparer kaviteterne som beskrevet i brugsanvisningen, trin 1. **2.** Anbring matricer og kiler på begge tænder, der skal restaureres. **3.** Anbring myRing Forte. **4.** Fuldfør restaureringen som beskrevet i brugsanvisningen, trin 5 til 8.



Nulstil myRing Forte ⑧ ①

Hvis myRing Forte er blevet udvidet for meget, kan den spændes til igen ved at bruge Polydentias myForceps som følger: **1.** fjern enderne først. **2.** anbring myRing Forte i rillerne på tangen. **3.** klem tangen i, så myRing Forte vender tilbage til dens perfekte form. ➡ Klem.



Všechny jednotlivé součásti mají označení CE

Sada zdravotnických prostředků určená pouze pro profesionální použití

Systémy sekčních matic

Návod k použití

Popis

Sada obsahuje myRing Forte, kroužek pro sekční matrice, který se díky svým koncovkám (myTines Small, myTines Medium a myTines Large) dokáže přizpůsobit zubům s různou výškou korunky i širokým kavitám. V případě odlišné morfologie zubu můžete použít různé autoklávovatelné koncovky myTines, aby se zlepšila adaptace matrice. Koncovky jsou vzájemně zaměnitelné. Sada obsahuje vysoce kvalitní anatomicky tvarované mezizubní plastové klínky myWedge. Zásluhou dutého tvaru písmene V se dokáže stlačit a přizpůsobit prostoru mezi zuby, čímž předchází poškození papily. V sadě naleznete rovněž sekční matrice LumiContrast. Tyto tmavě modré zmatrice výrazně zvyšují kontrast a redukují oslnění, zejména při použití lupových brýlí nebo mikroskopu.

Složení

myRing Forte: nerezová ocel | myTines: termoplast | Matrice Quickmat: nerezová ocel | Matrice LumiContrast: nerezová ocel
myWedge: termoplast | myForceps: nerezová ocel

Indikace

Sada myQuickmat Forte kit je určena k silné separaci zubu za účelem vytvoření bodů kontaktu při zhotovování výplní kavit II. třídy. Kroužek myRing Forte má anatomicky tvarované, opakovaně použitelné koncovky, které zajišťují dokonalou adaptaci matrice. Sada obsahuje rovněž myWedge, který formuje matricový proužek k anatomii cervikální oblasti zubu.

Kontraindikace

Nejsou známy.

Vedlejší účinky

Neexistují žádné známé vedlejší účinky. Případné závažné nežádoucí příhody hlase neprodleně distributorovi nebo společnosti Polydentia.

Vzájemné ovlivňování s jinými zdravotnickými prostředky nebo výrobky

Nejsou známy žádné případy vzájemného ovlivňování.

Informace pro pacienta

V souvislosti se sadou myQuickmat Forte kit není nutné poskytovat pacientovi žádné informace.

Uchovávání a skladování

Uchovávejte na čistém, suchém místě a chráňte před vlhkem nebo příliš vysokou vlhkostí vzduchu.

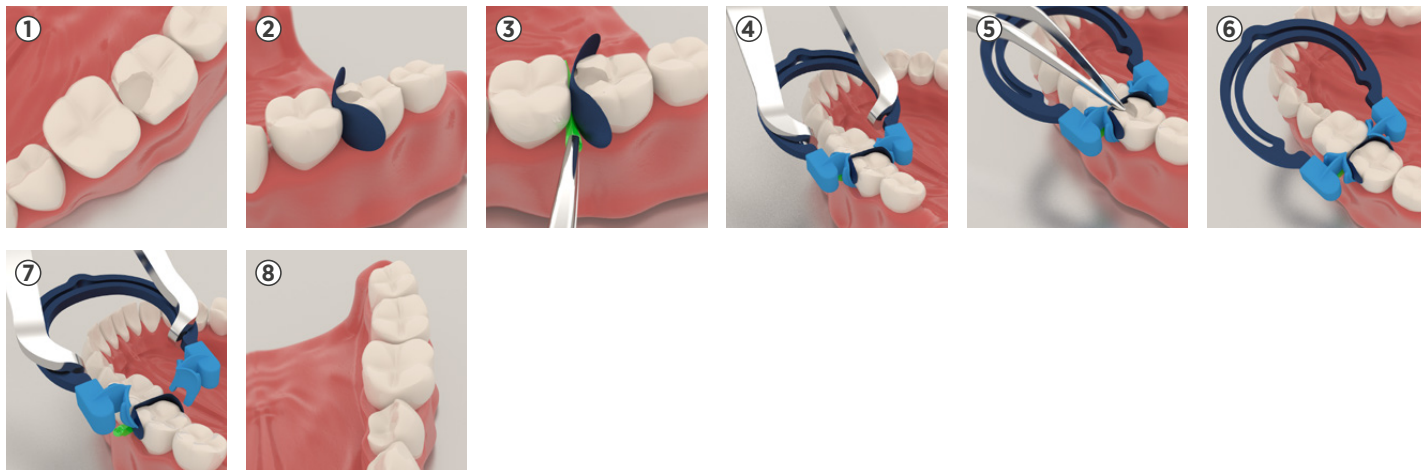
Varování

Vzhledem k přítomnosti malých a ostrých součástí vždy použijte kofferdam, abyste zabránili náhodnému spolknutí nebo vdechnutí. myRing Forte vždy zajistěte dentální nití. V případě náhodného vdechnutí nějaké ze součástí sady myQuickmat Forte kit (matrice, kroužku nebo jeho koncovek či klínků) okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. V případě spolknutí některé ze součástí sady myQuickmat Forte kit důrazně doporučujeme vyhledat lékařskou pomoc a spolknutou součást lokalizovat. Pokud se po spolknutí rozvine nějaké onemocnění, vyhledejte ihned lékaře.

Všechny výrobky na opakované použití od Polydentia jsou dodávány nesterilní a před prvním použitím je třeba je řádně dezinfikovat, vyčistit a sterilizovat. Postup najdete v pokynech k čištění, dezinfekci a sterilizaci na webu www.polydentia.ch.

Použití

① **Preparace kavity:** Odstraňte kariezní lézi a připravte zub konzervativní preparací II. třídy. Matrici lze nasadit i v případě, že bod kontaktu nebyl zcela porušen. ② **Nasazení matrice:** Vyberte vhodný matricový proužek podle morfologie zubu a typu výplně. Prsty nebo pinzetou umístěte konturovanou sekční matrici tak, aby konkávní okraj směřoval k okluzi. ③ **Zavedení klínku:** Vyberte klínek myWedge vhodné velikosti k uzavření gingivální hrany a důkladně jej zasuňte. V případě potřeby přidržte prst na matricovém proužku, aby během umísťování klínku nedošlo k jeho uvolnění. ④ **Nasazení myRing Forte:** Kleštěmi myForceps Polydentia roztáhněte myRing Forte. Dostatečně kroužek rozevřete. Opatrně jej nasadte přes klínek, pokud možno co nejbližší k dásni. ⑤ **Vyhlazení matrice:** V zájmu zajištění perfektního bodu kontaktu vyhladte matrici hladítkem (kuličkou) nebo pinzetou. ⑥ **Aplikace výplně do kavity:** Vyplňte kavitu materiálem dle pokynů výrobce. ⑦ **Vyjmutí systému sekčních matric:** Sejměte myRing Forte, klínek a matrici. Matrice se nejsnáze odstraňuje pomocí speciálních kleští myQuickmatrix Forceps od Polydentia. ⑧ **Konečná úprava a leštění:** Tenkým vrtáčkem odstraňte případný malý přebytek a výplň vyleštíte podle doporučení výrobce.



Likvidace

Matrice nelze vzhledem k jejich složení sterilizovat, a proto se jedná o zdravotnické prostředky na jedno použití. Nepoužívejte je opakovaně. Prostředky kontaminované potenciálně infekčními látkami lidského původu řádně zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

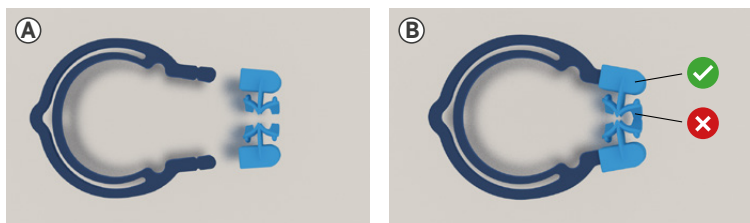
Obnova kroužků

Postup, jak účinně a bezpečně provádět obnovu kroužků myRing Forte a jejich koncovek, najdete v pokynech k čištění, dezinfekci a sterilizaci na webu www.polydentia.ch.

Tipy a triky při používání sady myQuickmat Forte kit

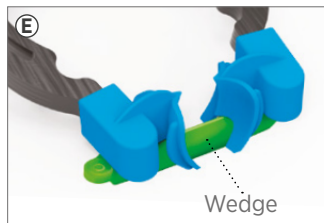
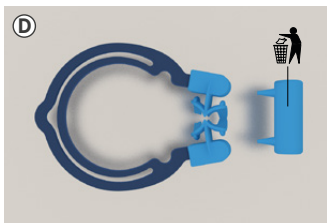
Sejmutí koncovek A B

Koncovky je nutné před čištěním či sterilizací sejmout. Při snímání koncovek je důležité nepoškodit vnitřní anatomická křídélka. Koncovky uchopte vždy za vnější část. ✓ Uchopte ZDE. ✗ NE uchopujte ZDE.



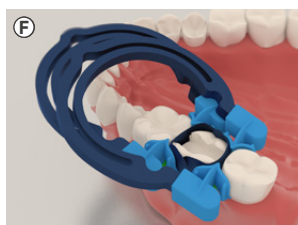
Nasazení koncovek na kroužek myRing Forte © ①

Koncovky jsou vyměnitelné a dodávají se spojené v párech. Ty od sebe lze snadno oddělit, avšak nesmí dojít k poškození vnitřních anatomických křidélek. Proto na ně při oddělování netlačte. Koncovky na myRingForte nasadte podle obrázků. ⑤ SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ: Část koncovky myTines ve tvaru V musí směřovat dolů, aby se do ní vešel klínek. SPRÁVNÉ SEJMUTÍ: Koncovky myTines uchopte a zatáhnutím sejměte z kroužku. Nikdy je neuchopujte za křídélka.



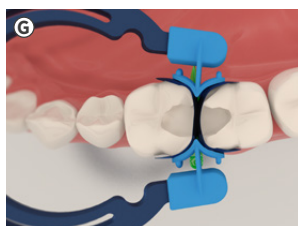
Vyplnění MOD kavit a více zubů ⑥

Kroužky myQuickmat Forte jsou navrženy tak, aby je bylo možné při vyplňování MOD kavit a více zubů nasadit přes sebe. **1.** Připravte dutiny způsobem popsáním v návodu k použití, krok 1. **2.** Na meziální a distální povrchy vyplňovaného zubu nasadte matrice a klínky. **3.** Nasadte kroužek myRing Forte. **4.** Dokončete výplně způsobem popsáním v návodu k použití, kroky 5–8.



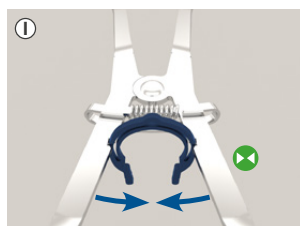
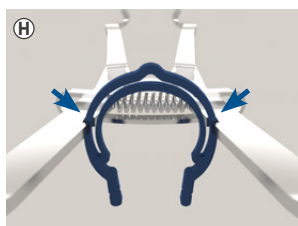
Vyplnění sousedních kavit ⑥

Tvar koncovek myRing Forte umožňuje dokonalou adaptaci meziálních a distálních povrchů dvou sousedních zubů. Díky tomu lze vyplňovat dvě sousední kavity současně. **1.** Připravte dutiny způsobem popsáním v návodu k použití, krok 1. **2.** Na oba vyplňované zuby nasadte matrice a klínky. **3.** Nasadte kroužek myRing Forte. **4.** Dokončete výplně způsobem popsáním v návodu k použití, kroky 5–8.



Obnovení myRing Forte ⑧ ①

Pokud dojde k nadměrnému rozevření myRing Forte, lze jej obnovit pomocí kleští myForceps od Polydentia následujícím způsobem: **1.** Nejprve sejměte koncovky. **2.** Nasadte myRing Forte do zářezů na kleštích. **3.** Zmáčknutím kleště uzavřete, aby myRing Forte získal zpět svůj tvar. ➡ Zmáčkněte.



Bileşenlerin her biri CE işaretlidir
Tıbbi Cihaz Kiti yalnızca profesyonel kullanım içindir
Kesitli matriks sistemleri

Kullanım talimatları

Açıklaması

Kitte, uçlar (myTines Small, myTines Medium ve myTines Large) sayesinde farklı kron yüksekliklerine sahip dişlere ve geniş kavite preparasyonlarına uyum sağlayan kesitli matriks halkası myRing Forte yer almaktadır. Farklı diş morfolojileri olması durumunda matriks adaptasyonunu geliştirmek için alternatif olarak otoklavlanabilen ve değiştirilebilen myTines ürünü kullanılabilir. Kite; yüksek kaliteli, myWedge anatomik interdental plastik kama çeşitleri yer almaktadır. Bu ürünlerin içi boş V şekli, dişlerin interproksimal anatomisine kompres uygulamalarını ve uymalarını sağlayarak papillanın zarar görmesini önler. LumiContrast kesitli matriksler, kitin ürün çeşitlerini tamamlar. Bu koyu mavi matriksler özellikle de büyüteç veya mikroskoplar kullanılırken kontrastı ciddi ölçüde artırır ve parlama etkisini azaltır.

Bileşimi

myRing Forte: Paslanmaz çelik | myTines: termoplastik | Quickmat matriksler: Paslanmaz çelik | LumiContrast matriksler: Paslanmaz çelik
myWedge: termoplastik | myForceps: Paslanmaz çelik

Endikasyonlar

myQuickmat Forte kit, Sınıf II kavitelerin restorasyonunda temas noktaları oluşturmak amacıyla güçlü diş ayırma işlemi için endikedir. myRing Forte'nin anatomik şekilli, yeniden kullanılabilir başlıkları mükemmel matriks adaptasyonu sağlar; myWedge kamalar ise matriks bandının dişin servikal alanına göre şekil almasına yardım eder.

Kontrendikasyonlar

Bilinen bir durum yoktur.

Yan etkiler

Bilinen yan etkileri yoktur. Herhangi bir ciddi olayı distribütörünüze veya Polydentia'ya ulaşarak derhal bildirin.

Diğer tıbbi cihazlar veya ürünlerle etkileşimler

Bilinen bir etkileşim yoktur.

Hastaların bilgilendirilmesi

myQuickmat Forte kit ile ilgili olarak hastaya verilmesi gereken bilgi yoktur.

Koruma ve saklama

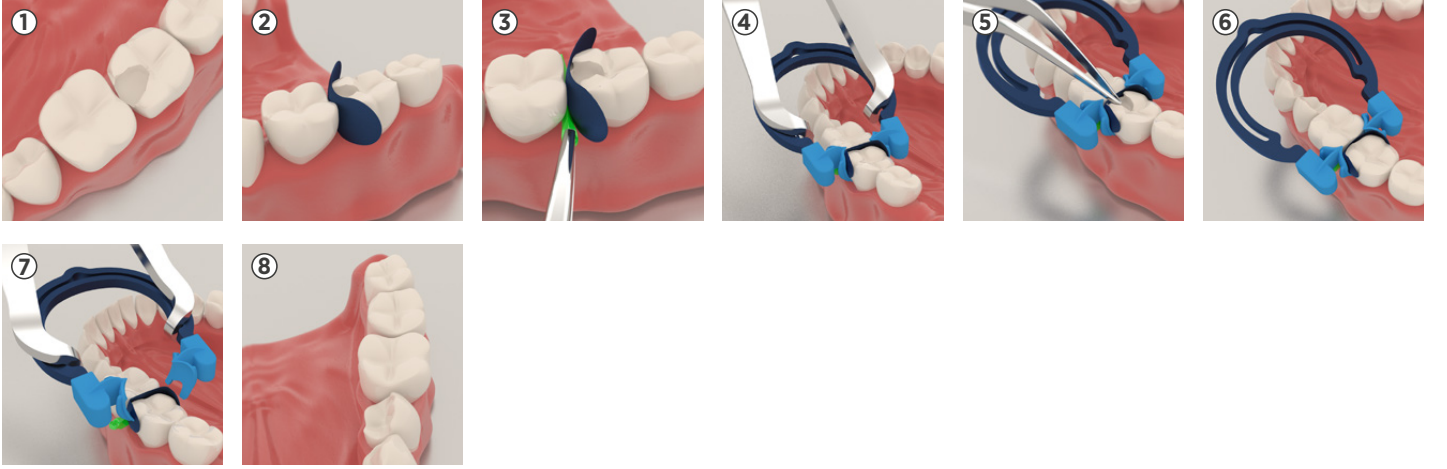
Rutubet veya aşırı nemden uzak, temiz ve kuru bir ortamda saklayın.

Uyarılar

Küçük ve keskin bileşenler içerdiğinden dolayı yanlışlıkla yutma veya solumayı önlemek için rubber dam kullanılması zorunludur. myRing Forte'yi her zaman diş ipiyle kullanın. myQuickmat Forte kit bileşenlerinin (matriks, halka ile uçları, kama) yanlışlıkla solunması durumunda derhal tıbbi destek alın. myQuickmat Forte kit bileşenlerinin yutulması durumunda tıbbi yardım alınması ve yutulan bileşenlerin yerinin tespit edilmesi şiddetle önerilmektedir. Yutma sonrasında herhangi bir hastalık gelişirse derhal bir hekime başvurun. Yeniden kullanılabilir tüm Polydentia ürünleri steril olmayan durumda sunulur ve ilk kullanım öncesinde uygun şekilde dezenfekte edilmeli, temizlenmeli ve sterilize edilmelidir. Lütfen www.polydentia.ch adresindeki Temizlik, Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon Talimatlarına bakın.

Uygulama

① **Kavitenin hazırlanması:** Çürük lezyonunu çıkarın ve diş konservatif Sınıf II preparasyonla hazırlayın. Temas tamamen kırılmış olmasa bile matriks yerleştirilebilir. ② **Matriksin yerleştirilmesi:** Dişin morfolojisine ve restorasyonun tipine göre uygun bir matriks bandı seçin. Parmaklarınızla veya presel kullanarak konturlu kesitli matriksi, içbükey kenarı oklüzal marjine doğru olacak şekilde yerleştirin. ③ **Kamanın yerleştirilmesi:** Gingival marjini kapatmak için uygun büyüklükte bir myWedge kama seçin ve sıkıca yerleştirin. Kamayı yerleştirirken matriks bandının yerinden oynamaması için gerektiğinde parmağınızı matriks bandının üstünde tutun. ④ **myRing Forte'nin yerleştirilmesi:** myRing Forte'yi Polydentia myForceps'i kullanarak açın; dişin üzerine konumlanmasına yetecek kadar genişletin. myRing Forte'yi mümkün olduğunca diş eti sınırına otururarak kamanın üzerine dikkatlice yerleştirin. ⑤ **Matriksin parlatılması:** Mükemmel bir temas için bir bilyeli parlatıcı veya presel kullanarak komşu dişin karşısındaki bandı parlatın. ⑥ **Kavitenin restore edilmesi:** Dolgu materyali üreticisinin endikasyonlarına göre kaviteyi restore edin. ⑦ **Kesitli matriks sisteminin çıkarılması:** myRing Forte, kama ve matriksi çıkarın. Matriksin kolay çıkarılması için özel Polydentia myQuickmatrix Forceps kullanmanızı öneririz. ⑧ **Bitirme ve polisaj:** İnce bir frezle küçük fazlalığı giderdikten sonra üreticinin tavsiyelerine uygun şekilde restorasyonu parlatın.



Bertaraf

Matriksler ve kamalar bileşimlerinden dolayı sterilize edilemezler ve bu yüzden tek kullanımlık cihazlardır. Bu ürünleri tekrar kullanmayın. İnsan kaynaklı potansiyel olarak enfeksiyöz maddelerle kontamine olmuş cihazları yerel düzenlemeler uyarınca uygun şekilde bertaraf edin.

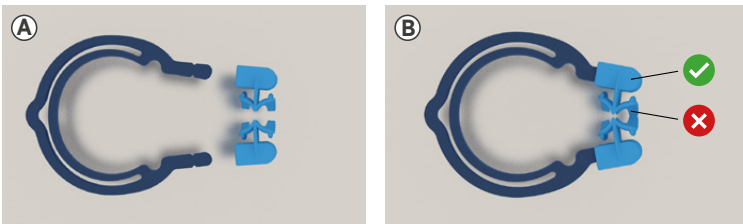
Halkanın yeniden işlenmesi

myRing Forte ve uçlarının uygun, etkili ve güvenli şekilde yeniden işlenmesi için www.polydentia.ch adresindeki Temizlik, Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon Talimatlarını okuyun.

myQuickmat Forte kitinin kullanımına ilişkin ipuçları ve püf noktaları

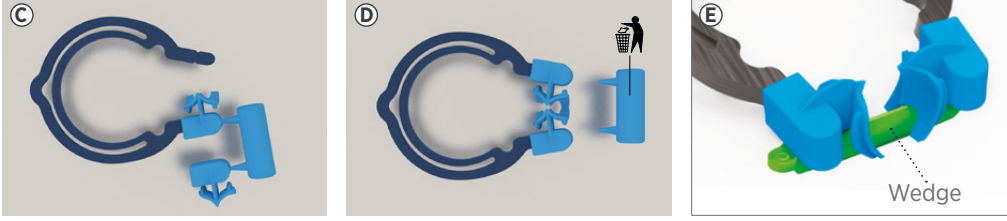
Başlıkların çıkarılması (A) (B)

Temizleme ve sterilizasyon işleminden önce başlıklar sökülmelidir. Başlıkları doğru şekilde çıkarmak için iç kısımdaki anatomik kanatların korunması önemlidir. Başlıkları dış kısımdan tutup çekmeye dikkat edin. ✓ BURADAN çekin. ✗ BURADAN ÇEKMEYİN.



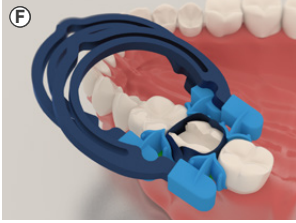
myRing Forte üzerine başlıkların takılması ③ ④

Başlıklar çiftler halinde teslim edilir ve değiştirilebilir. Başlıkları kolayca çıkarabilirsiniz. İç kısımdaki anatomik kanatları korumak için bunların üzerine parmağınızla bastırmamaya dikkat edin. Başlıkları myRing Forte üzerine resimde gösterildiği şekilde yerleştirmeye dikkat edin. ⑤ DOĞRU KONUMLANDIRMA: myTines'in v şekilli kısmı, kamayı barındıracak şekilde aşağı bakmalıdır. DOĞRU SÖKME: myTines'ı, ana gövdeden çekerek çıkarın. Kanatlarından tutarak çekmeyin.



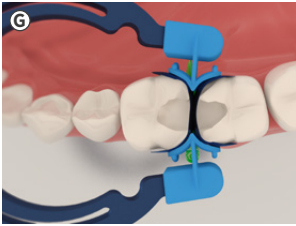
MOD ve çoklu diş restorasyonları ⑥

myQuickmat Forte halkalar, MOD ve çoklu diş restorasyonu gerçekleştirmek için birbirinin üstüne konulacak şekilde tasarlanmıştır. 1. Kavileri, kullanım talimatlarının 1. adımında tarif edildiği şekilde prepare edin. 2. Matriksleri ve kamaları restore edilecek dişin hem mezial hem distal yüzeylerine yerleştirin. 3. myRing Forte'yi konumlandırın. 4. Kullanım talimatlarının 5 ila 8. adımlarında tarif edildiği şekilde restorasyonu tamamlayın.



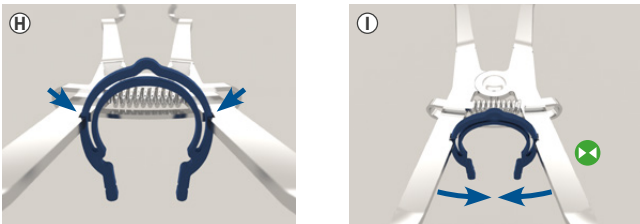
Komşu kavilerin restorasyonu ⑥

myRing Forte başlıkları iki komşu dişin mezial ve distal yüzeylerini mükemmel olarak kavrayacak biçimde şekillendirilmiştir. Bu özellik iki komşu kavitenin aynı zamanda restorasyonuna olanak sağlar. 1. Kavileri, kullanım talimatlarının 1. adımında tarif edildiği şekilde prepare edin. 2. Matriksleri ve kamaları restore edilecek her iki dişe de yerleştirin. 3. myRing Forte'yi konumlandırın. 4. Kullanım talimatlarının 5 ila 8. adımlarında tarif edildiği şekilde restorasyonu tamamlayın.



myRing Forte'yi Ayarlama ⑧ ①

myRing Forte aşırı genişletilmişse aşağıda açıklandığı şekilde Polydentia myForceps kullanılarak yeniden daraltılabilir: 1. önce başlıkları çıkarın. 2. myRing Forte'yi forseps üzerindeki çentikler arasına yerleştirin. 3. myRing Forte'yi mükemmel şekline döndürmek için forsepsi sıkın. ⑧ sıkın. ① sıkın.



Όλα τα επιμέρους εξαρτήματα φέρουν σήμανση CE
Κιτ ιατροτεχνολογικών προϊόντων μόνο για επαγγελματική χρήση
Συστήματα τμηματικών τεχνητών τοιχωμάτων

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή

Το παρόν κιτ διαθέτει το myRing Forte, έναν δακτύλιο τμηματικών τεχνητών τοιχωμάτων που προσαρμόζεται τόσο σε δόντια διαφορετικού ύψους κορώνας όσο και σε παρασκευάσματα ευρείας κοιλότητας, χάρη στα ρύγχη του (myTines Small, myTines Medium και myTines Large). Σε περίπτωση ανόμοιων μορφολογιών των δοντιών, τα αποστειρώσιμα σε αυτόκαυστο και αντικαταστάσιμα myTines μπορούν να χρησιμοποιηθούν εναλλακτικά για τη βελτίωση της προσαρμογής των τεχνητών τοιχωμάτων. Το κιτ περιλαμβάνει μια επιλογή από myWedge, υψηλής ποιότητας, ανατομικές μεσοδόντιες πλαστικές σφήνες. Το κοίλο σχήμα V τους επιτρέπει να συμπιέζονται και να προσαρμόζονται στην όμορη ανατομία των δοντιών, αποτρέποντας τυχόν βλάβη της θηλώματος. Τη γκάμα του κιτ συμπληρώνουν τα τμηματικά τεχνητά τοιχώματα LumiContrast. Αυτά τα σκούρα μπλε τεχνητά τοιχώματα αυξάνουν σημαντικά την αντίθεση και μειώνουν το φαινόμενο λάμψης, ειδικά όταν χρησιμοποιείτε μεγεθυντικούς φακούς ή μικροσκόπια.

Σύνθεση

myRing Forte: ανοξείδωτος χάλυβας | myTines: θερμοπλαστικό | Τμηματικά τεχνητά τοιχώματα Quickmat: ανοξείδωτος χάλυβας | Τμηματικά τεχνητά τοιχώματα LumiContrast: ανοξείδωτος χάλυβας | myWedge: θερμοπλαστικό | myForceps: ανοξείδωτος χάλυβας

Ενδείξεις

Το myQuickmat Forte kit ενδείκνυται για ισχυρό διαχωρισμό των δοντιών για τη δημιουργία σημείων επαφής στην αποκατάσταση κοιλοτήτων κατηγορίας II. Τα ανατομικά σχεδιασμένα, επαναχρησιμοποιήσιμα άκρα του myRing Forte διασφαλίζουν τέλεια προσαρμογή των τεχνητών τοιχωμάτων, ενώ το myWedge σχηματίζει το τεχνητό τοίχωμα στην αυχενική περιοχή του δοντιού.

Αντενδείξεις

Καμία γνωστή

Παρενέργειες

Δεν έχουν αναφερθεί παρενέργειες. Αναφέρετε έγκαιρα οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό επικοινωνώντας με τον διανομέα σας ή την Polydentia.

Αλληλεπιδράσεις με άλλες ιατρικές συσκευές ή προϊόντα

Δεν έχουν αναφερθεί αλληλεπιδράσεις.

Πληροφορίες για τον ασθενή

Δεν είναι απαραίτητες πληροφορίες για τον ασθενή σχετικά με το myQuickmat Forte kit.

Συντήρηση και αποθήκευση

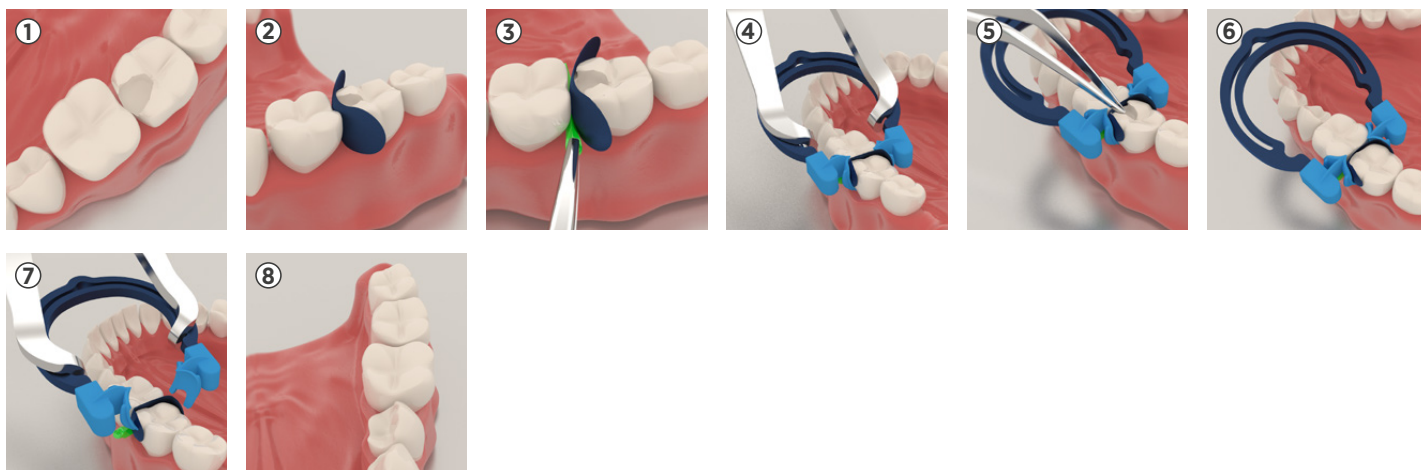
Φυλάσσεται σε καθαρό, στεγνό περιβάλλον μακριά από υγρασία.

Προειδοποιήσεις

Λόγω της παρουσίας μικρών και αιχμηρών εξαρτημάτων, είναι υποχρεωτική η χρήση ελαστικού απομονωτήρα για την αποφυγή τυχαίας κατάποσης ή αναρρόφησης. Πάντα να στερεώνετε το myRing Forte χρησιμοποιώντας οδοντικό νήμα. Σε περίπτωση τυχαίας αναρρόφησης εξαρτήματος του myQuickmat Forte kit (τεχνητό τοίχωμα, δακτύλιος και τα ρύγχη του, σφήνα) αναζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση κατάποσης εξαρτήματος του myQuickmat Forte kit, συνιστάται θερμά να αναζητήσετε ιατρική βοήθεια και να εντοπίσετε τα εξαρτήματα που έχουν καταποθεί. Εάν εμφανιστεί ασθένεια μετά την κατάποση, συμβουλευτείτε αμέσως ιατρό. Όλα τα επαναχρησιμοποιήσιμα προϊόντα Polydentia παρέχονται μη αποστειρωμένα και πρέπει να απολυμαίνονται, να καθαρίζονται και να αποστειρώνονται δεόντως πριν από την πρώτη χρήση. Ανατρέξτε στις Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης και αποστείρωσης στη διεύθυνση www.polydentia.ch.

Εφαρμογή

① **Παρασκευάστε την κοιλότητα:** Αφαιρέστε την τερηδονική βλάβη και προετοιμάστε το δόντι με συντηρητική παρασκευή κατηγορίας II. Ακόμα και αν η επαφή δεν έχει καταστραφεί τελείως, το τεχνητό τοίχωμα μπορεί να τοποθετηθεί. ② **Τοποθετήστε το τεχνητό τοίχωμα:** Επιλέξτε ένα κατάλληλο τεχνητό τοίχωμα σύμφωνα με τη μορφολογία του δοντιού και τον τύπο της αποκατάστασης. Τοποθετήστε το διαμορφωμένο τμηματικό τεχνητό τοίχωμα με την κοίλη άκρη προς το συγκλειακό όριο χρησιμοποιώντας τα δάκτυλά σας ή με λαβίδα. ③ **Τοποθέτηση σφήνας:** Επιλέξτε την κατάλληλου μεγέθους σφήνα myWedge για να κλείσετε το ουλικό όριο και εισαγάγετέ τη σταθερά. Όταν χρειάζεται, κρατήστε ένα δάκτυλο επάνω στο τεχνητό τοίχωμα για να αποφύγετε τυχόν μετατόπιση κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης της σφήνας. ④ **Τοποθετήστε το myRing Forte:** Ανοίξτε το myRing Forte χρησιμοποιώντας τη λαβίδα myForceps της Polydentia. Διευρύνετε το τόσο, όσο είναι αρκετό για την τοποθέτησή του επάνω στο δόντι. Τοποθετήστε προσεκτικά το myRing Forte επάνω από τη σφήνα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στα ούλα. ⑤ **Διαμορφώστε το τεχνητό τοίχωμα:** Διαμορφώστε το τεχνητό τοίχωμα επάνω στο όμορο δόντι για να επιτύχετε εξαιρετική επαφή, χρησιμοποιώντας εργαλείο λείανσης με σφαιρική κεφαλή ή λαβίδα. ⑥ **Διενεργήστε αποκατάσταση της κοιλότητας:** Διενεργήστε αποκατάσταση της κοιλότητας σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του εμφρακτικού υλικού. ⑦ **Αφαιρέστε το σύστημα τμηματικού τεχνητού τοιχώματος:** Αφαιρέστε το myRing Forte, τη σφήνα και το τεχνητό τοίχωμα. Προτείνουμε, για εύκολη αφαίρεση του τεχνητού τοιχώματος, να χρησιμοποιήσετε την ειδική λαβίδα myQuickmatrix Forceps της Polydentia. ⑧ **Φινιρίσμα και στίλβωση:** Αφαιρέστε τις μικρές περίσσειες με λεπτές φρέζες και στη συνέχεια στίλβωστε την αποκατάσταση σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή των εργαλείων φινιρίσματος και στίλβωσης.



Απορρίψη

Λόγω της σύνθεσής τους, τα τεχνητά τοιχώματα και οι σφήνες δεν μπορούν να αποστειρωθούν και επομένως αποτελούν προϊόντα μίας χρήσης. Μην τα επαναχρησιμοποιείτε. Απορρίψτε σωστά τα προϊόντα που είναι μολυσμένες με δυνητικά μολυσματικές ουσίες ανθρώπινης προέλευσης, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Επανεπεξεργασία δακτυλίου

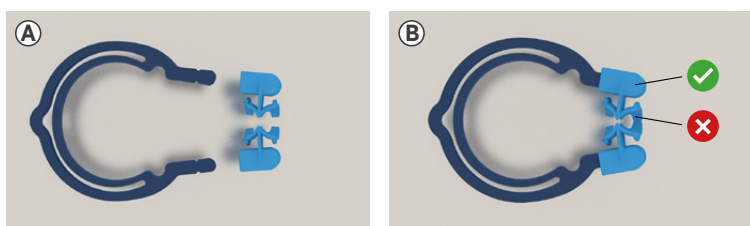
Για την ορθή, αποτελεσματική και ασφαλή επανεπεξεργασία των myRing Forte και των ρυγχών τους, διαβάστε τις Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης και αποστείρωσης στη διεύθυνση polydentia.ch.

Συμβουλές και έξυπνες λύσεις για τη χρήση του myQuickmat Forte kit

Αφαίρεση των άκρων A B

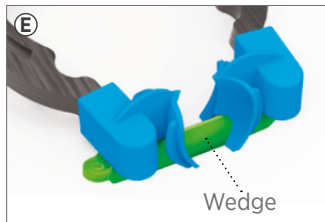
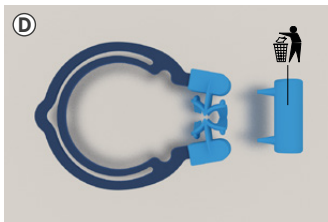
Τα άκρα πρέπει να αποσυναρμολογούνται πριν από οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού και αποστείρωσης. Για να αφαιρέσετε τα άκρα σωστά, είναι σημαντικό να διατηρήσετε τα εσωτερικά ανατομικά πτερύγια. Τραβήξτε τα άκρα κρατώντας το εξωτερικό μέρος.

✔ Τραβήξτε από ΕΔΩ. ✖ ΜΗΝ τραβάτε από ΕΔΩ.



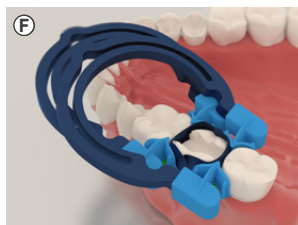
Τοποθέτηση των άκρων στο myRing Forte © ④

Τα άκρα είναι αντικαταστάσιμα και παρέχονται προσαρτημένα σε ζεύγη. Μπορείτε εύκολα να τα αποσπάσετε αποφεύγοντας την πίεση με τα δάκτυλα επάνω στα εσωτερικά ανατομικά πτερύγια για να τα διατηρήσετε. Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα τοποθετούνται στο myRing Forte όπως φαίνεται στην εικόνα. ⑤ ΟΡΘΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ: Το τμήμα σχήματος ν του myTines πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω για να χωρέσει τη σφήνα. ΟΡΘΗ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ: Αφαιρέστε τα myTines τραβώντας τα από το κύριο σώμα. Μην τα τραβάτε από τα πτερύγια.



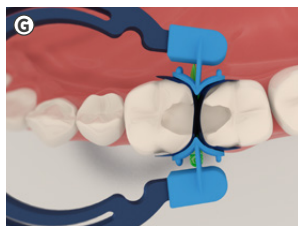
Αποκατάσταση MOD (εγγύς-μασητική-άπω) και πολλαπλές οδοντικές αποκαταστάσεις ⑥

Οι δακτύλιοι myQuickmat Forte είναι σχεδιασμένοι για να στοιβάζονται ένας επάνω στον άλλο για τη διενέργεια αποκατάστασης MOD (εγγύς-μασητική-άπω) και πολλαπλών οδοντικών αποκαταστάσεων. **1.** Παρασκευάστε τις κοιλότητες όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, βήμα 1. **2.** Τοποθετήστε τεχνητά τοιχώματα και σφήνες τόσο στην εγγύς όσο και στην άπω επιφάνεια του δοντιού προς αποκατάσταση. **3.** Τοποθετήστε το myRing Forte. **4.** Ολοκληρώστε την αποκατάσταση όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, βήματα 5 έως 8.



Αποκατάσταση όμορων κοιλοτήτων ⑥

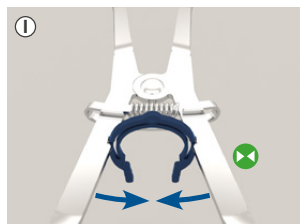
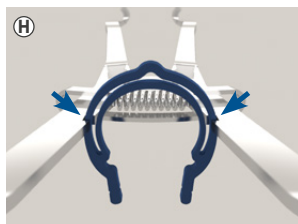
Τα άκρα του myRing Forte είναι διαμορφωμένα έτσι ώστε να αγκαλιάζουν την εγγύς και την άπω επιφάνεια δύο παρακείμενων δοντιών. Αυτό το χαρακτηριστικό επιτρέπει την αποκατάσταση δύο όμορων κοιλοτήτων ταυτόχρονα. **1.** Παρασκευάστε τις κοιλότητες όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, βήμα 1. **2.** Τοποθετήστε τεχνητά τοιχώματα και σφήνες και στα δύο προς αποκατάσταση δόντια. **3.** Τοποθετήστε το myRing Forte. **4.** Ολοκληρώστε την αποκατάσταση όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, βήματα 5 έως 8.



Επαναφορά του myRing Forte ⑧ ①

Εάν το myRing Forte ανοίξει υπερβολικά, μπορεί να επαναφερθεί εκ νέου χρησιμοποιώντας τη λαβίδα myForceps της Polydentia ως εξής:

1. αφαιρέστε πρώτα τα άκρα. **2.** τοποθετήστε το myRing Forte μέσα στις εγχοπές στη λαβίδα. **3.** συμπίεστε τη λαβίδα για να την κλείσετε επαναφέροντας το myRing Forte στο τέλειο σχήμα του. ➡ Πιέστε.



Всички индивидуални компоненти са с маркировка CE
Комплект медицински изделия само за професионална употреба
Секционни матрични системи

Инструкции за употреба

Описание

Този комплект включва myRing Forte, секционен матричен пръстен, който се адаптира както към зъби с различна височина на коронката, така и към широки кавитетни препарации, благодарение на крайниците си (myTines Small, myTines Medium и myTines Large). В случай на различна морфология на зъбите, автоклавируемите и сменяемите myTines могат да се използват взаимозаменяемо, за да се подобри адаптацията на матрицата. Комплектът се състои от набор от висококачествени анатомични интердентални пластмасови клинове myWedge. Кухата V-образна форма им позволява да се компресират и адаптират към интерпроксималната анатомия на зъбите, като предотвратяват увреждането на папилата. Секционните матрици LumiContrast допълват асортимента на комплекта. Тези тъмносини матрици значително увеличават контраста и намаляват ефекта на отблясъците, особено при използване на лупи или микроскопи.

Състав

myRing Forte: Неръждаема стомана | myTines: термопластмаса | Матрици Quickmat: Неръждаема стомана
Матрици LumiContrast: Неръждаема стомана | myWedge: термопластмаса | myForceps: Неръждаема стомана

Показания

Комплектът myQuickmat Forte kit е показан за сериозна сепарация на зъба с цел създаване на контактни точки при възстановяване на кавитети от клас II. Анатомично оформените зъбци за многократна употреба myRing Forte осигуряват перфектна адаптация на матрицата, а myWedge оформя матричната лента към цервикалната зона на зъба

Противопоказания

Няма известни

Странични ефекти

Не са известни странични ефекти. Незабавно докладвайте за всеки сериозен инцидент, като се свържете с вашия дистрибутор или с Polydentia.

Взаимодействия с други медицински изделия или продукти

Не са известни взаимодействия.

Информация за пациента

Не е необходима информация за пациента, свързана с myQuickmat Forte kit.

Консервация и съхранение

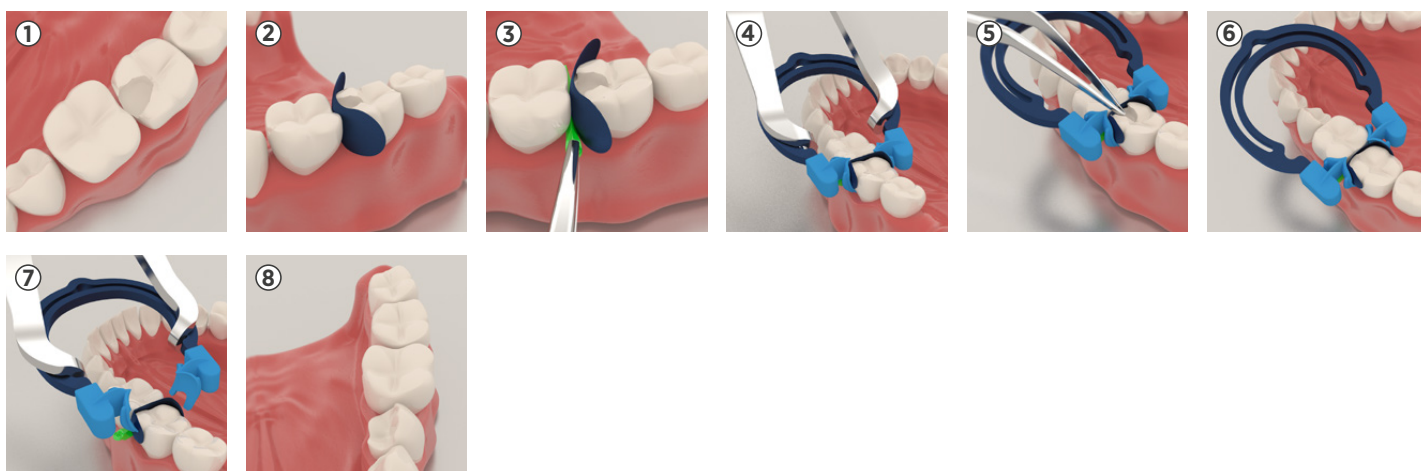
Съхранявайте в чиста и суха среда, далеч от влага или прекомерна влажност.

Предупреждения

Поради наличието на малки и остри компоненти, използването на гумен предпазител е задължително, за да се избегне случайно поглъщане или аспирация. Винаги осигурявайте myRing Forte с помощта на конец за зъби. В случай на случайно вдишаване на компонент на myQuickmat Forte kit (матрица, пръстен и неговите крайници, клин), потърсете незабавно медицинска помощ. В случай на поглъщане на компонент от комплекта myQuickmat Forte kit, силно се препоръчва да се потърси медицинска помощ и да се локализируют погълнатите компоненти. Ако след поглъщане се появи заболяване, незабавно се консултирайте с лекар. Всички продукти за многократна употреба на Polydentia се доставят нестерилни и трябва да се дезинфекцират, почистват и стерилизират по подходящ начин преди всяка употреба. Моля, запознайте се с Инструкциите за почистване, дезинфекция и стерилизация на polydentia.ch.

Приложение

① **Подгответе кавитета:** Отстранете кариозната лезия и подгответе зъба с консервативна препарация от клас II. Дори ако контактът не е напълно прекъснат, матрицата може да бъде поставена. ② **Поставете матрицата:** Изберете подходяща матрична лента в зависимост от морфологията на зъба и типа на възстановяването. Поставете контурната секционна матрица с вдлъбнатия ръб към оклузалния ръб, като използвате пръстите си или пинсета. ③ **Заклинване:** Изберете подходящия размер на myWedge, за да затворите гингивалната граница и го вкарайте стабилно. Ако е необходимо, задръжте пръста си върху лентата на матрицата, за да избегнете разместването ѝ по време на закливането. ④ **Поставете myRing Forte:** Разширете myRing Forte с помощта на myForceps на Polydentia; Увеличете го достатъчно, за да го поставите върху зъба. Внимателно поставете myRing Forte върху клина колкото е възможно по-далеч гингивално. ⑤ **Шлифовайте матрицата:** За да се получи отличен контакт, шлифовайте лентата към съседния зъб с помощта на топче или пинсета. ⑥ **Възстановете кавитета:** Възстановете кавитета в съответствие с инструкциите на производителя на материала за запълване. ⑦ **Свалете секционната матрична система:** Извадете myRing Forte, клина и матрицата. Нашето предложение за лесно отстраняване на матрицата е да използвате специалната пинсета Polydentia myQuickmatrix. ⑧ **Финишна обработка и полиране:** С помощта на тънко зъболекарско борче, отстранете малкия излишък от материал, след което полирайте възстановяването съгласно препоръките на производителя.



Изхвърляне

Поради своя състав матриците и клиновете не могат да се стерилизират и следователно са изделия за еднократна употреба. Не ги използвайте повторно. Изхвърляйте правилно уредите, замърсени с потенциално инфекциозни вещества от човешки произход, в съответствие с местните разпоредби.

Рекондициониране на пръстени

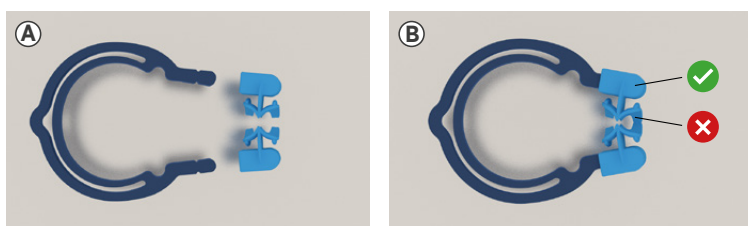
За правилно, ефективно и безопасно рекондициониране на myRing Forte и неговите накрайници, прочетете инструкциите за почистване, дезинфекция и стерилизация на polydentia.ch.

Съвети за използване на комплекта myQuickmat Forte kit

Сваляне на зъбците А В

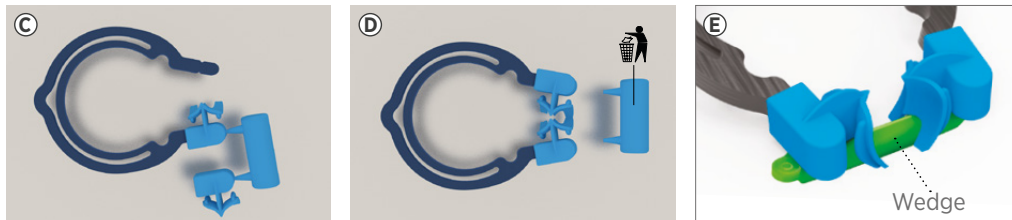
Преди почистване и стерилизиране зъбците трябва да се разглобят. За да се отстранят правилно зъбците, е важно да се запазят вътрешните анатомични крила. Уверете се, че издърпвате зъбците, като хващате външната им част. ✓ Издърпайте ОТТУК.

✗ НЕ дърпайте ОТТУК.



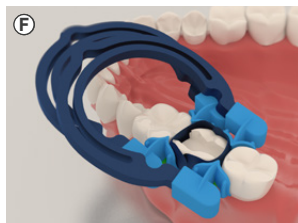
Поставяне на зъбците на myRing Forte © ①

Зъбците са сменяеми и се доставят като чифтове. Можете лесно да махнете зъбците, като избягвате натиска с пръсти върху вътрешните анатомични крила, за да ги запазите. Уверете се, че зъбците са поставени върху myRingForte, както е показано на снимката. ⑤ ПРАВИЛНО ПОЗИЦИОНИРАНЕ: V-образната част на myTines трябва да е обърната надолу, за да може да се постави клинът. ПРАВИЛНО РАЗГЛОБЯВАНЕ: Извадете myTines, като ги издърпате от основния им корпус. Не дърпайте крилата им.



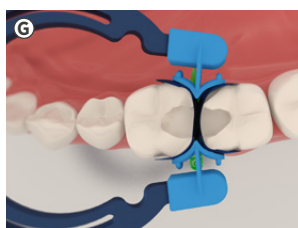
MOD и възстановявания на няколко зъба ⑥

Пръстените myQuickmat Forte са проектирани така, че да могат да се поставят един върху друг за извършване на MOD и възстановяване на няколко зъба. **1.** Подгответе кавитетите, както е описано в инструкциите за употреба, стъпка 1. **2.** Поставете матриците и клиновете върху мезиалната и дисталната повърхност на зъба, който се възстановява. **3.** Позиционирайте myRing Forte. **4.** Направете възстановяването, както е описано в инструкциите за употреба, стъпки 5 до 8.



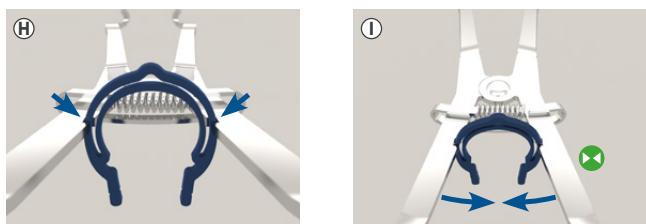
Възстановяване на съседни кавитети ⑦

Зъбците на myRing Forte са оформени така, че да се приспособяват идеално към мезиалните и дисталните повърхности на два съседни зъба. Тази функция позволява възстановяването на два съседни кавитета едновременно. **1.** Подгответе кавитетите, както е описано в инструкциите за употреба, стъпка 1. **2.** Поставете матриците и клиновете на двата зъба, които се възстановяват. **3.** Позиционирайте myRing Forte. **4.** Направете възстановяването, както е описано в инструкциите за употреба, стъпки 5 до 8.



Връщане в начално състояние на myRing Forte ⑧ ①

Ако myRing Forte е прекалено разширен, той може да бъде стегнат отново с помощта на myForcers на Polydentia по следния начин: **1.** първо махнете зъбците. **2.** поставете myRing Forte в прорезите на щипците. **3.** притиснете щипците, за да върнете myRing Forte в перфектната му форма. ➡ Стиснете.



Minden egyes alkatrész CE-jelöléssel van ellátva
Orvostechnikai eszköz készlet kizárólag professzionális használatra
Szekcionált matricarendszerek

Használati utasítás

Leírás

A készlet része a myRing Forte, egy szekcionált matricagyűrű, ami a két különböző koronamagasságú foghoz és a széles előkészített kavitásokhoz is igazodik a toldalékainak köszönhetően (myTines Small, myTines Medium és myTines Large). A különböző fogmorfológiák esetében az autoklávozható és cserélhető myTines kombinálva is használható, hogy jobb matricaadaptációt biztosítson. A készlet részét képezik a különböző magas minőségű myWedge anatómiai interdentális műanyag ékek. Az üreges V alakjuk lehetővé teszi az összenyomásukat, így igazodnak a fog interproximális anatómiájához, megelőzve a papilla sérülését. A készletet LumiContrast sectional matrices matricák egészítik ki. Ezek a sötétkék matricák jelentősen fokozzák a kontrasztot és csökkentik a vakító hatást, különösen nagyítók vagy mikroszkópok használatakor.

Összetétel

myRing Forte: rozsdamentes acél | myTines: hőre lágyuló műanyag | Quickmat matrices: rozsdamentes acél
LumiContrast matrices: rozsdamentes acél | myWedge: hőre lágyuló műanyag | myForceps: rozsdamentes acél

Javallatok

A myQuickmat Forte kit javallata az erős fogszeperáció biztosítása, hogy megfelelő érintkezési pontok keletkezzenek a II. osztályú kavitások restaurálása során. A myRing Forte anatómiai kialakítású újrahasználható toldalékai tökéletes matricaadaptációt tesznek lehetővé, és a myWedge hozzáigazítja a matricaszalagot a fog nyaki régiójához.

Ellenjavallatok

Nem ismertek.

Mellékhatások

Nincsenek ismert mellékhatások. Minden súlyos incidenst haladéktalanul jelentsen a forgalmazónak vagy a Polydentia vállalatnak.

Kölcsönhatások más orvostechnikai eszközökkel vagy termékekkel

Nincsenek ismert kölcsönhatások.

Betegtájékoztatás

A myQuickmat Forte kit eszközhöz kapcsolódóan nincs szükség a beteg tájékoztatására.

Tárolás

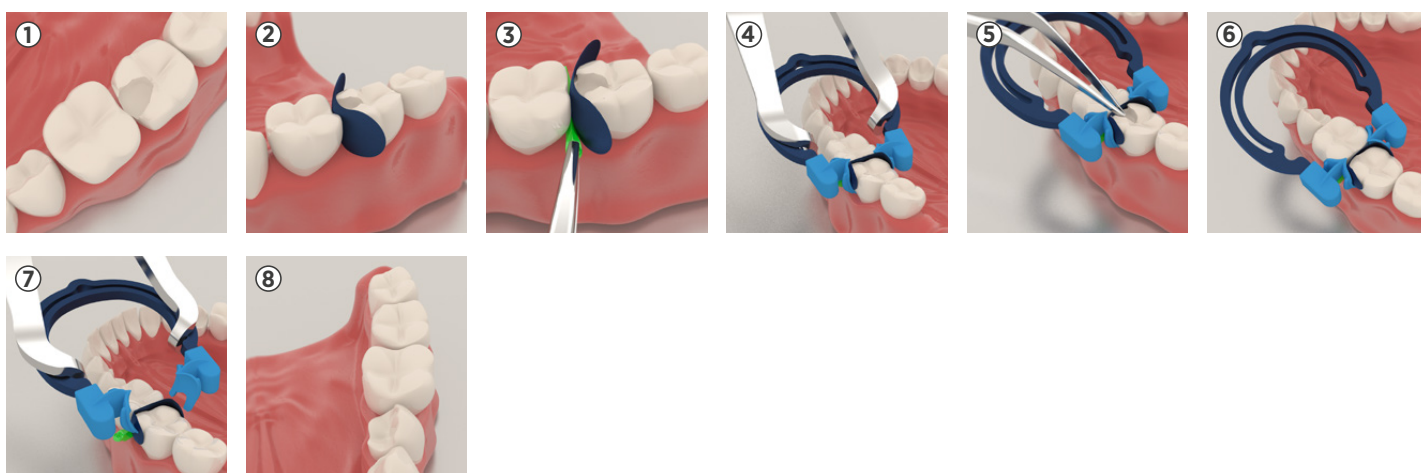
Tiszta, száraz, nedvességtől és túlzott páratartalomtól védett környezetben tárolja.

Figyelmeztetések

Az apró és éles alkatrészek jelenléte miatt a véletlen lenyelés vagy aspiráció elkerülése érdekében kofferdam használata kötelező. A myRing Forte eszközt mindig fogselyemmel együtt kell használni. A myQuickmat Forte kit valamelyik komponensének (matrica, gyűrű és toldalékai, szeperálók) véletlen lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz. A myQuickmat Forte kit bármely összetevőjének lenyelése esetén nagyon ajánlott orvosi segítséget kérni és megtalálni a lenyelt összetevőket. Ha a lenyelést követően betegség alakul ki, azonnal orvoshoz kell fordulni. A Polydentia minden többször használható eszköze nem sterilen kerül forgalomba, és az első használat előtt megfelelően fertőtleníteni, tisztítani és sterilizálni kell. Kérjük, olvassa el a tisztítási, fertőtlenítési és sterilizálási utasításokat a www.polydentia.ch weboldalon.

Alkalmazás

① **Készítse elő a kavitást:** Távolítsa el a szuvasodást, majd végezze el a fog konzervatív II. osztályú preparálását. A matrica akkor is elhelyezhető, ha a kontaktus részlegesen megmaradt. ② **Helyezze be a matricát:** Válassza ki a fogmorfológiának és a restauráció típusának megfelelő matricaszalagot. Helyezze el a kontúros szekcionált matricát úgy, hogy a homorú éle az okkluzális szél felé nézzen. Használja ehhez az ujjait vagy egy csipeszt. ③ **Ékelés:** Válassza ki a megfelelő méretű myWedge éket a gingivális szél lezárásához, és szorosan illessze be. Ha szükséges, tartsa az ujját a matricaszalagon, hogy megakadályozza annak elmozdulását az ékelés során. ④ **Helyezze be a myRing Forte eszközt:** Tágítsa ki a myRing Forte gyűrűt egy Polydentia myForceps fogó segítségével. Növelje akkorára, hogy pontosan pozicionálhassa a fogon. Helyezze gondosan a myRing Forte eszközt az ék fölé, a lehető legközelebb az ínyhez. ⑤ **Alakítsa a matricát:** Az optimális érintkezés biztosítása érdekében a megfelelő eszközzel hajlítsa a szalagot a szomszédos fog irányába. Használjon ehhez golyós polírozót vagy csipeszt. ⑥ **Restaurálja a kavitást:** A kavitás restaurálásakor kövesse a tömőanyag gyártójának utasításait. ⑦ **Távolítsa el a szekcionált matricarendszert:** Távolítsa el a myRing Forte eszközt, az éket és a matricát. A matrica könnyebb eltávolítása érdekében használja a speciális Polydentia myQuickmatrix Forceps fogót. ⑧ **Finírozás és polírozás:** Távolítsa el a felesleges anyagot egy vékony fúróval. Ezután a gyártó ajánlásai szerint finírozhatja és polírozhatja a restaurátumot.



Ártalmatlanítás

Összetételük miatt a matricák és a szeparálóékek nem sterilizálhatók, ezért egyszer használatos eszközök. Ne használja fel újra. Az emberi eredetű, potenciálisan fertőző anyagokkal szennyezett eszközöket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

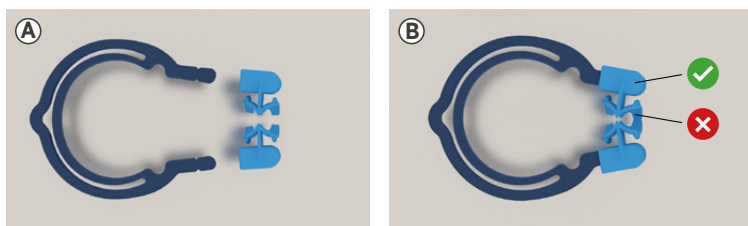
Gyűrűfelújítás

A myRing Forte és toldalékainak megfelelő, hatékony és biztonságos felújításáért olvassa el a tisztítási, fertőtlenítési és sterilizálási utasításokat a www.polydentia.ch weboldalon.

Tippek és trükkök a myQuickmat Forte kit használatához

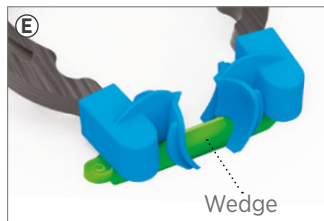
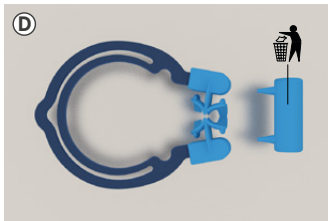
A toldalékok eltávolítása A B

A toldalékokat le kell szedni a tisztítás és sterilizálás előtt. A toldalékok helyes eltávolításakor fontos, hogy megőrizze a belső anatómiai szárnyakat. A toldalékokat csak a külső részüket megfogva szabad lehúzni. ✓ ITT húzza meg. ✗ NE ITT húzza meg.



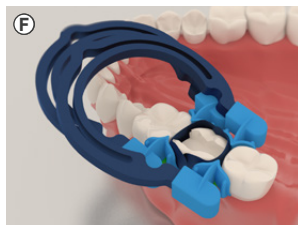
A toldalékok felhelyezése a myRing Forte eszközre © ④

A toldalékok cserélhetők, és párokban kerülnek forgalomba. A toldalékok könnyedén eltávolíthatók, a belső anatómiai szárnyak épségének megőrzése érdekében ne nyomja meg azokat. Győződjön meg arról, hogy a toldalékok az ábrán bemutatottak szerint helyezze a myRing Forte eszközre. ⑤ HELYES POZICIONÁLÁS: A myTimes V alakú részének lefelé kell néznie, hogy illeszkedjen az ékhez. HELYES SZÉTSZERELÉS: A myTimes eszközök eltávolításához húzza le azokat a fő eszköztestről. Ne húzza azokat a szárnyaknál fogva.



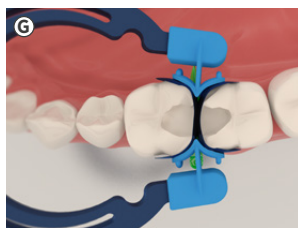
MOD és több fog restaurálása ⑥

A myQuickmat Forte gyűrűket úgy tervezték, hogy egymásra helyezhetők legyenek MOD és több fog restaurálásának elvégzéséhez. **1.** Készítse elő a kavitásokat a használati utasítás 1. lépésében leírtak szerint. **2.** Helyezze a matricákat és az ékeket a két restaurálandó fog meziális és disztális felületére. **3.** Igazítsa be a myRing Forte eszközt. **4.** Végezze el a restaurációt a használati utasítás 5–8. lépésében leírtak szerint.



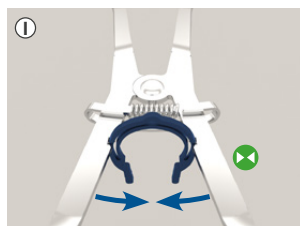
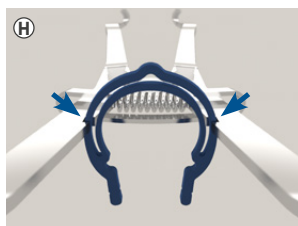
Érintkező kavitások restaurációja ⑥

A myRing Forte toldalékainak alakja olyan, hogy tökéletesen illeszkednek két szomszédos fog meziális és disztális felületéhez. Ez a tulajdonság lehetővé teszi két szomszédos fog egy időben történő restaurációját. **1.** Készítse elő a kavitásokat a használati utasítás 1. lépésében leírtak szerint. **2.** Helyezze a matricákat és az ékeket a két restaurálandó fogra. **3.** Igazítsa be a myRing Forte eszközt. **4.** Végezze el a restaurációt a használati utasítás 5–8. lépésében leírtak szerint.



A myRing Forte alaphelyzetbe állítása ⑧ ①

A myRing Forte túltágítása esetén annak feszülése a Polydentia myForceps fogó segítségével állítható vissza az alábbi módon: **1.** először távolítsa el a toldalékokat. **2.** helyezze a myRing Forte eszközt a fogó vágataiba. **3.** szorítsa össze csukódásig, hogy visszaálljon a myRing Forte tökéletes alakja. ➡ Szorítsa össze.



Visi atsevišķie komponenti ir marķēti ar CE zīmi
Medicīniska ierīces komplekts tikai profesionālai izmantošanai
Šķērsriezuma matricas sistēmas

Lietošanas instrukcijas

Apraksts

Šajā komplektā ir iekļauts myRing Forte, šķērsriezuma matricas gredzens, kas pateicoties tā izvirzījumiem (myTines Small, myTines Medium un myTines Large) ir piemērots gan zobiem ar atšķirīgu kroņa augstumu, gan arī plašām kavitāšu sagatavēm. Krasi atšķirīgas zobu morfoloģijas gadījumos, autoklāvā sterilizējamie un nomaināmie myTines var tikt nomainīti, lai uzlabotu matricas pielāgošanu. Komplektā ir iekļauts plašs myWedge ķīļu klāsts: augstvērtīgi, anatomiski starpzobu plastmasas ķīļi. To dobā V veida forma ļauj tos saspiest un pielāgot zoba interproksimālajai anatomijai, novēršot papīlas ievainošanu. Šķērsriezuma matricas LumiContrast papildina komplekta sortimentu. Šīs tumši zilās matricas būtiski palielina kontrastu un samazina atspīduma efektu, īpaši, kad tiek izmantotas lupas vai mikroskopi.

Sastāvs

myRing Forte: nerūsējošais tērauds | myTines: termoplasts | Quickmat šķērsriezuma matricas: nerūsējošais tērauds
LumiContrast nodalījumu matricas: nerūsējošais tērauds | myWedge: termoplasts | myForceps: nerūsējošais tērauds

Indikācijas

myQuickmat Forte kit ir indicēts spēcīgai zobu atdalīšanai, lai izveidotu saskares punktus II klases kavitāšu restaurācijā. myRing Forte anatomiskās formas, atkārtoti izmantojamie zari nodrošina perfektu matricas pielāgošanu un myWedge veido matricas joslu zoba kakliņa zonā.

Kontrindikācijas

Nav zināmu kontrindikāciju.

Blakusparādības

Nav zināmu blakusparādību. Par nopietniem negadījumiem ir nekavējoties jāziņo, sazinoties ar izplatītāju vai uzņēmumu Polydentia.

Mijiedarbība ar citām medicīniskām ierīcēm vai produktiem

Nav zināmu mijiedarbību.

Informācija pacientam

Informāciju par myQuickmat Forte kit izstrādājumu nav nepieciešams sniegt pacientam.

Saglabāšana un uzglabāšana

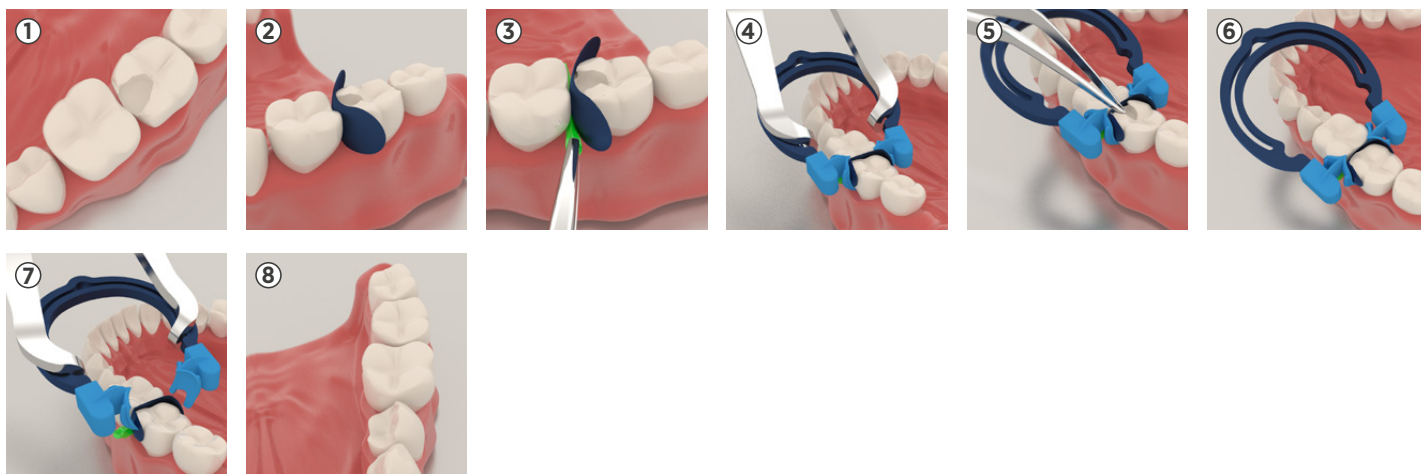
Uzglabājiet tīrā, sausā vidē, sargājot no mitruma vai pārmērīga gaisa mitruma

Brīdinājumi

Mazu un asu komponentu esamības dēļ obligāti jāizmanto gumijas koferdams, lai novērstu nejaušu norīšanu vai nokļūšanu elpceļos. Vienmēr fiksējiet myRing Forte, izmantojot zobu diegu. Ja myQuickmat Forte kit komponents (matrica, fiksācijas gredzens un tā izvirzījumi, ķīlis) nejauši nokļuvis elpceļos, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. myQuickmat Forte kit komponenta norīšanas gadījumā ir stingri ieteikts vērsties pēc medicīniskas palīdzības un atrast norītos komponentus. Ja pēc norīšanās parādās slimības pazīmes, nekavējoties konsultējieties ar ārstu. Visi Polydentia atkārtoti lietojamie produkti tiek piegādāti nesterili, un tie ir atbilstoši jādezinficē, jānotīra un jāsterilizē pirms pirmās lietošanas reizes. Skatiet tīrīšanas, dezinfekcijas un sterilizācijas instrukcijas tīmekļa vietnē www.polydentia.ch.

Lietojumus

① **Sagatavojiet kavitāti:** Noņemiet kariesa bojājumu un pēc tam sagatavojiet zobu kā konservatīvu II klases preparātu. Matricu var ievietot arī tad, ja kontakts ir daļēji saglabājies. ② **Matricas ievietošana:** Izvēlieties matricas joslu atbilstoši zoba morfoloģijai un restaurācijas veidam. Novietojiet izliekto šķēsgriezuma matricu ar ieliekto malu pret okluzālo malu. Šim nolūkam izmantojiet pirkstus vai pincetes. ③ **Ķīlis:** Izvēlieties atbilstoša izmēra myWedge ķīli, lai aizvērtu smaganu malu, un stingri ievietojiet to. Ja nepieciešams, turiet pirkstu uz matricas joslas, lai nepieļautu tās nobīdīšanu ķīļa ievietošanas laikā. ④ **myRing Forte ievietošana:** Paplašiniet myRing Forte ar Polydentia myForceps; paplašiniet to pietiekami, lai to būtu iespējams novietot uz zoba. Piesardzīgi novietojiet myRing Forte virs ķīļa pēc iespējas tuvāk smaganām. ⑤ **Matricas spodrināšana:** Nogludiniet joslu pret blakus esošo zobu, lai nodrošinātu optimālu kontaktu. Šim nolūkam izmantojiet lodīšu spodrinātāju vai pinceti. ⑥ **Kavitātes atjaunošana:** Atjaunojot kavitāti, ievērojiet pildvielas ražotāja norādījumus. ⑦ **Šķēsgriezuma matricas sistēmas noņemšana:** Noņemiet myRing Forte, ķīli un matricu. Lai būtu vieglāk noņemt matricu, iesakām izmantot Polydentia myQuickmatrix Forceps knaiblītes. ⑧ **Apdare un pulēšana:** Noņemiet liekā materiālu nelielas atliekas ar plānu urbi. Pēc tam restaurāciju var pabeigt un pulēt saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.



Iznīcināšana

Matricu un ķīļu sastāva dēļ tās nevar sterilizēt, tāpēc tās ir vienreizlietojamas ierīces. Nelietojiet tās atkārtoti. Iznīciniet ierīces, kas piesārņotas ar cilvēka izcelsmes potenciāli infekciozām vielām, saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

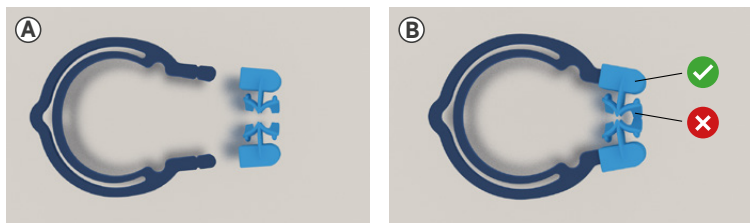
Gredzena rekondicionēšana

Lai veiktu atbilstošu, efektīvu un drošu myRing Forte un tā izvirkājumu rekondicionēšanu, izlasiet Tīrīšanas, dezinfekcijas un sterilizācijas instrukcijas tīmekļa vietnē www.polydentia.ch.

Padomi un ieteikumi par myQuickmat Forte kit lietošanu

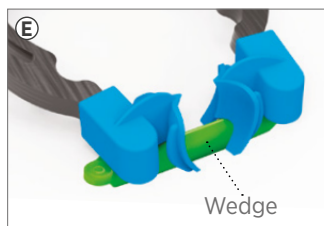
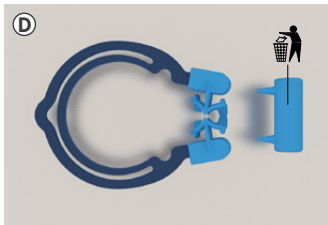
Zaru noņemšana [Ⓐ] [Ⓑ]

Pirms tīrīšanas un sterilizācijas zari ir jānoņem. Lai zarus noņemtu pareizi, ir svarīgi, lai tiktu saglabātas iekšējās anatomiskās filmiņas. Gādājiet, lai zari tiktu vilkti, satverot aiz to ārējās daļas. ✓ Vilkt ŠEIT. ✗ NEVILKT ŠEIT.



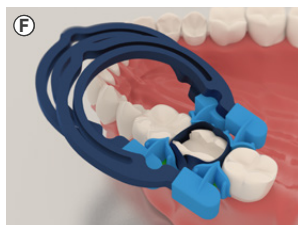
Zaru novietošana uz myRing Forte © ①

Zari ir nomaināmi un tiek piegādāti pāros. Jūs pavisam vienkārši varat atdalīt zarus; lai saglabātu iekšējās anatomiskās filmiņas, izvairieties no pirkstu radītā spiediena. Pārliecinieties, ka zari ir novietoti uz myRingForte kā parādīts attēlā. **⚠️ PAREIZS NOVIETOJUMS:** MyTines V-veida daļai jābūt pavērstai uz leju, lai tajā varētu ievietot ķīli. **⚠️ ATDALIET PAREIZI:** Noņemiet myTines, velkot aiz tā galvenās daļas. Nevelciet aiz izvirzījumiem.



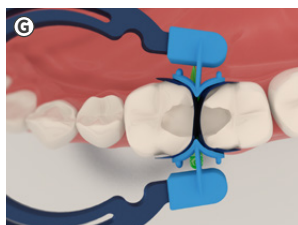
MOD un vairāku zobu restaurācijas ②

myQuickmat Forte gredzeni ir konstruēti tā, lai tos varētu salikt citu uz cita, veicot MOD un vairāku zobu restaurācijas. **1.** Sagatavojiet kavitātes, kā aprakstīts lietošanas instrukciju 1. darbībā. **2.** Novietojiet matricas un ķīļus uz restaurējamā zoba mežlālās un distālās virsmas. **3.** myRing Forte ievietošana. **4.** Pabeidziet restaurāciju, kā aprakstīts lietošanas instrukciju 5.–8. darbībā.



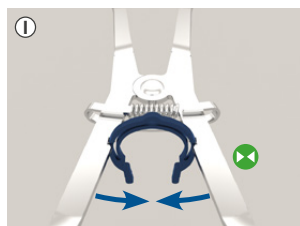
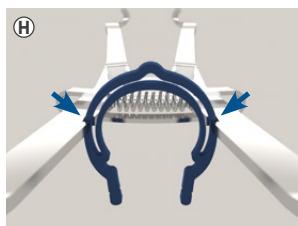
Blakus esošo kavitāšu restaurācija ③

myRing Forte zari ir veidoti, lai perfekti pielāgotos divu blakus esošu zobu mežlālajai un distālajai virsmai. Šī funkcija ļauj vienlaicīgi veikt divu blakus esošu kavitāšu restaurāciju. **1.** Sagatavojiet kavitātes, kā aprakstīts lietošanas instrukciju 1. darbībā. **2.** Novietojiet matricas un ķīļus uz abiem restaurējamiem zobiem. **3.** myRing Forte ievietošana. **4.** Pabeidziet restaurāciju, kā aprakstīts lietošanas instrukciju 5.–8. darbībā.



myRing Forte Reset ④ ①

Ja myRing Forte ir pārāk paplašināts, to var atkal savilkt, izmantojot Polydentia zīmola myForceps šādi: **1.** Vispirms noņemiet zarus. **2.** Novietojiet myRing Forte knaiblīšu atvērumā. **3.** Saspieties knaiblītes, lai myRing Forte atgūtu savu ideālo formu. **✔️ Saspiest.**



Visi atskiri komponentai pažymėti CE ženklu
Medicinos prietaisų rinkinys – skirta tik profesionalaus naudojimo reikmėms
Sekcijinių matricų sistemos

Naudojimo instrukcijos

Aprašymas

Šiame rinkinyje yra „myRing Forte“. Tai sekcijinės matricos žiedas, kuris dėl savo kraštinių dalių prisitaiko tiek prie skirtingo aukščio dantų vainikų, tiek prie plačios ertmės preparatų („myTines Small“, „myTines Medium“ ir „myTines Large“). Jei dantų morfologija nevienoda, autoklavuojamus ir keičiamus „myTines“ galima naudoti pakaitomis, kad pagerėtų matricos prisitaikymas. Rinkinį sudaro „myWedge“ gaminiai. Tai aukštos kokybės anatomiciniai plastikiniai tarpdančių pleištai. Jų tuščiaavidurė V forma leidžia suspausti dantį ir prisitaikyti prie dantų tarpdančių anatomijos, apsaugant tarpdančio spenelį nuo pažeidimų. Rinkinio asortimentą papildo „LumiContrast“ sekcijinės matricos. Šios tamsiai mėlynos matricos gerokai padidina kontrastą ir sumažina atspindžio efektą, ypač naudojant didinamuosius stiklus ar mikroskopus.

Sudedamosios dalys

„myRing Forte“: nerūdijantis plienas | „myTines“: termoplastinė medžiaga | „Quickmat“ matricos: nerūdijantis plienas
„LumiContrast“ matricos: nerūdijantis plienas | „myWedge“: termoplastinė medžiaga | „myForceps“: nerūdijantis plienas

Indikacijos

Rinkinys „myQuickmat Forte“ sukurtas dantų atskyrimui palengvinti, kad atkuriant II klasės ertmės būtų galima sukurti kontaktinius taškus. „myRing Forte“ anatomicškai suformuoti daugkartinio naudojimo dantukai užtikrina puikų matricos prisitaikymą, o „myWedge“ dantenų srityje suformuoja matricos juosteles.

Kontraindikacijos

Nežinomos.

Šalutinis poveikis

Žinomų šalutinių poveikių nėra. Apie bet kokius rimtus incidentus nedelsdami praneškite savo platintojui arba „Polydentia“.

Sąveika su kitais medicinos prietaisais arba gaminiais

Žinomų sąveikų nėra.

Informacija pacientui

Su „myQuickmat Forte kit“ susijusios informacijos pacientui pateikti nereikia.

Saugojimas ir laikymas

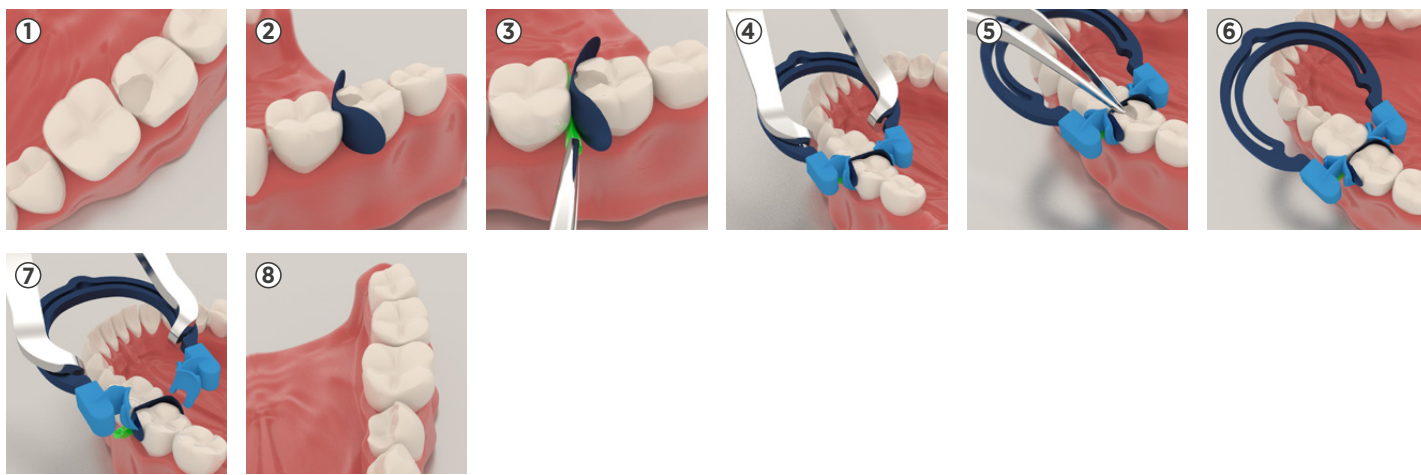
Laikykite švarioje ir sausoje aplinkoje, apsaugotoje nuo drėgmės.

Išpėjimai

Dėl mažų ir aštrių komponentų būtina naudoti guminę užtvartą, kad būtų išvengta atsitiktinio nurijimo ar įkvėpimo. Visada sureguliuokite „myRing Forte“ naudodami siūlą tarpdančiams valyti. Atsitiktinai įkvėpus „myQuickmat Forte kit“ komponento (matrica, žiedas ar jo galūnės, pleištas), nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Prarijus „myQuickmat Forte kit“ komponentą primygtinai rekomenduojama kreiptis į gydytoją ir surasti prarytas dalis. Jei prariję pasijutote blogai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Visi daugkartinio naudojimo „Polydentia“ gaminiai tiekiami nesterilūs ir prieš naudojant pirmą kartą juos reikia tinkamai dezinfekuoti, nuvalyti ir sterilizuoti. Valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo instrukcijų ieškokite adresu www.polydentia.ch.

Naudojimas

① **Ertmės paruošimas:** Pašalinkite ęduonies pažeidimus ir dantį preparuokite konservatyviu II klasės preparatu. Net jei fizinis ryšys tarp gretimų dantų nėra visiškai nutrūkęs, matrica vis tiek gali būti įstatoma. ② **Matricos įstatymas:** Pasirinkite matricos juostelę pagal danties morfologiją ir restauracijos tipą. Pirštais arba pincetu įstatykite profiliuotą sekcijinę matricą taip, kad įgaubtasis kraštas būtų nukreiptas į okliuzinį kraštą. ③ **Pleišto naudojimas:** Pasirinkite tinkamo dydžio „myWedge“, kad uždarytumėte dantenų kraštą, ir tvirtai jį įstatykite. Prireikus laikykite pirštą ant matricos juostelės, kad naudojant pleišą ji nepasislinktų. ④ **„myRing Forte“ patalpinimas:** Išplėskite „myRing Forte“ naudodami „Polydentia myForceps“. Jį padidinkite tiek, kad galėtumėte uždėti ant danties. Atsargiai uždėkite „myRing Forte“ ant pleišto ir įstatykite jį kuo toliau nuo dantenų. ⑤ **Matricos poliravimas:** Kad juostelė gerai priglustų prie gretimų danties, naudodami rutulinį poliruoklį arba pincetą, nušlifukite juostelę prie gretimų danties. ⑥ **Ertmės atstatymas:** Atstatydami ertmę laikykitės užpildo medžiagos gamintojo nurodymų. ⑦ **Sekcijinių matricų sistemos pašalinimas:** Nuimkite „myRing Forte“, pleišą ir matricą. Norint lengvai pašalinti matricą, siūlome naudoti specialias „Polydentia myQuickmatrix“ žnyples. ⑧ **Apdaila ir poliravimas:** Plonu grąžtu pašalinkite medžiagos perteklių. Tada galite apdailinti ir poliruoti restauraciją pagal gamintojo rekomendacijas.



Šalinimas

Dėl jų sudėties matricų ir pleišų negalima sterilizuoti, todėl tai yra vienkartiniam naudojimui skirtos priemonės. Nenaudokite jų pakartotinai. Prietaisus, užterštus potencialiai užkrečiamomis žmogaus kilmės medžiagomis, šalinkite tinkamai, laikydamiesi vietos taisyklių.

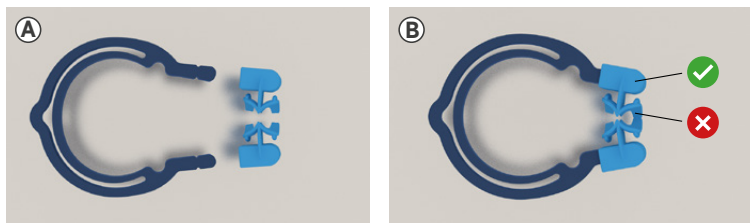
Žiedo atnaujinimas

Norėdami tinkamai, veiksmingai ir saugiai atnaujinti „myRing Forte“ ir jo galūnes, skaitykite Valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo instrukcijas adresu www.polydentia.ch.

Praktiniai rinkinio myQuickmat Forte kit naudojimo patarimai

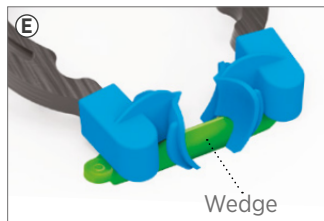
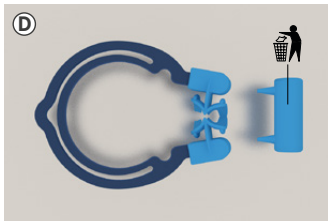
Dantukų pašalinimas A B

Prieš valant ir sterilizuojant reikia išardyti dantukus. Norint teisingai pašalinti dantukus, svarbu išsaugoti vidinius anatominius sparnelius. Įsitikinkite, kad dantukus ištraukiate suėmę už išorinės dalies. ✓ Traukti iš ČIA. ✗ Iš ČIA NETRAUKTI.



Dantukų tvirtinimas ant „myRing Forte“ ③ ④

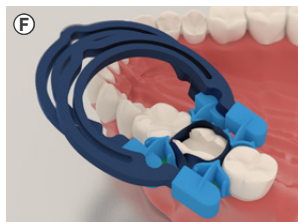
Dantukai yra keičiami ir tiekiami poromis. Dantukus galite lengvai nuimti. Nespauskite pirštais vidinių anatominė sparnelių, kad juos išsaugotumėte. Įsitikinkite, kad ant „myRingForte“ esantys dantukai uždėti taip, kaip parodyta pateiktame paveikslėlyje. ⑤ TEISINGAS IŠDĖSTYMAS: V formos „myTines“ dalis turi būti nukreipta žemyn, kad tilptų pleištas. TEISINGAS IŠARDYMAS: Išimkite „myTines“ traukdami už pagrindinės jų dalies. Netraukite už sparnelių.



MOD ir keletą dantų restauracijos ⑥

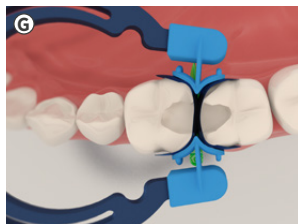
„myQuickmat Forte“ žiedai yra suprojektuoti taip, kad juos būtų galima dėti vieną ant kito ir taip atlikti MOD ir kelių dantų restauracijas.

1. Paruoškite ertmes, kaip aprašyta naudojimo instrukcijos 1 punkte. **2.** Uždėkite matricas ir pleištus prie norimo restauruoti danties mezialinio ir distalinio paviršių. **3.** Uždėkite „myRing Forte“. **4.** Užbaikite restauraciją, kaip aprašyta naudojimo instrukcijos 5–8 punktuose.



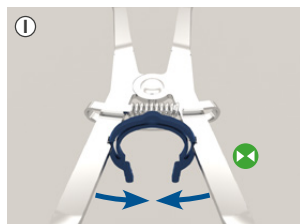
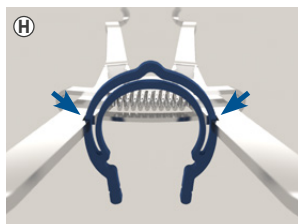
Gretimų ertmių restauravimas ⑦

„myRing Forte“ dantukai yra suformuoti taip, kad puikiai prisitaikytų prie dviejų gretimų dantų tarpinių ir distalinių paviršių. Ši funkcija leidžia vienu metu restauruoti dvi gretimas ertmes. **1.** Paruoškite ertmes, kaip aprašyta naudojimo instrukcijos 1 punkte. **2.** Ant abiejų restauruojamų dantų uždėkite matricas ir pleištus. **3.** Uždėkite „myRing Forte“. **4.** Užbaikite restauraciją, kaip aprašyta naudojimo instrukcijos 5–8 punktuose.



„myRing Forte“ atitaisymas ⑧ ⑨

Jei „myRing Forte“ pernelyg išsiplėtęs, jį galima atitaisyti naudojant „Polydentia myForceps“, kaip nurodyta toliau: **1.** pirmiausia nuimkite dantukus; **2.** įstatykite žiedą į žnyplių griovelius; **3.** suspauskite žnyples, kad „myRing Forte“ įgautų tobulą formą. ➤ Suspausti.



Toate componentele individuale sunt marcate CE
Kit de dispozitive medicale exclusiv pentru uz profesional
Sisteme matriceale secționale

Instrucțiuni de utilizare

Descriere

Acest kit conține myRing Forte, un inel de matrice secțională care se adaptează atât dinților cu coroane de înălțimi diferite, cât și preparațiilor pentru carii de dimensiuni mari, datorită extremităților sale (myTines Small, myTines Medium și myTines Large). În cazul morfologiilor dentare nesimilare, myTines autoclavabile și înlocuibile pot fi utilizate interschimbabil pentru a îmbunătăți adaptarea matricei. Kitul conține o serie de pene interdente anatomice myWedge din plastic, de calitate ridicată. Forma lor concavă în V le permite să se comprime și să se adapteze la anatomia interproximală a dinților, prevenind deteriorarea papilei. Matricele secționale LumiContrast completează gama kitului. Aceste matrici de culoare albastru închis măresc semnificativ contrastul și reduc efectul de strălucire, mai ales când se utilizează lupe sau microscop.

Compoziție

myRing Forte: oțel inoxidabil | myTines: termoplastic | Matrici Quickmat: oțel inoxidabil
Matrici LumiContrast: oțel inoxidabil | myWedge: termoplastic | myForceps: oțel inoxidabil

Indicații

myQuickmat Forte kit este indicat pentru separarea puternică a dintelui, pentru a crea puncte de contact în restaurarea cariilor de clasa II. Vârfurile cu formă anatomică, reutilizabile ale myRing Forte asigură adaptarea perfectă a matricei, iar myWedge formează banda matricei până la zona cervicală a dintelui

Contraindicații

Nu se cunosc.

Efecte secundare

Nu există efecte secundare cunoscute. Raportați imediat orice incident grav contactând distribuitorul dvs. sau Polydentia.

Interacțiuni cu alte dispozitive sau produse medicale

Nu există efecte interacțiuni cunoscute.

Informații pentru pacient

Nu sunt necesare informații pentru pacient cu privire la myQuickmat Forte kit.

Protejarea și depozitarea

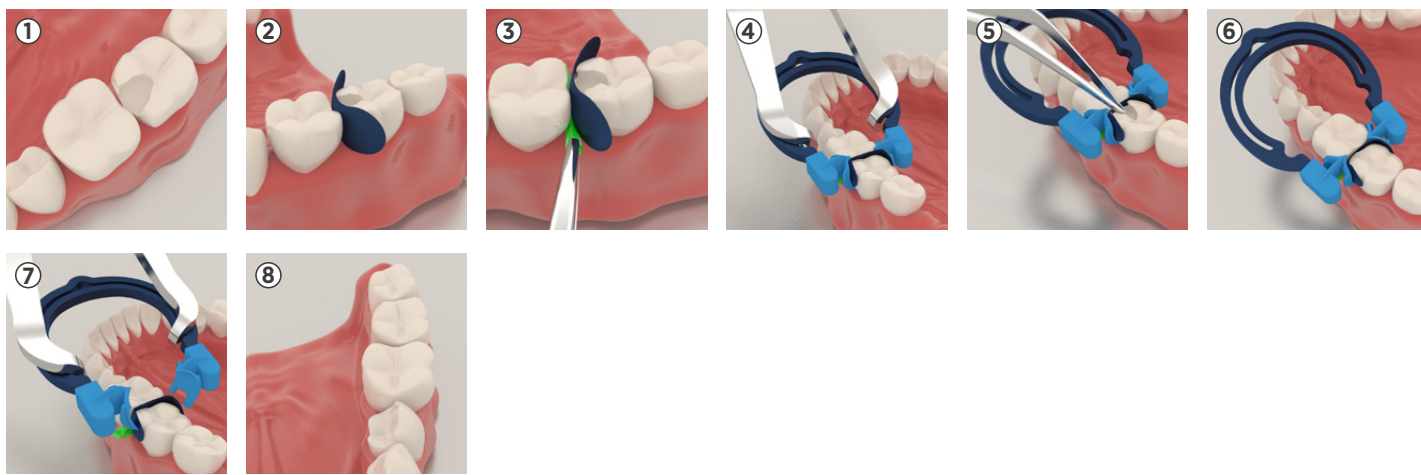
Depozitați într-un mediu curat și uscat, ferit de umezeală sau de umiditate excesivă.

Avertismente

Din cauza prezenței componentelor mici și ascuțite, este obligatorie utilizarea unei digi de cauciuc pentru a evita ingerarea sau aspirația accidentală. Asigurați întotdeauna myRing Forte cu ajutorul aței dentare. În cazul aspirației accidentale a unei componente myQuickmat Forte kit (matrice, inel și extremitățile sale, pană), solicitați imediat asistență medicală. În cazul ingerării unei componente a myQuickmat Forte kit, recomandăm insistent să solicitați asistență medicală și să localizați componenta ingerată. În cazul în care apare o afecțiune după ingerare, consultați imediat medicul. Toate produsele Polydentia reutilizabile sunt furnizate nesterile și trebuie să fie dezinfectate, curățate și sterilizate corespunzător înainte de prima utilizare. Consultați instrucțiunile privind curățarea, dezinfectarea și sterilizarea la www.polydentia.ch.

Aplicarea

① **Pregătiți cavitatea:** Eliminați leziunea carioasă și pregătiți dintele cu o preparare conservatoare de clasa II. Chiar dacă contactul nu a fost rupt total, matricea poate fi plasată. ② **Amplasați matricea:** Selectați o bandă de matrice adecvată în funcție de morfologia dintelui și tipul de restaurare. Amplasați matricea secțională conturată cu marginea concavă spre marginea ocluzală folosind degetele sau penseta. ③ **Fixarea cu pană:** Selectați dimensiunea potrivită myWedge pentru a închide marginea gingivală și introduceți-o ferm. Dacă este necesar, țineți un deget pe banda matricei pentru a evita dislocarea în timpul fixării. ④ **Amplasați myRing Forte:** Extindeți myRing Forte cu ajutorul myForceps de la Polydentia; lărgiți-l numai atât cât este necesar pentru a-l poziționa pe dinte. Amplasați cu atenție myRing Forte peste pană și cât mai departe posibil gingival. ⑤ **Șlefuiți matricea:** Pentru un contact excelent, șlefuiți banda de dinte adiacent folosind o freză sferică sau o pensetă. ⑥ **Restaurați cavitatea:** Restaurați cavitatea conform instrucțiunilor producătorului materialului de obturație. ⑦ **Scoateți sistemul de matrice secționale:** Scoateți myRing Forte, pana și matricea. O sugestie pentru îndepărtarea ușoară a matricei este utilizarea cleștelui special myQuickmatrix de la Polydentia. ⑧ **Finisarea și șlefuirea:** Cu ajutorul unor freze subțiri, îndepărtați orice exces mic de material, apoi șlefuiți restaurarea conform recomandărilor producătorului.



Eliminarea

Din cauza compoziției lor, matricile și penele nu pot fi sterilizate și, prin urmare, sunt dispozitive de unică folosință. Nu le reutilizați. Eliminați în mod corespunzător dispozitivele contaminate cu substanțe potențial infectante de origine umană, în conformitate cu reglementările locale.

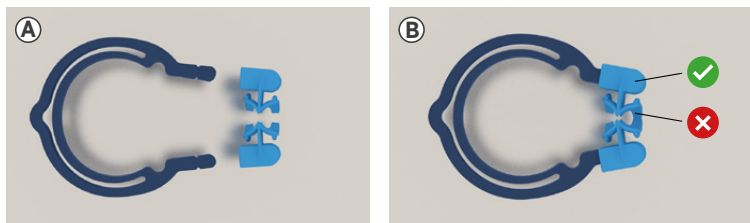
Recondiționarea inelului

Pentru o recondiționare corespunzătoare, eficientă și sigură a myRing Forte și a extremităților sale, consultați instrucțiunile privind curățarea, dezinfectarea și sterilizarea la www.polydentia.ch.

Sugestii pentru utilizarea myQuickmat Forte kit

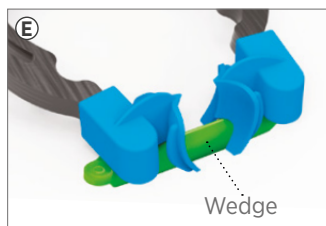
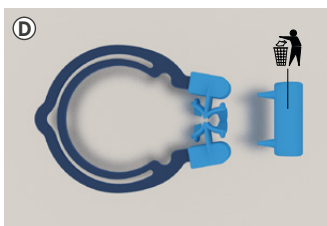
Scoaterea vârfurilor (A) (B)

Vârfurile trebuie dezamblate înainte de curățare și sterilizare. Pentru a scoate vârfurile în mod corect, este important să păstrați aripile anatomice interne. Asigurați-vă că trageți vârfurile prinzând de partea externă. ✓ Trageți de AICI. ✗ NU trageți de AICI.



Amplasarea vârfurilor pe myRing Forte © ①

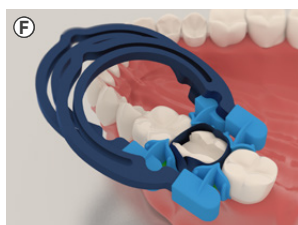
Vârfurile pot fi înlocuite și sunt furnizate în perechi. Vârfurile pot fi detașate cu ușurință, evitați presiunea degetelor pe aripile anatomice interne pentru a le proteja. Asigurați-vă că vârfurile sunt amplasate pe myRingForte ca în imaginea. ⑤ POZIȚIONARE CORECTĂ: Forma în V a myTines trebuie să fie orientată în jos pentru fixarea penei. DEZASAMBLARE CORECTĂ: Scoateți myTines trăgând de corpul principal. Nu trageți de aripi.



MOD și restaurări dentare multiple ⑥

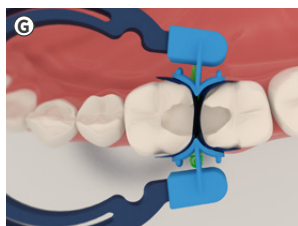
Inelele myQuickmat Forte sunt proiectate să fie stivuite unele peste altele pentru a efectua o restaurare MOD și restaurări dentare multiple.

1. Pregătiți cavitățile conform descrierii din instrucțiunile de utilizare, pasul 1. **2.** Amplasați matricile și penele pe suprafețele meziale și distale ale ambilor dinți care urmează să fie restaurați. **3.** Poziționați myRing Forte. **4.** Finalizați restaurarea conform descrierii din instrucțiunile de utilizare, pașii 5 la 8.



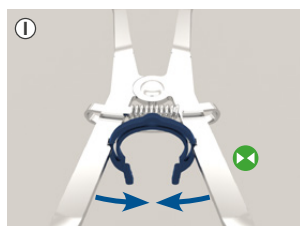
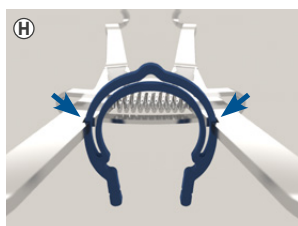
Restaurarea cariilor adiacente ⑥

Vârfurile myRing Forte au o formă care se adaptează perfect suprafețelor meziale și distale a doi dinți adiacenți. Această caracteristică permite restaurarea a două carii adiacente în același timp. **1.** Pregătiți cavitățile conform descrierii din instrucțiunile de utilizare, pasul 1. **2.** Amplasați matricile și penele pe ambii dinți care urmează să fie restaurați. **3.** Poziționați myRing Forte. **4.** Finalizați restaurarea conform descrierii din instrucțiunile de utilizare, pașii 5 la 8.



Resetarea myRing Forte ⑧ ①

În cazul în care myRing Forte este extins excesiv, poate fi retensionat utilizând myForceps de la Polydentia astfel: **1.** mai întâi scoateți vârfurile. **2.** amplasați myRing Forte în canelurile cleștelui. **3.** strângeți cleștele închis pentru a readuce myRing Forte la forma sa perfectă. ➡ Strângeți.



Všetky jednotlivé komponenty majú označenie CE
Súprava zdravotníckych pomôcok len na profesionálne použitie
Sekčné matricové systémy

Návod na použitie

Popis

Tento balíček obsahuje myRing Forte, sekčný maticový krúžok ktorý sa prispôsobuje zubom s rôznymi výškami korunky aj širokým preparáciám kazov, vďaka jeho koncom (myTinies Small, myTinies Medium and myTinies Large). V prípade rôznych morfológií zubov, autoklávovateľné a vymeniteľné myTinies možno použiť zameniteľne na zlepšenie adaptácie matice. Balíček obsahuje výber myWedge, vysoko kvaitných, anatomických interdentalných plastových klinov. Ich dutý tvar pripomínajúci písmeno V umožňuje ich stlačenie a prispôsobenie sa interproximálnej anatómii zubov, čím zabraňuje poškodeniu papily. Sekčné matice LumiContrast a QuickmatFLEX dopĺňajú sortiment maticovej súpravy.

Zloženie

myRing Forte: Nerezová oceľ | myTines: termoplast | LumiContrast sekčné matrice: Nerezová oceľ
QuickmatFLEX sekčné matrice: titán | myWedge: termoplast

Indikácie

myQuickmat Forte kit je indikovaná na silné oddelenie zubov za účelom vytvorenia kontaktných bodov pri oprave kazov triedy II. Anatomicky tvarované, opakovane použiteľné hroty myRing Forte zaisťujú dokonalé prispôsobenie matice a myWedge vytvára maticový pás ku krčnej oblasti zuba.

Kontraindikácie

Žiadne nie sú známe.

Vedľajšie účinky

Neexistujú žiadne známe vedľajšie účinky. Akýkoľvek vážny incident okamžite nahláste kontaktovaním vášho dodávateľa produktov Polydentia.

Interakcie s inými zdravotníckymi zariadeniami alebo produktami

Žiadne známe interakcie neexistujú.

Informácie pre pacienta

Pacient nepotrebuje žiadne informácie ohľadom myQuickmat Forte kit.

Uchovávanie a skladovanie

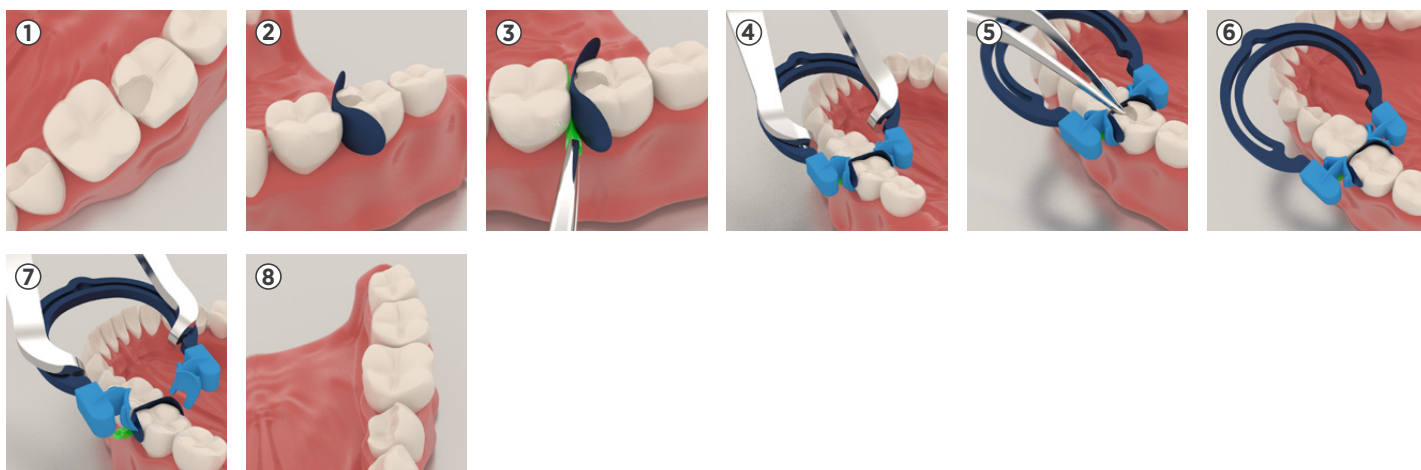
Skladujte v čistom, suchom prostredí mimo dosahu vlhkosti alebo nadmernej vlhkosti ovzdušia.

Výstrahy

Kvôli prítomnosti malých a ostrých komponentov, je nutné aby sa predišlo ich nechcenému prehĺtnutiu alebo vdýchnutiu použitím kofferdamu. Vždy zabezpečte myRing Forte pomocou zubnej nite. V prípade vdýchnutia komponentu myQuickmat Forte kit (matice, krúžok alebo jeho konce, klin) okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade prehĺtnutia komponentu myQuickmat Forte kit sa odporúča okamžite vyhľadať lekársku pomoc a nájsť prehĺtnuté komponenty. Ak po prehĺtnutí ochoriete, okamžite sa poraďte s lekárom. Všetky opätovne použiteľné produkty značky Polydentia sú dodávané v nesterilizovanom stave a musia byť primerane dezinfikované, očistené a sterilizované pred prvým použitím. Viac informácií nájdete v Návode na umývanie, dezinfekciu a sterilizáciu na stránke www.polydentia.ch.

Aplikácia

① **Pripravte kaz:** Odstráňte kazivú léziu a pripravte zub konzervatívnym preparátom triedy II. Matica môže byť umiestnená aj ak kontakt nebol úplne prerišený. ② **Umiestnite maticu.:** Vyberte primeraný maticový pásik podľa morfológie zubu a typu opravy. Pomocou prstov alebo pinzety umiestnite kontúrovanú sekčnú maticu konkávnym okrajom smerom k okluzálnemu okraju. ③ **Klinovanie:** Vyberte primeranú veľkosť myWedge aby ste uzatvorili gingiválny okraj, a pevne ho vložte. V prípade potreby držte prst na maticovom páse, aby ste zabránili uvoľneniu počas zaklinovania. ④ **Umiestnite myRing Forte:** Rozšírte myRing Forte pomocou klieští myForceps značky Polydentia. zväčte ho dostatočne na to, aby sa dal umiestniť na zub. Opatrne umiestnite myRing Forte nad klin najviac gingiválne ako je možné- ⑤ **Vyleštite maticu:** Na výborný kontakt obtrite pás o susedný zub za použitia guľôčkovej leštičky alebo pinzety. ⑥ **Opravte kaz:** Opravte kaz podľa inštrukcií výrobcu výplne. ⑦ **Odstráňte sekciový maticový systém:** Odstráňte myRing Forte, klin a maticu. Naše odporúčanie na ľahké odstránenie matice je použitie špeciálnych myQuickmatrix klieští značky Polydentia. ⑧ **Dokončovanie a leštenie:** Pomocou tenkých fréž odstráňte akýkoľvek malý prebytok materiálu a potom náhradu vyleštite podľa odporúčaní výrobcu.



Likvidácia

Matice a kliny nemôžu byť kvôli ich zloženiu sterilizované a považujú sa preto za jednorázové zariadenia. Nepoužívajte ich opätovne. Zariadenia kontaminované potenciálne nákazlivými látkami ľudského pôvodu, v súlade s miestnymi predpismi.

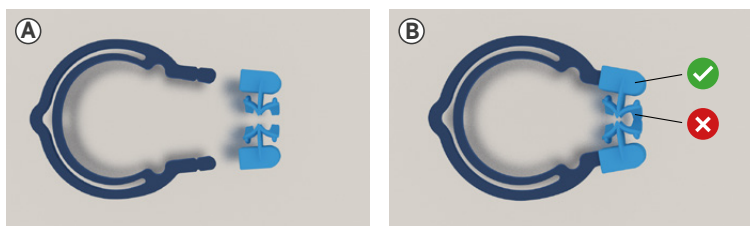
Regenerácia krúžkov

Aby ste zaručili správnu, efektívnu a bezpečnú rekonštrukciu myRing Forte a jeho koncov si prečítajte Návod na umývanie, dezinfekciu a sterilizáciu na stránke polydentia.ch.

Tipy na používanie myQuickmat Forte kit

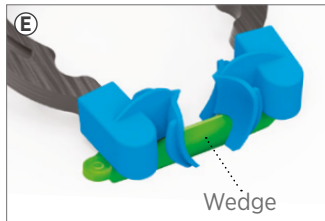
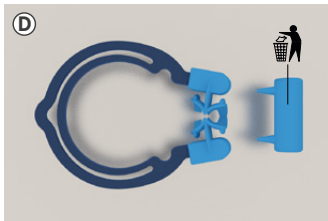
Odstraňovanie najmensej veľkosti ① ②

Najmenšia veľkosť musí byť predčistením a sterilizáciou uzatvorená. Aby ste ju odstránili správne, je dôležité, aby sa zachoval vnútorný anatomický krídla. Uistite sa, že ich ťaháte uchopením za vonkajšiu časť. ✓ Ťahajte ODTIALTO. ✗ ODTIALTO NEŤAHAJTE.



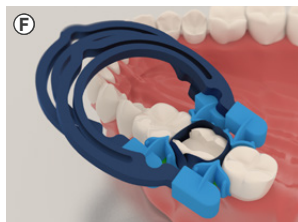
Umiestnenie najmenších častí na myRing Forte © ①

Najmenšie časti sú vymeniteľné a dodávajú sa v pároch. Najmenšie časti môžete jednoducho odpojiť, neaplikujte tlak prstami na interné anatomické krídla, aby sa zachovali. Uistite sa že najmenšie časti sú umiestnené na myRingForte tak ako na obrázku. ⑤ **SPRÁVNE UMIESTNENIE:** Sekcia tvaru V myTines musí smerovať dolu aby dokázala udržať klin. **SPRÁVNE ROZOBRAVIE:** Odstráňte myTines ťahaním z ich hlavného tela. Neťahajte za ich krídla.



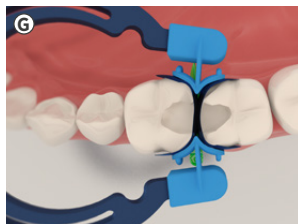
MOD a oprava viacerých zubov ⑥

krúžky myQuickmat Forte sú navrhnuté tak, aby sa dali na seba umiestniť na vykonanie MOD a viaceré opravy zubov. **1.** Pripravte kazy tak ako je to opísané v návode na použitie, v kroku 1. **2.** Umiestnite matice a klíny na meziálne a distálne povrchy opravovaného zubu. **3.** Umiestnite myRing Forte. **4.** Dokončite opravu tak ako je to opísané v návode na použitie, v krokoch 5 až 6.



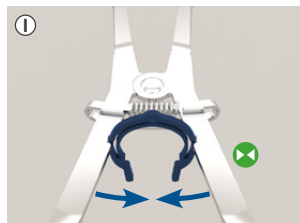
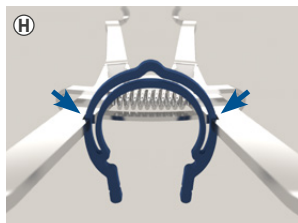
Oprava susedných kazov ⑦

Najmenšie časti myRing Forte sú tvarované tak, aby sa perfektne prispôbili meziálnym a distálnym povrchom dvoch susedných zubov. Táto vlastnosť umožňuje súčasnú opravu dvoch susedných kazov. **1.** Pripravte dutiny podľa popisu v návode na použitie, v kroku 1. **2.** Umiestnite matice a klíny na oba zuby, ktoré sa opravujú. **3.** Umiestnite myRing Forte. **4.** Dokončite opravu tak ako je to opísané v návode na použitie, v krokoch 5 až 8.



Reset myRing Forte ⑧ ①

Ak sa myRing Forte príliš roztiahne, môže byť opätovne napnutý pomocou klieští myForceps značky Polydentia nasledovne: **1.** Najprv odstráňte najmenšie časti **2.** Umiestnite myRing Forte do zárezov na klieštach. **3.** Stlačte kliešte aby ste vrátili myRing Forte do jeho ideálneho tvaru.  Stlačte.





en: Item number. **de:** Katalognummer. **fr:** Numéro de catalogue. **it:** Numero di catalogo. **es:** Número de catálogo. **pt:** Número de catálogo. **no:** Katalognummer. **et:** Kataloogi number. **fi:** Luettelonumero. **sv:** Katalognummer. **da:** Katalognummer. **cs:** Číslo položky. **tr:** Katalog numarası. **el:** Αριθμός καταλόγου. **bg:** Номер на артикула. **hu:** Termékszám. **lv:** Kataloga. numurs. **lt:** Katalogo numeris. **ro:** Număr catalog. **sk:** Katalógové číslo.



en: Batch code. **de:** Chargennummer. **fr:** Référence du lot. **it:** Numero di lotto. **es:** Código de lote. **pt:** Código de lote. **no:** Batch-kode. **et:** Partiinumber. **fi:** Eräkoodi. **sv:** Partinummer. **da:** Batchnummer. **cs:** Kód šarže. **tr:** Parti kodu. **el:** Κωδικός παρτίδας. **bg:** Код на партидата. **hu:** Tételszám. **lv:** Partijas kods. **lt:** Partijos kodas. **ro:** Cod lot. **sk:** Kód šarže.



en: Consult instructions for use. **de:** Gebrauchsanweisung beachten. **fr:** Consulter le mode d'emploi. **it:** Consultare le istruzioni per l'uso. **es:** Consultar las instrucciones de uso. **pt:** Consultar as instruções de utilização. **no:** Se bruksanvisningen. **et:** Lugege kasutusjuhendit. **fi:** Lue käyttöohjeet. **sv:** Se bruksanvisningen. **da:** Se brugsanvisning. **cs:** Postupujte podle návodu k použití. **tr:** Kullanım talimatlarına bakın. **el:** Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. **bg:** Вижте инструкциите за употреба. **hu:** Olvassa el a használati utasítást. **lv:** Skatiet lietošanas instrukcijas. **lt:** Žr. naudojimo instrukcijas. **ro:** Consultați instrucțiunile de utilizare. **sk:** Prečítajte si pokyny na použití.



en: Do not reuse. **de:** Nicht wiederverwenden. **fr:** Ne pas réutiliser. **it:** Non riutilizzare. **es:** No reutilizar. **pt:** Não reutilizar. **no:** Skal ikke brukes om igjen. **et:** Ärge taaskasutage. **fi:** Ei saa käyttää uudelleen. **sv:** Får ej återanvändas. **da:** Må ikke genanvendes. **cs:** Nepoužívejte opakovaně. **tr:** Tekrar kullanmayın. **el:** Να μην επαναχρησιμοποιείται. **bg:** Не използвайте повторно. **hu:** Ne használja fel újra. **lv:** Nelietot atkārtoti. **lt:** Nenaudoti pakartotinai. **ro:** A nu se reutiliza. **sk:** Nepoužívať opakovane.



en: Manufacturer. **de:** Hersteller. **fr:** Fabricant. **it:** Fabbicante. **es:** Fabricante. **pt:** Fabricante. **no:** Produsent. **et:** Tootja. **fi:** Valmistaja. **sv:** Tillverkare. **da:** Producent. **cs:** Výrobce. **tr:** Üretici. **el:** Κατασκευαστής. **bg:** Производител. **hu:** Gyártó. **lv:** Ražotājs. **lt:** Gamintojas. **ro:** Producător. **sk:** Výrobca.



en: CE mark. **de:** CE-Kennzeichnung. **fr:** Marquage CE. **it:** Marchio CE. **es:** Marca CE. **pt:** Marca CE. **no:** CE-merke. **et:** CE-märgis. **fi:** CE-merkki. **sv:** CE-märkning. **da:** CE-mærke. **cs:** Označení CE. **tr:** CE işareti. **el:** Σύμβολο CE. **bg:** Маркировка CE. **hu:** CE-jelölés. **lv:** CE marķējums. **lt:** CE ženklas. **ro:** Marcaj CE. **sk:** Značka CE.



en: Ultrasonic bath. **de:** Ultraschallbad. **fr:** Bain à ultrasons. **it:** Bagno ad ultrasuoni. **es:** Baño ultrasónico. **pt:** Banho ultrassónico. **no:** Ultralydbad. **et:** Ultrahelivann. **fi:** Ultraäänikylpy. **sv:** Ultraljudsbad. **da:** Ultralydsbad. **cs:** Ultrazvuková koupel. **tr:** Ultrasonik banyo. **el:** Λουτρό υπερήχων. **bg:** Ултразвукова вана. **hu:** Ultrahangos fürdő. **lv:** Ultraskaņas vanna. **lt:** Ultragarsinė vonelė. **ro:** Baie cu ultrasunete. **sk:** Ultrazvukový kúpeľ.



en: Washer-disinfector for thermal disinfection. **de:** Geeignet für die Reinigung im Thermodesinfektor. **fr:** Laveur-désinfecteur pour la désinfection thermique. **it:** Disinfettore per disinfezione termica. **es:** Lavadora desinfectadora para desinfección térmica. **pt:** Máquina de lavar/desinfetar para desinfeção térmica. **no:** Vaske-desinfektor for termisk desinfisering. **et:** Termodesinfektsiooni pesur-desinfitseerimiseseade. **fi:** Pesu-desinfiointilaite lämpödesinfiointiin. **sv:** Disk-desinfektor för termisk desinficering. **da:** Vaskedesinfektor til termisk desinfektion. **cs:** Mycí a dezinfekční zařízení s tepelnou dezinfekcí. **tr:** Termal dezenfeksiyon için yıkayıcı-dezenfektör. **el:** Πλυντήριο-απολυμαντήρας για θερμική απολύμανση. **bg:** Миялно-дезинфекционна машина за термична дезинфекция. **hu:** Mosó-fertőtlenítő a termikus fertőtlenítéshez. **lv:** Mazgāšanas-dezinfekcijas ierīce termālai dezinfekcijai. **lt:** Terminio dezinfekavimo plautuvus. **ro:** Mașină de spălat și dezinfectat pentru dezinfecție termică. **sk:** Umývacie/dezinfekčné zariadenie na tepelnú dezinfekciu.



en: Sterilizable in a steam sterilizer (autoclave) at the temperature specified. **de:** Im Dampfersterilisator (Autoklaven) sterilisierbar bei der angegebenen Temperatur. **fr:** Stérilisable dans un stérilisateur à la vapeur (autoclave) à la température spécifiée. **it:** Sterilizzabile a vapore (autoclave) alla temperatura specificata. **es:** Esterilizable en un esterilizador de vapor (autoclave) a la temperatura especificada. **pt:** Esterilizável num esterilizador a vapor (autoclave) à temperatura especificada. **no:** Kan steriliseres i dampsterilisator (autoklav) ved spesifisert temperatur. **et:** Steriliseeritav aursterilisaatoris (autoklaav) kindlaks määratud temperatuuril. **fi:** Steriloitavissa höyrysterilointilaitteessa (autoklaavi) määritetyssä lämpötilassa. **sv:** Kan steriliseras i ångsterilisator (autoklav) vid angiven temperatur. **da:** Steriliserbare i en dampsterilisator (autoklave) ved den angivne temperatur. **cs:** Lze sterilizovat v parním sterilizátoru (autoklávu) při stanovené teplotě. **tr:** Buharlı sterilizasyon cihazında (otoklav) belirtilen sıcaklıkta sterilize edilebilir. **el:** Αποστειρώσιμο σε αποστειρωτή ατμού (αυτόκαυστο) στην καθορισμένη θερμοκρασία. **bg:** Може да се стерилизира в парен стерилизатор (автоклав) при посочената температура. **hu:** Gőzsterilizálható (autoklávban) a megadott hőmérsékleten sterilizálható. **lv:** Sterilizējams tvaika sterilizatorā (autoklāvā) pie norādītās temperatūras. **lt:** Galima sterilizuoti garų sterilizatoriuje (autoklave) nurodytoje temperatūroje. **ro:** Sterilizabil într-un sterilizator cu abur (autoclavă) la temperatura specificată. **sk:** Možno sterilizovať v parnom sterilizátore (autokláve) pri uvedenej teplote.



en: Medical Device. **de:** Medizinprodukt. **fr:** Dispositif médical. **it:** Dispositivo medico. **es:** Producto sanitario. **pt:** Dispositivo médico. **no:** Medisinsk utstyr. **et:** Meditsiiniseade. **fi:** Lääkinnällinen laite. **sv:** Medicinteknisk produkt. **da:** Medicinsk udstyr. **cs:** Zdravotnický prostředek. **tr:** Tıbbi Cihaz. **el:** Ιατροτεχνολογικό προϊόν. **bg:** Медицинско изделие. **hu:** Orvostechikai eszköz. **lv:** Medicīniska ierīce. **lt:** Medicinos priemonė. **ro:** Dispozitiv medical. **sk:** Zdravotnícka pomôcka.



en: European Authorized Representative. **de:** Autorisierte Vertretung in Europa. **fr:** Représentant autorisé européen. **it:** Rappresentante Autorizzato Europeo. **es:** Representante autorizado europeo. **pt:** Mandatário europeu. **no:** Autorisert representant i EU. **et:** Euroopa volitatud esindaja. **fi:** Valtuutettu edustaja Euroopassa. **sv:** Auktoriserad europeisk representant. **da:** Autoriseret europæisk repræsentant. **cs:** Zplnomocněný zástupce pro Evropu. **tr:** Avrupa'da Yetkili Temsilci. **el:** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρώπη. **bg:** Европейски упълномощен представител. **hu:** Európai meghatalmazott képviselő. **lv:** Pilnvarotais pārstāvis Eiropā. **lt:** Įgaliojasis atstovas Europoje. **ro:** Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană. **sk:** Splnomocnený zástupca na území Európskeho spoločenstva.



en: Importer. **de:** Importeur. **fr:** Importateur. **it:** Importatore. **es:** Importador. **pt:** Importador. **no:** Importør. **et:** Importija. **fi:** Maahantuojia. **sv:** Importör. **da:** Importør. **cs:** Dovoze. **tr:** İthalatçı. **el:** Εισαγωγέας. **bg:** Вносител. **hu:** Importőr. **lv:** Importētājs. **lt:** Importuotojas. **ro:** Importator. **sk:** Dovožca.



en: Unique Device Identification. **de:** Einmalige Produktkennung. **fr:** Identifiant Unique Des Dispositifs. **it:** Identificatore Univoco del Dispositivo. **es:** Identificador Único Del Producto. **pt:** Identificação Única Do Dispositivo. **no:** Unik Enhetsidentifikator. **et:** Kordumatu Identifitseerimistunnus. **fi:** Yksilöllisellä Laitetunnisteella. **sv:** Unik Produktidentifiering. **da:** Unik Udstyrsidentifikationskode. **cs:** Jedinečným Identifikátorem Prostředku. **tk:** Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı. **el:** Αποκλειστικό Αναγνωριστικό Τεχνολογικού Προϊόντος. **bg:** Уникален Идентификатор На Изделията. **hu:** Egyedi Eszkőazonosító. **lv:** Ierīces Unikālais Identifikators. **lt:** Unikalus Priemonės Identifikatorius. **ro:** Identificator Unic Al Unui Dispozitiv. **sk:** Unikátny Identifikátor Pomôcky.

en: QR instructions Cleaning and Sterilization Guide or go to polydentia.ch **de:** Bitte QR-Code einscannen, um Zugang zur Gebrauchsanweisung und zu den Empfehlungen zum Reinigen und Sterilisieren zu erhalten – oder besuchen Sie www.polydentia.ch **fr:** Instructions QR Guide de nettoyage et de stérilisation ou aller sur polydentia.ch **it:** Per le istruzioni di Pulizia e Sterilizzazione, inquadrare il QR code o vai su polydentia.ch **es:** Escanee el QR para acceder a las instrucciones contenidas en la Guía de limpieza y esterilización, o visite polydentia.ch **pt:** Para as instruções de utilização e o guia de limpeza e esterilização, ler o código QR ou visitar o site www.polydentia.ch **no:** QR-instruksjoner for rengjørings- og steriliseringsveiledning eller gå til www.polydentia.ch **et:** QR-juhiste „Puhastamis- ja steriliseerimisjuhend“ või minge www.polydentia.ch **fi:** Skannaa puhdistus- ja sterilointioppaan QR-koodi tai käy osoitteessa www.polydentia.ch **sv:** Skanna QR för bruksanvisning och riktlinjer för rengöring och sterilisering eller gå till www.polydentia.ch **da:** Scan for instruktioner i brug og rengørings- og steriliseringsanvisning, eller besøg polydentia.ch **cs:** Naskenujte QR kód pokynů k čištění a sterilizaci nebo navštivte web polydentia.ch. **tr:** QR kodunu tarayarak Temizleme ve Sterilizasyon Kılavuzuna erişin veya www.polydentia.ch adresine gidin **el:** Κωδικός QR για οδηγίες χρήσης και τον οδηγό καθαρισμού και αποστείρωσης ή μεταβείτε στη διεύθυνση polydentia.ch **bg:** QR инструкции Ръководство за почистване и стерилизация или отидете на www.polydentia.ch **hu:** Olvassa be QR-kóddal a tisztítási és sterilizálási utasításokat, vagy látogasson el a polydentia.ch weboldalra. **lv:** Noskenējiet QR kodu, lai skatītu Tīrīšanas un sterilizācijas norādes vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.polydentia.ch **lt:** Norėdami pasiekti Valymo ir sterilizavimo vadovą, nuskaitykite QR kodą arba eikite į www.polydentia.ch. **ro:** Scanati codul QR pentru Ghidul de curățare și sterilizare sau accesați www.polydentia.ch **sk:** Naskenujte návod na použitie a príručku na čistenie a sterilizáciu alebo prejdite na stránku polydentia.ch



Polydentia SA
via Cantonale 47
6805 Mezzovico-Vira
Switzerland

phone: +41 91 946 29 48
fax: +41 91 946 32 03
info@polydentia.ch
www.polydentia.ch

